

## DETECTIVES NO FUERON ASESINADOS

Los tres detectives de quienes la DIC afirmó que fueron muertos en Siglo XX y sus cadáveres arrojados en los buzones de la mina, aparecieron ayer en sus oficinas y fueron enviados por órdenes superiores al Hospital Obrero. Con la aparición de los policías se desmintió la información oficial del crimen atribuido a los trabajadores mineros.

### APARECEN VIVOS

Humberto Piérola, Víctor Beltrán y Reynaldo Andrade, fueron apresados el martes en la mañana, en la Plaza 10 de Noviembre de Llaallagua, por un grupo de manifestantes mineros. La detención se produjo cuando los mineros acusaron a los detectives del DIC de haber sido agentes de Control Político, durante el régimen del MNR. Los detenidos fueron requisados y les decomisaron revólveres calibre 38 corto. Los manifestantes los llevaron a Siglo XX, donde permanecieron encerrados en Interior mina.

Las informaciones oficiales propagadas ayer, procedentes de la DIC afirmaban que los agentes fueron muertos por mineros y arrojados a los buzones.

La aparición de las presuntas víctimas se produjo ayer, cuando los tres detectives se presentaron en horas de la mañana en sus oficinas para reanudar sus labores. Sus superiores dispusieron, según se informó, que se internasen en el Hospital Obrero. La orden fue cumplida.

En el citado nosocomio hasta las 17 horas no se permitió el ingreso de los periodistas, informando que los tres detectives se encontraban mal heridos y por lo tanto prohibidos de dialogar con nadie. Empero cuando el cronista los entrevistó, (Pasa a la página 7)



Los tres detectives Víctor Beltrán, Humberto Piérola y Reynaldo Andrade, quienes según el anuncio oficial de sus superiores fueron dados por muertos anunciándose que sus cadáveres habían sido arrojados a un buzón en el interior de la mina de Siglo XX. Los tres después de presentarse en sus oficinas fueron enviados al Hospital Obrero. Beltrán Larrea en su lecho lee la noticia de su muerte proporcionada a la prensa por la DIC.

## Concilio aprobó en principio esquema de la Iglesia ante el mundo moderno

**CIUDAD DEL VATICANO, 23 (AP).** Un trascendental documento que expone la actitud de la Iglesia Católica frente a los problemas y exigencias de los tiempos modernos —desde el control de la natalidad hasta el peligro de una guerra nuclear— salvó hoy su primer escollo en el Concilio Euménico Vaticano.

Los 2.200 obispos reunidos en la Basílica de San Pedro dieron su aprobación en principio, en votación secreta. El Concilio se obligó así, por primera vez en la historia de la Iglesia Católica Romana, a formular para todo el mundo una declaración de la Iglesia sobre temas laicos contemporáneos. Sin embargo, se da por hecho que el documento será muy debatido y reformado.

### CRITICAS

Varios prelados ya se han expresado sobre el documento. Algunos lo criticaron fuertemente, por entender que adolece de vaguedad; que no es suficientemente enérgico ante el comunismo, y por otros motivos.

Hay también indicios de que algunos obispos quieren que el texto definitivo vaya más allá de generalizaciones sobre la "paternidad responsable" y se defina claramente sobre el asunto de la prevención de la concepción para controlar los nacimientos.

La decisión de hoy significa que el Concilio pasará a la discusión del documento tema por tema.

El obispo brasileño Antonio de Castro Mayer planteó objeciones a la forma en que se habla del comunismo en el esquema. También se oyeron objeciones de que hace hincapié principalmente en los problemas del mundo urbano e industrializado y de que da la impresión de falta de interés en los problemas de los países en desarrollo en Iberoamérica, África y Asia.

En conversación con periodistas después de la sesión, un prelado que participó en la redacción dijo que la sección que trata de la guerra y la paz, por ejemplo,

fue preparada sin que interviniera en ella un solo prelado de los Estados Unidos. En un principio se rechazaban llanamente las armas atómicas; ahora se acepta la idea de defensas nucleares.

El Concilio además comenzó a votar acerca de los capítulos del borrador que trata del apostolado laico. Este documento define un papel más amplio para los seglares en la vida de la Iglesia.

Las seis primeras partes fueron aprobadas en principio. Menos de 20 entre los 2.200 padres conciliares votaron en contra. La votación continuará mañana.

### EL DEBATE

**CIUDAD DEL VATICANO, 23 (AP).** El debate de conjunto acerca del esquema de la Iglesia en el mundo moderno terminó hoy en el Concilio Euménico con la intervención, entre otros oradores, de un prelado brasileño quien ha encontrado en el documento conciliar insuficientes referencias al marxismo ateo.

Terminadas las nueve intervenciones sobre el conjunto del documento, el Concilio inició hoy mismo el examen del preámbulo y las dos partes de que consta esta constitución pastoral que abarca temas tan importantes como referencias al control de la natalidad, la paz del mundo y el empleo de armas nucleares.

### MARX - COMUNISMO E IGLESIA

Monseñor Antonio de Castro Mayer, Obispo de Campos, Brasil, dirigiéndose a los dos millares largos de padres conciliares expresó que el esquema no subraya suficientemente la íntima relación que existe entre el ateísmo marxista y el orden económico expuesto en las obras de Carlos Marx.

"En el documento debería incluirse una clara referencia, la fundamental oposición entre marxismo, comunismo e Iglesia. Esto es importantísimo para la A-

mérica Latina donde muchas personas creen que pueden seguir el comunismo sólo por sus principios económicos", dijo el Obispo brasileño.

"Muchos son los hombres que hoy creen poder separar el ateísmo marxista de su doctrina económica y poder inspirarse libremente en esta última para la organización de una producción colectiva y la abolición de la propiedad privada. Es necesario que el esquema exponga con claridad el pensamiento de la Iglesia en esta materia. Monseñor de Castro Mayer indicó que los hombres ponen su esperanza en el materialismo dialéctico y en sus doctrinas económicas "porque han perdido la fe en la fuerza de la libertad y en la eficacia de la honestidad en la administración de los bienes temporales".

De ahí, agregó el obispo sudamericano, según una referencia de su intervención facilitada por la oficina de prensa conciliar, que los hombres sueñen en una organización económica que distribuya los bienes como una máquina bien montada.

"Toda la doctrina social del comunismo niega la responsabilidad del hombre y al mismo tiempo sugiere a los hombres con una apariencia de eficacia en el campo económico".

Según dijo el prelado brasileño la doctrina económica que propugna el materialismo dialéctico está en abierta contradicción con la antropología cristiana expresada en la doctrina de la dignidad humana (Pasa a la página 7)

## EL EMBAJADOR DE BOLIVIA PRESENTO RECLAMO EN PERU

Lima, 23 (AP).— El embajador de BOLIVIA Jaime Prudencio Cossio visitó hoy la Cancillería en relación con el proyecto de ley aprobado en la Cámara de Diputados que declara de utilidad pública las aguas del río Maure.

Cossio dejó constancia de la posición boliviana sobre la utilización de esas aguas.

En un comunicado, la Cancillería peruana afirma que "se manifestó al representante diplomático de Bolivia que los actos emanados del Poder Legislativo del Perú corresponden exclusivamente a su competencia y atribuciones sin que proceda formular sobre ellos declaración alguna. Se reiteró asimismo el propósito del gobierno peruano de tratar todos los asuntos relativos a las relaciones entre los dos países, dentro de la tradicional fraternidad que los liga".

La cancillería de BOLIVIA dijo ayer en La Paz que las aguas del río Maure no podrán ser afectadas en forma alguna sin previa anuencia del gobierno boliviano.

## GOBIERNO ANUNCIA QUE REPRIMIRA CON ENERGIA FUTUROS DESORDENES

Sindica al MNR de estar proporcionando fondos y armas para crear  
clima de subversión en las ciudades...

La Junta Militar mediante comunicado emitido por el Ministerio de Gobierno, anuncia que reprimirá "con máxima energía", futuros desórdenes que están siendo promovidos "según el documento" por dirigentes del MNR y con fondos y armas de ese partido.

En el comunicado dado a conocer ayer, la Junta Militar "denuncia ante la opinión pública que se ha descubierto que agitadores del MNR, varios de los cuales se complicaron en el asalto de la Universidad Mayor de San Andrés, apresando y ultrajando a los dirigentes universitarios, fomentan ahora agitaciones artificiales, pretendiendo convertirse, de verdugos de ayer, en falsos mentores de la juventud estudiantil".

### CULPABLES

De actividades contra la Junta Militar, registradas en las reuniones universitarias efectuadas el miércoles y ayer, acusa a Renato Valdich, Carlos Serrate Reich, Leonidas Sánchez, Jorge Alderete, Guillermo Jauregui Guachalla, Rolando Requena y otros.

## Nuevos efectivos militares refuerzan las tropas que se hallan en Siglo Veinte

Nuevos efectivos militares marcharon anoche sobre los distritos mineros para reforzar las tropas del Ejército que se encuentran ya en Catavi, Siglo Veinte, Uncía y Llaallagua. Las tropas marchaban desde el norte de Potosí para mantener el debilitado orden que existe en aquellos distritos y en menor proporción en otros centros mineros como Huancuni, cuyos trabajadores rechazaron enviar a sus delegados a La Paz para negociar solución al conflicto y plantearon, más bien, la realización de conversaciones en Oruro.

### CONFUSION

La invitación que cursara el Ministerio del Trabajo para realizar negociaciones que lleven a su fin el grave problema de las minas nacionalizadas, a través de delegados que vendrían a La Paz con garantías plenas de la Junta Militar, parece estar teniendo parcial acogida. Varios distritos hasta anoche aun no se habían decidido a enviar representaciones, mientras que otros, según informes del propio Ministerio del Trabajo, habían decidido hacerlo.

El Ministerio del Trabajo está realizando esfuerzos para conseguir que todos los distritos envíen sus representantes. Se anunció en este portafolio que es posible que en las próximas 48 horas se conozcan los resultados de cada una de las minas.

COMIBOL, entretanto, mantiene su propósito de otorgar un aumento del 20 por ciento sobre los jornales básicos de los trabajadores a contrato.

No se sabe si los mineros aceptarán o rechazarán este ofrecimiento, aunque COMIBOL, aun antes de los sangrientos sucesos de Catavi y Llaallagua, había decidido aplicarlo.

### ACEPTACIONES

Un comunicado emitido ayer por el Ministerio del Trabajo dio a conocer el siguiente panorama de las minas:

San José: tras 24 horas de paro, reanudarán labores hoy.

Huanuni: las labores se reanudaron ayer; posteriormente se realizó una asamblea general en la que se eligió un comité ad hoc para discutir con autoridades laborales la solución del conflicto.

Siglo Veinte y Catavi: se espera reanudación de labores en horas de hoy.

Colquiri, Japo, Morococala, Santa Fe y el Grupo Sud trabajan normalmente.

El mismo comunicado informa que Colquiri, Viloco y Empresa Minera Unificada del Cerro de Potosí han aceptado intervenir en las discusiones y enviar sus delegados. Huanuni aceptó negociar, pero siempre que las charlas se realicen en Oruro. Los demás distritos comunicarán su decisión en horas venideras.

### MAS TROPAS

El corresponsal de PRESENCIA en Oruro comunicó sobre la marcha de más tropas a las minas. (Pasa a la página 7)

## BARRIENTOS DENUNCIO QUE LOS QUE ASALTABAN UNIVERSIDADES ESTUVIERON EN MANIFESTACION

El Gral. René Barrientos Ortuño, Presidente de la Junta Militar de Gobierno, denunció que "muchos de los que asaltaban y apedreaban antes a las universidades, ultrajando a los universitarios, han estado en la manifestación". Barrientos, que fue informado minuto a minuto sobre el desarrollo de la manifestación organizada en la Universidad de San Andrés, anoche, la vio según su propia declaración, desde detrás de uno de los balcones del Palacio cuando pasaba por la Plaza Murillo.

Al aproximarse la manifestación a la Plaza Murillo, en el interior del Palacio se tomaron

algunas medidas de previsión, aunque ellas no fueron excepcionales. Las puertas del Palacio se cerraron y los automóviles oficiales estacionados en la Plaza fueron retirados. Sólo un jeep, de propiedad de uno de los edecanes, quedó estacionado pero los manifestantes no lo tocaron.

El Gral. Barrientos estaba a punto de retirarse del Palacio cuando la manifestación llegó a la Plaza Murillo. Tuvo que permanecer en la Casa de Gobierno hasta que pasara la manifestación, retirándose minutos después. El otro Presidente, Gral. Alfredo Ovando Candia, después de su jornada matinal de trabajo, no con-

currió en la tarde al Palacio, habiendo permanecido atendiendo su despacho del Comando en Jefe de las Fuerzas Armadas.

Cuando salió del Palacio el Gral. René Barrientos, una fuerte guardia armada le escoltó hasta su domicilio de La Florida, desviando el automóvil blindado presidencial por otra ruta distinta de la que generalmente sigue, para evitar su paso por la Universidad.

Cuando los periodistas preguntaron al Gral. Barrientos qué le había parecido la manifestación, su respuesta fue: "Ha sido tremenda y fría la indiferencia con que el pueblo ha recibido esa chacota", acotando que ha quedado convencido de que las universidades no están contra la Junta Militar, puesto que son pequeños grupos que se infiltraron en la manifestación. En este punto denunció Barrientos que sobresalían en ella los mismos que antes del 4 de noviembre asaltaron y apedrearon las universidades.

Se refirió luego al estribillo de los manifestantes que gritaron "Acuérdense del farol". Enérgicamente Barrientos dijo: "Me he acordado muy bien del farol y (Pasa a la página 7)



El presidente italiano Saragat bebe chicha chilena en un típico "cachito" de ese país, durante una serenata de un grupo folklórico en las puertas del Palacio Cousiño. Saragat celebra su cumpleaños (AP Wirephoto)



Dos oficiales indios comprueban las perforaciones hechas por el fuego de sus tropas en un tanque paquistaní M-48 Patton, después de una batalla cerca de Lahore. La foto fue proporcionada por el gobierno de la India (AP Wirephoto)

## EL PERU INTENSIFICA ATAQUES CONTRA BALUARTE GUERRILLERO

LIMA, 23 (AP) - Tropas de aire y tierra han lanzado un asalto contra Mesa Pelada, baluarte de guerrilleros en los Andes según se asegura hoy aquí.

El diario "La Prensa" dice que helicópteros y bombarderos ligeros volaron repetidas veces sobre la meseta lanzando bombas de gasolina gelatinosa y mientras tanto por tierra se acercaban un poco más. El diario atribuye la información a fuentes oficiales.

El ejército aquí rehúsa desmentir o confirmar la información. Tampoco se sabe el desarrollo de la última etapa de lo que se ha dado en llamar en todos los diarios "operación limpieza".

El ejército y la fuerza aérea anunciaron antes que la acción contra el reducido rebelde sería en dos etapas, primero con bombardeos para ablandar la posición y luego un asalto en toda forma.

El ministro de Gobierno y Policía dijo ayer que no hay brotes de guerrilleros en las provincias de La Libertad, Lambayeque, Plura, Tumbes, y Cajamarca.

## Embajador del Canadá vuelve a su patria

El Embajador del Canadá en Bolivia Sr. Freeman Tovell acudió ayer al Palacio de Gobierno para despedirse de los Co-Presidentes de la Junta Militar antes de retornar al Canadá en donde asumirá importante cargo en el Ministerio de Relaciones.

El Sr. Tovell —con residencia fija en Lima— demostró un notable interés por nuestro país que visitó continuamente y recorrió en varias oportunidades promoviendo el intercambio y conocimiento entre los dos países.

Ayer realizó una cordial visita a este diario expresando su pesar por su próximo viaje y su afecto a Bolivia.

# AVISOS CLASIFICADOS



### CASAS

Necesitamos casas, departamentos, habitaciones, chalets, casas, con o sin muebles. Garantizamos alquileres. "LA UNICA". Comercio 926. Telf. 21214.

### NECESITAMOS

En alquiler, departamentos, habitaciones, chalets, casas, con o sin muebles. Garantizamos alquileres. "LA UNICA". Comercio 926. Telf. 21214.

### PARA CONSULTORIO

Local para consultorio medico-necesitamos en zona Central, en anticretico. Una tienda en calle Murillo o alrededores, colocacion inmediata. "LA UNICA" Comercio 926. Telf. 21214.

### ANTICRETICO NECESITAMOS

Casa, departamentos, habitaciones. Propietarios no pagan comision. Inmediata colocacion. "LA UNICA". Comercio 926. Telf. 21214.

### HABITACIONES

Se ofrece tres habitaciones en anticretico. Ref. Pichincha N° 647.

### DEPARTAMENTOS

CASAS AMOBLADAS EN ALQUILER. Clientela garantizada. Comercio 926. Telf. 21214.

### ALQUILLO LOCAL

Céntrico, comercial, con depósitos. Razon Indaburo 1037.

### ALQUILLO

En Sopocachi dormitorio para dos caballeros. Damos pensión de comida a familias. Telf. 28079

### ALQUILLO

Dormitorio amoblado, derecho a baño y teléfono. Zona residencial. Ref. Telf. 26845.

### ALQUILLO

Para extranjero dormitorio amoblado, teléfono, baño caliente y garaje. Referencias Telf. 26845.

### TERRENOS

En Sopocachi, vendo. Llame al teléfono 26468.

### ANTICRETICOS

Necesitamos casas, departamentos, habitaciones. Propietarios no pagan comision. Inmediata colocacion. "LA UNICA". Comercio 926. Telf. 21214.

### "LA INMOBILIARIA"

Ofrecemos prestamos hipotecarios, cualquier cantidad pesos bolivianos, dolares americanos, interes legal. Entrega inmediata ALVAREZ HERRERA Potosi 1050 telefono 22855.

### CASAS EN VENTA

Ofrecemos en diferentes zonas de la ciudad, desde \$US. 3.200 hasta \$US. 20.000. Titulacion al dia. "LA UNICA". Comercio 926. Telf. 21214.

### COMPRO CASA

De dos departamentos preferible en San Pedro, Sopocachi Alto o Bajo. Referencias telefono 24817.

### COMPRO CASITA

O departamento al contado, sin intermediarios, en Sopocachi o Miraflores. Ofertas al tel. 23049

### DEPARTAMENTOS HABITACIONES Y OFICINAS

Para matrimonio solo, se ofrece. Telf. 24778.

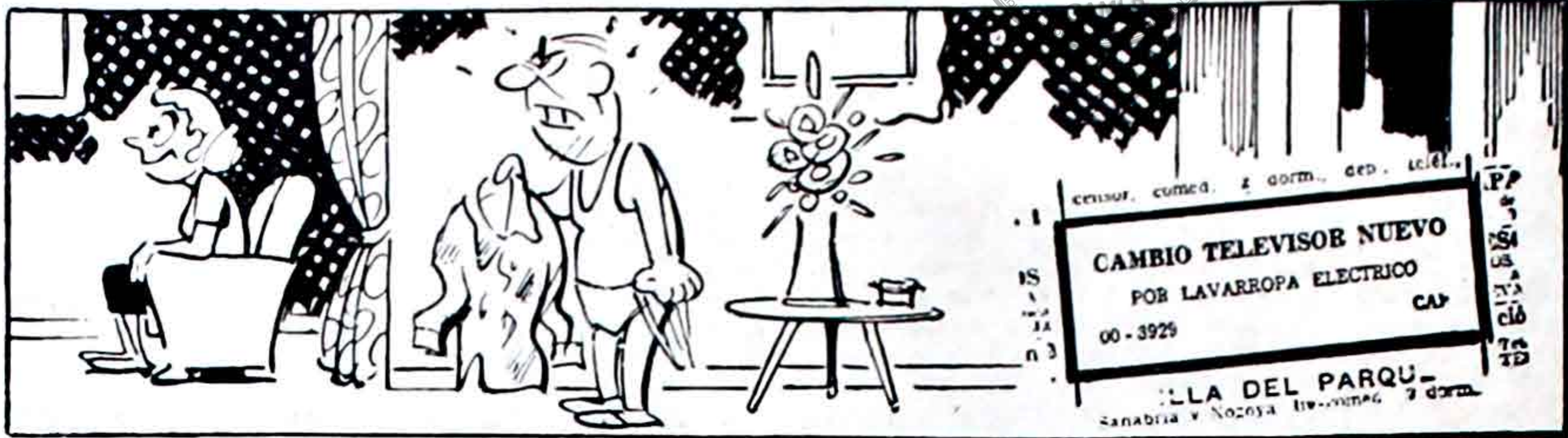
### TRANSFERIMOS

Oficina bien montada en calle Comercio. Precio de Ocasión. Con muebles. Referencias: "LA UNICA". Comercio 926. Teléfono 21214.

### SE ALQUILAN OFICINAS

Calle Landaeta, a media cuadra de la Plaza del Estudiante. Teléfono 26758.

## DRAMAS CLASIFICADOS



**TERRENO**  
2.400 m2 calle segunda Costa Rica, vendo precio regulado. Comercio 1381.

**COMPRO TERRENO**  
De 400 a 1.000 metros en Cú lacoto o Seguencoma. Para ofertas llamar a partir de las 18:30 al teléfono 20830

**SE VENDE TERRENO**  
En la avenida Iturralde No. 1332, a una cuadra del Parque Uyuni 1.180 metros. Referencias telefonos 22103 y 24065.

**NEGOCIOS Y VALORES**  
Señor propietario... señor capitán lista... Confie sus negocios a esta firma de reconocido prestigio a través de años, en compra y venta de propiedades, valores, contratos anticreticos, prestamos hipotecarios y prendarios. Máxima rapidez... mínima comision. Seriedad y reserva. ALVAREZ HERRERA calle Potosi 1050. telefono 22855. Casilla 2398.

**"LA INMOBILIARIA"**  
Compramos urgente tres pequeños chalets, uno o dos departamentos, cualquier zona. Prefere Sopocachi o Miraflores. Necesitamos inmediatos contratos anticreticos, casas, chalets, departamentos, cualquier zona, familia honorable. Potosi 1050. Telefono 22855.

**PARA CONFITERIA**  
Vendo equipo completo y muebles. Entrega inmediata en Cochabamba, Avenida Aroma esquina Junin. Confiteria "Splendid". Casilla de Correo 474. Cochabamba

**MAQUINAS**  
"REMINGTON" Y "ROYAL" de escritorio. Vendo. Comercio 994. Oficina 6.

**VENDO**  
Maquinas de escribir portatil "UNDERWOOD", de coque, pedal españolas. Zoilo Flores 1175.

**SE VENDEN**  
Libros de medicina, instrumental quirúrgico, nebulizador eléctrico, balanza de consultorio, etc. San Jorje, prolongación Cordero 137.

**VENDO ARTEFACTOS ELECTRICOS**  
Refrigeradores, cocinas, estufas con ventilador, licuadora, waffleira, anafes, plancha automática, lampara, radio Philips. San Jorge Prolongación Cordero 137, de 10 a 12 y de 15 a 18 horas.

**SOMBRILLAS**  
Para jardines y azoteas, liquido, Avenida Illimani o Frias 1660.

**VENDAMOS ZINC**  
De clises usados. Para fundir, Referencias Administracion de PRESENCIA.

**CANARIOS CANTORES**  
Cria domestica, compramos urgente. Ofertas a telefonos 22855 o 25546.

**PARA VETERINARIA**  
SAFRICO LTDA. le ofrece los siguientes productos "TRIPLE" SULFA "KRESODIP" STOCK 1029", "A-V-25", "ACUATRA-CIN", "E-O" liquido. Ayacucho 270

**VENDO**  
Puertas garaje y plegadizas. Referencias Venancio Burgoa No. 15

**DETERGENTES**  
"BASSOL" en pasta, tabletas y granulado. SAFRICO LTDA. Ayacucho 270. Telefono 23203.

**COMPRO**  
Maquinas de escribir, coser, radios a transistores, bicicletas. Pago al contado. Eloy Salmón 865.

**SE VENDE**  
Dos taladros con turbina de alta velocidad. Una cocina eléctrica de 4 hornillas y una encerradora. Verlos en Av. Saavedra 2192. Tel. 20070.

**"LA INMOBILIARIA"**  
Compramos urgente tres pequeños chalets, uno o dos departamentos, cualquier zona. Prefere Sopocachi o Miraflores. Necesitamos inmediatos contratos anticreticos, casas, chalets, departamentos, cualquier zona, familia honorable. Potosi 1050. Telefono 22855.

**RENDIMIENTO! SEGURIDAD! ECONOMIA!**  
LAS MEJORES DE INDUSTRIA AMERICANA  
CONSTRUIDAS CON CUERDAS DE NYLON DE TRIPLE TEMPLADO Y CAUCHO DE ALTO GRADO.  
DISTRIBUIDOR  
**"ALIANZA" Ltda.**  
ALTO DE LA ALIANZA 110 CASILLA 1051 - LA PAZ

**MAESTRA DE INGLES**  
Prepara a estudiantes. Clases a domicilio. Referencias telefono 12867.

**PROFESORA PRIMARIA**  
Da clases 1º, 2º y 3º, supervisiando tareas. Telefono 22408.

**TECNICOS Y SERVICIOS**  
CONSTRUCCIONES  
Construcciones y viviendas baratas por obra vendida. Telefono 28131.

**MUEBLES**  
MUEBLES DE RADIOLA  
Usted pone su radio y su pick-up. Nosotros le entregamos una hermosa radiola en el moderno diseño que Ud. escoja. Visitenos hoy mismo. Precios económicos. Calle Juan D. Vargas N° 58. Telefono 23043.

**VENDO**  
Juegos de living tipo americano \$b. 900.-, tipo francés 1.100.- mesas corrientes 90 x 70 \$b. 60 vitrina de comedor \$b. 380.- Av. Tumusla No. 492 (interior).

**COMPRO MUEBLES**  
Comercial Loayza. Plaza Murillo 519.- Telf. 25026.- Compramos toda clase de muebles, al contado. Recibo consignaciones.

**VENDO MUEBLES**  
Juegos de Living, comedor, dormitorio, piezas sueltas y alfombras. San Jorge prolongación Cordero 137, de 10 a 12 y de 15 a 18 horas.

**PROFESORES**  
MAESTRA DE INGLES  
Prepara a estudiantes. Clases a domicilio. Referencias telefono 12867.

**PROFESORA PRIMARIA**  
Da clases 1º, 2º y 3º, supervisiando tareas. Telefono 22408.

**TECNICOS Y SERVICIOS**  
CONSTRUCCIONES  
Construcciones y viviendas baratas por obra vendida. Telefono 28131.

**MAESTRA DE INGLES**  
Prepara a estudiantes. Clases a domicilio. Referencias telefono 12867.

**PROFESORA PRIMARIA**  
Da clases 1º, 2º y 3º, supervisiando tareas. Telefono 22408.

**TECNICOS Y SERVICIOS**  
CONSTRUCCIONES  
Construcciones y viviendas baratas por obra vendida. Telefono 28131.

**MAESTRA DE INGLES**  
Prepara a estudiantes. Clases a domicilio. Referencias telefono 12867.

**PROFESORA PRIMARIA**  
Da clases 1º, 2º y 3º, supervisiando tareas. Telefono 22408.

**TECNICOS Y SERVICIOS**  
CONSTRUCCIONES  
Construcciones y viviendas baratas por obra vendida. Telefono 28131.

**MAESTRA DE INGLES**  
Prepara a estudiantes. Clases a domicilio. Referencias telefono 12867.

**PROFESORA PRIMARIA**  
Da clases 1º, 2º y 3º, supervisiando tareas. Telefono 22408.

**TECNICOS Y SERVICIOS**  
CONSTRUCCIONES  
Construcciones y viviendas baratas por obra vendida. Telefono 28131.

**MAESTRA DE INGLES**  
Prepara a estudiantes. Clases a domicilio. Referencias telefono 12867.

**PROFESORA PRIMARIA**  
Da clases 1º, 2º y 3º, supervisiando tareas. Telefono 22408.

**TECNICOS Y SERVICIOS**  
CONSTRUCCIONES  
Construcciones y viviendas baratas por obra vendida. Telefono 28131.

**MAESTRA DE INGLES**  
Prepara a estudiantes. Clases a domicilio. Referencias telefono 12867.

**PROFESORA PRIMARIA**  
Da clases 1º, 2º y 3º, supervisiando tareas. Telefono 22408.

**TECNICOS Y SERVICIOS**  
CONSTRUCCIONES  
Construcciones y viviendas baratas por obra vendida. Telefono 28131.

**MAESTRA DE INGLES**  
Prepara a estudiantes. Clases a domicilio. Referencias telefono 12867.

**PROFESORA PRIMARIA**  
Da clases 1º, 2º y 3º, supervisiando tareas. Telefono 22408.

## Por Doble



**TEJIDOS EN LANA**  
El hogar de Niños San José ofrece al público sus servicios de tejidos en lana, a máquina y bordados a mano de toda clase. A precios módicos. Dirección. Avenida Mariscal Santa Cruz 1208. Telefono 24934.

**REPARO RADIOS**  
A domicilio. Telefono 25112

**TRADUCTOR**  
Ofrece sus servicios en 4 idiomas: castellano, inglés francés y alemán. Referencias telefono 22750.

**PINTAMOS INTERIORES**  
Pintura con Dedete de varios tipos. Colocación de vidrios. Telf. 28131.

**EMPLEOS**  
SECRETARIA  
Con conocimientos inglés, alemán, castellano y normas comerciales. Ofrece sus servicios. Telefono 26692.

**SE NECESITA**  
Señorita que entienda de Librería. Llamar automático N° 24317

**PARA SUSPENSION**  
Excéntricos, muñones, pasadores de punta eje. CENTRAL DE REPUESTOS PERFECT, Avenida Pando 151.

**REPARO RADIOS**  
A domicilio. Telefono 25112

**TRADUCTOR**  
Ofrece sus servicios en 4 idiomas: castellano, inglés francés y alemán. Referencias telefono 22750.

**PINTAMOS INTERIORES**  
Pintura con Dedete de varios tipos. Colocación de vidrios. Telf. 28131.

**EMPLEOS**  
SECRETARIA  
Con conocimientos inglés, alemán, castellano y normas comerciales. Ofrece sus servicios. Telefono 26692.

**SE NECESITA**  
Señorita que entienda de Librería. Llamar automático N° 24317

**PARA SUSPENSION**  
Excéntricos, muñones, pasadores de punta eje. CENTRAL DE REPUESTOS PERFECT, Avenida Pando 151.

**REPARO RADIOS**  
A domicilio. Telefono 25112

**TRADUCTOR**  
Ofrece sus servicios en 4 idiomas: castellano, inglés francés y alemán. Referencias telefono 22750.

**PINTAMOS INTERIORES**  
Pintura con Dedete de varios tipos. Colocación de vidrios. Telf. 28131.

**EMPLEOS**  
SECRETARIA  
Con conocimientos inglés, alemán, castellano y normas comerciales. Ofrece sus servicios. Telefono 26692.

**SE NECESITA**  
Señorita que entienda de Librería. Llamar automático N° 24317

**PARA SUSPENSION**  
Excéntricos, muñones, pasadores de punta eje. CENTRAL DE REPUESTOS PERFECT, Avenida Pando 151.

**REPARO RADIOS**  
A domicilio. Telefono 25112

**TRADUCTOR**  
Ofrece sus servicios en 4 idiomas: castellano, inglés francés y alemán. Referencias telefono 22750.

**PINTAMOS INTERIORES**  
Pintura con Dedete de varios tipos. Colocación de vidrios. Telf. 28131.

**EMPLEOS**  
SECRETARIA  
Con conocimientos inglés, alemán, castellano y normas comerciales. Ofrece sus servicios. Telefono 26692.

**SE NECESITA**  
Señorita que entienda de Librería. Llamar automático N° 24317

**PARA SUSPENSION**  
Excéntricos, muñones, pasadores de punta eje. CENTRAL DE REPUESTOS PERFECT, Avenida Pando 151.

**REPARO RADIOS**  
A domicilio. Telefono 25112



### CHOMPAS DE PRIMAVERA

Modelo color elección del cliente. También faldas tejidas, vestidos, chamarras, buzos. Guerrilla Lanza N° 37 (casi esquina Chiriqui)



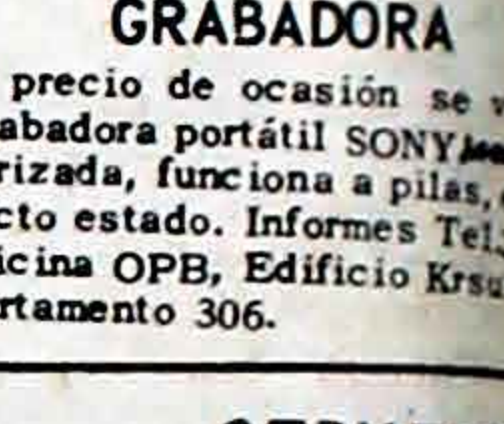
### VEHICULOS

**VENDO**  
Jeep Willys, motos, bicicletas, máquina de lavar ropa. Indaburo 1037.



### RADIOS

**REPARO RADIOS**  
A domicilio. Telefono 25112



### GRABADORA

A precio de ocasión se vende grabadora portátil SONY, motorizada, funciona a pilas, en perfecto estado. Informes Telf. 27947 oficina OPB, Edificio Krusl, departamento 306.



### REPUESTOS

**PARA SUSPENSION**  
Excéntricos, muñones, pasadores de punta eje. CENTRAL DE REPUESTOS PERFECT, Avenida Pando 151.



## CANADA DRY

### NARANJADA

## CERVECERIA BOLIVIANA NACIONAL

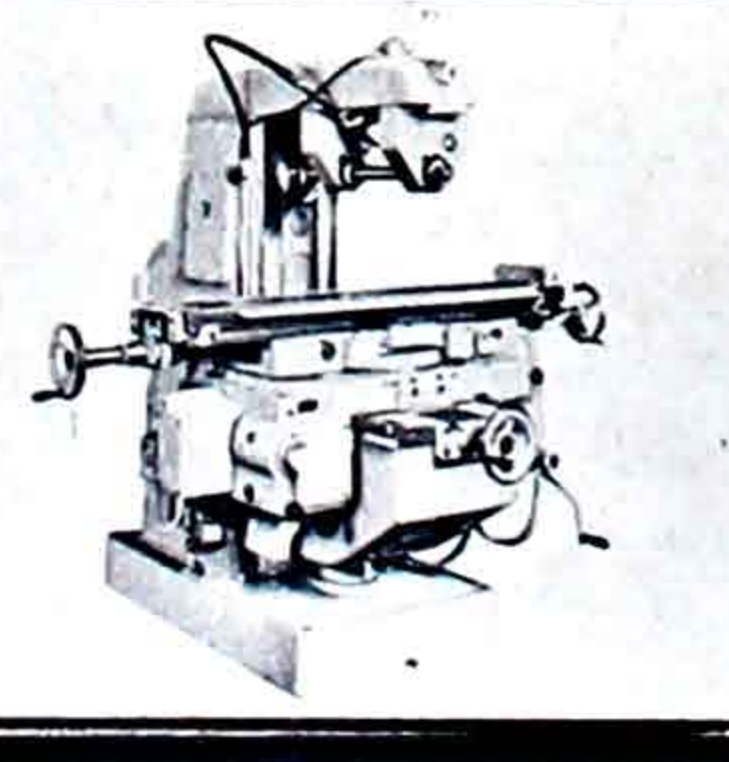
## GUIA PROFESIONAL

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                                                                                                                                                           |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>MEDICOS</b><br><b>Dr. LUIS SEA</b><br>MEDICO - CIRUJANO<br>Bronco-pulmonares - Tuberculosis - Gastrointestinales, hepáticas y venéreas.<br>Atiende: Hs. 14 a 16:30 - Consultorio y domicilio: Evaristo Valle 157 - Tel. 12465.                                                                                                                                          | <b>ABOGADOS</b><br><b>BENJAMIN MIGUEL H. - EMILIO MEDINA</b><br>Estudio Jurídico. calle Potosi 876. Primer piso. Telefono 28475.                                                                                          |
| <b>Dr. RUBEN CASTELLANOS ROJAS</b><br>MEDICO DE NIÑOS<br>Especialización en Europa. Examen del recién nacido. Alimentación. Control del niño sano. Crecimiento. Desarrollo. Inmunizaciones. Enfermedades de la Nutrición. Infecciones. Respiratorias. Digestivas. Consultorio y domicilio Rosendo Gutierrez 642. Telf. 12305                                               | <b>CARLOS JAIME VILLARROEL F.</b><br>ABOGADO<br>Civiles, penales, sociales, administrativos. Atención personal. Bufete: Yanacocha 301. Edificio Asbun, 2º piso, oficina 3.                                                |
| <b>Dr. ALCIDES RODRIGUEZ JORDAN</b><br>Ginecólogo Obstetra - especialista. Especializado en Madrid, Stuttgart y Viena.<br>CIRUGIA DE TUMORES, ESTERILIDAD, CANCER GINECOLOGICO. Consultorio Av. 16 de Julio 1456. Edif. Sobima. Atiende de 11 a 12 y de 15 a 19. Telf. 10329. Dom. 22513 MAN SPRICHT DEUTSCH                                                               | <b>RAUL RIVADENEIRA PRADA</b><br>Asuntos penales, civiles, sociales, de vivienda. Potosi 876. Planta baja, Of. 5.                                                                                                         |
| <b>Dr. ALEXIS PRIETO MURILLO</b><br>ESPECIALIZADO EN EUROPA<br>Trastornos urinarios y genitales de NIÑOS y ADULTOS. Enfermedades del riñón, vejiga, etc.<br>Altos Cine Princesa. De 4:30 a 6. Telf. Domicilio 12783 Casilla 3031                                                                                                                                           | <b>ARMANDO VILLAFUERTE CIAROS</b><br>ASESORAMIENTO LEGAL. Estudio: Potosi 810 (Edificio Sickinger) Telefono 12479.                                                                                                        |
| <b>Dr. ENRIQUE VERGARA M.</b><br>ENFERMEDADES DE LA PIEL<br>Av. del Ejército 39 esquina Loza (Miraflores) Horario 13:30 a 16:30. Telf. 23129 Casilla Correo 2223.                                                                                                                                                                                                          | <b>NOTARIOS</b><br><b>AQUILES ECHENIQUE</b><br>NOTARIO PUBLICO<br>Atiende toda clase de asuntos notariales. Seriedad, cumplimiento, seguridad. Yanacocha 332. Telf. 24891.                                                |
| <b>Dr. LUIS POZO TRIGO</b><br>Otorrinolaringólogo - Matricula No. 5-31. Estudios de especialización en los Estados Unidos. Atiende medicina y cirugía de NARIZ, OIDOS Y GARGANTA. Exámenes audiométricos (medición eléctrica de las sorderas). Consultas de lunes a viernes de Hs. 14 a 18. Consultorio: Yanacocha No. 332, frente al edificio Asbun.                      | <b>DENTISTAS</b><br><b>Dr. LUCIO DURAN TAPIA</b><br>Cirujano Dentista. Turbina Dental Rayos X. Edificio Almaraz. Yanacocha esq. Mercado 996. Tel. 25338 y 28123.                                                          |
| <b>Dr. HERNAN CRIALES</b><br>Médico Cardiólogo. Especializado en México. Electrocardiografía. Consultorio - Domicilio Diaz Romero 1455. Telefono 11188. Atiende de 14 a 19 horas.                                                                                                                                                                                          | <b>Dr. ANGEL BALLIVIAN Y MEDINA</b><br>ODONTOLOGO<br>Alta velocidad. Rayos X. Atiende de 9 y 30 a 12 y de 14 a 18 horas. Telf. 26303. Avda. Camacho 1377 esq. Loayza, 5º piso.                                            |
| <b>Dr. LEON ROJAS ANTEZANA</b><br>Médico Cirujano. Enfermedades y Cirugía de Tórax. Pulmones, corazón, arterias, venas, esófago. Consultorio: Comercio 863. Atención Hs. 16:30 a 18.                                                                                                                                                                                       | <b>Dr. MANUEL ELIAS PAREDES</b><br>CIRUJANO DENTISTA<br>Técnicas y materiales modernos. Alta velocidad. Rayos X. Anestesia con Trilene-Ionoforesis. Loayza 152. Telefonos 22061-24868                                     |
| <b>Dr. ANIBAL RIVERO DELFIN</b><br>Médico de Niños<br>ESTUDIOS DE ESPECIALIZACION EN INGLATERRA<br>The Hospital for sick Children Great Ormond street. Londres The Royal Devon and Exeter City Hospital.<br>Consultorio: Av. 16 de Julio 1456. Edificio Sobima. 3er. Piso. Telf. 10579.- Domicilio: Av. Argentina 1821. Tel. 20087.- Consultas de 14 a 17. English Spoken. | <b>LABORATORIOS</b><br><b>LABORATORIOS "COPACABANA"</b><br>Dra. BEATRIZ MEJIA DE ROJAS<br>Bioquímica. Análisis clínico. Bacteriología. Cultivos. Investigación de Bacilo de Koch. Comercio 863. Atención de horas 8 a 13. |

## MAQUINARIA CHECOSLOVACA DE ALTA PRECISION

### AL SERVICIO DEL DESARROLLO INDUSTRIAL DE BOLIVIA

**TORNOS FRESADORAS TALADROS AMOLADORAS PERFORADORAS SIERRAS P. METAL**



**SKOBOL S.A.** EXPOSICION: AV. SAAVEDRA 1513 VENTAS: POTOSI 862 - TEL. 29545 AGENCIAS EN TODO EL PAIS.

## Congresos Sudamericanos de Cardiología se realizarán el 27 de Octubre en Chile

SANTIAGO, SEP. 23 (INTER PRESS SERVICE).- Entre el 27 del presente y el 10 de octubre próximo se realizará en Viña del Mar el II Congreso Sudamericano y IV chileno de Cardiología, en el que participarán los más destacados médicos especialistas de América y Europa.

Se presentarán a discusión y estudio 88 trabajos nacionales y 46 extranjeros. Como resultado de un entendimiento y efectiva colaboración con la Sociedad Argentina de Cardiología, será posible la concurrencia, además de los adherentes extranjeros, de todos los presidentes de la totalidad de las sociedades sudamericanas de Cardiología, así como también la de los delegados de esas entidades ante la Unión de Sociedades Sudamericanas de Cardiología.

La Embajada soviética en Chile, ha confirmado la venida al Congreso de un destacado cardiólogo ruso. También se contará con la presencia del doctor Francois Bouchard, de Francia, cardiólogo hemodinamista de renombre internacional del servicio del Profesor P. Squille.

Por su parte, el Departamento de Estado norteamericano ha designado la siguiente delegación del American College Of Cardiology: doctores Elliot Corday, Presidente del American College, Wight E. Harken, de la Universidad de California, Gilbert Lount, profesor de la Universidad de Co-

lorado, y John B. Johnson, profesor de medicina.

Tanto en Valparaíso como en Viña del Mar, se ha formado un comité que está preparando este Congreso de Cardiología. Presidente de este Comité ejecutivo es el doctor Pedro Villablanca, integrado además por los doctores Norman Mc Cawley, Jorge Alvavay y Alfonso Vargas.

## Actividades guerrilleras amenazan el cese de fuego entre India y Pakistán

NUEVA DELHI, 23 (AP).- La amenaza de que en el sector hindú de la Cachemira continúen las actividades de guerrilleros ensombrecía hoy el panorama indo-pakistano que de otro modo brillaría al regir la tregua auspiciada por las Naciones Unidas. El tiroteo ha cesado.

Pero sí bien la voz de los caño-

## Tropas de EE.UU. y Vietnam-Sur libraron encarnizada batalla contra el Vietcong

SAIGON, 23 (AP).- Las tropas norteamericanas y survietnamitas lucharon hoy encarnizadamente contra el Vietcong a centenares de kilómetros aparte y un vocero militar estadounidense informó de por lo menos 18 enemigos muertos.

En la guerra aérea, los aviones de EE.UU. continuaron atacando blancos en el Vietnam del Norte y dejaron caer unos 300.000

folletos sobre la ciudad de Vinh, en Vietnam del Norte, diciendo que las acciones aéreas eran necesarias mientras el Vietcong continúa la guerra en Vietnam del Sur.

Aunque no se informó de actividad terrestre de importancia, en los pequeños encuentros se luchó encarnizadamente, dijo el vocero.

Una compañía de la primera división de infantería de EE.UU.

lanzó una serie de asaltos contra un baluarte del Vietcong a 65 kilómetros al noroeste de Sal-gón, cerca de Bien Hoa.

La infantería después de rociar el sistema de puntos fuertes con fuego de bazucas, cañones de 105 y 155 milímetros, granadas y lanzallamas, pidió apoyo a la aviación. La fuerza aérea lanzó bombas de más de 300 kilos de peso gasolina flamígera Napalm y ametralló las posiciones.

## Bosch regresará a la República Dominicana

SAN JUAN, PUERTO RICO, 23 (AP).- El ex-Presidente dominicano Juan Bosch, dijo hoy que regresará a Santo Domingo el sábado, segundo aniversario de su derrocamiento.

Un avión fue arrendado hoy para llevar a Bosch, su esposa y otras 25 personas a Santo Domingo el sábado por la mañana.

Una manifestación de bienvenida en la zona rebelde ha sido preparada por el Partido Revolucionario Dominicano, cuyo jefe es Bosch. Confían que el tamaño de la manifestación convencerá a los dominicanos y al gobierno norteamericano de que Bosch es el dirigente político más popular de su país.

"Todos los preparativos han sido hechos para mi llegada el día 25 y me voy el 25", dijo Bosch a un periodista. "Mi partido me ha llamado. No tengo planes de ser candidato a la presidencia".

### LIBRERIA SELECCIONES S. R. L.

Tiene el agrado de hacer conocer la siguiente lista de PRECIOS PARA TODO EL PAIS, de las principales revistas y libros que distribuye:

#### REVISTAS

|                  |           |                       |           |
|------------------|-----------|-----------------------|-----------|
| SELECCIONES      | \$b. 3.00 | LOLITA                | \$b. 3.00 |
| READER'S DIGEST  | 5.00      | FASCINACION           | 3.00      |
| LIFE EN ESPAÑOL  | 5.00      | LA HACIENDA           | 4.00      |
| LIFE EN INGLES   | 4.00      | SCALA                 | 2.00      |
| TIME             | 5.00      | AMERICAS              | 1.00      |
| CORONET          | 6.50      | EL MUEBLE             | 6.00      |
| MECANICA POPULAR | 4.50      | APPAREL               | 9.00      |
| VISION           | 3.50      | DRESS                 | 8.00      |
| LA FAMILIA EXTRA | 11.50     | PATRONES DE MC CALL'S | 10.50     |
| O'CRUZEIRO       | 3.00      | STYLES                | 7.00      |

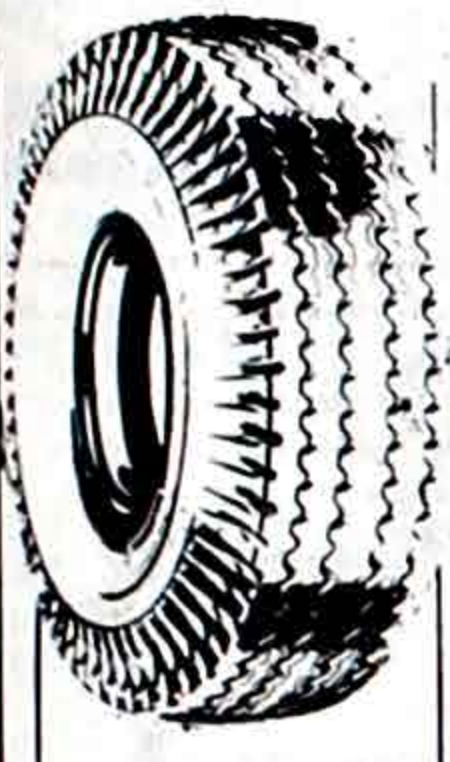
#### LIBROS

|                                           |            |
|-------------------------------------------|------------|
| Así se Escribe Write it Right             | \$b. 24.00 |
| Atlas Mundial de Nuestro Tiempo           | 200.00     |
| Biblioteca de Selecciones                 | 36.00      |
| Biblioteca Universal Life                 | 43.00      |
| Cocina Internacional                      | 15.00      |
| Colección de la Naturaleza de Life        | 55.00      |
| Colección Científica de Life              | 55.00      |
| Diccionario Moderno                       | 11.00      |
| Diccionario de Electrónica                | 39.00      |
| El Fascinante Mundo de la Biblia          | 74.00      |
| Enciclopedia Médica Infantil              | 15.00      |
| El Pequeño Taller                         | 17.00      |
| Su Niño                                   | 19.00      |
| Reparación y Construcción de Radio y T.V. | 17.00      |
| 20000 Biografías Breves                   | 34.00      |

SEÑOR CLIENTE: NO PAGUE MAS. Ninguno de nuestros Agentes está autorizado a cobrar mayor suma. Los fletes al interior corren por nuestra cuenta desde el presente mes, en beneficio suyo. Denuncie cualquier irregularidad a su distribuidor:

LIBRERIA SELECCIONES S.R.L.  
Av. Camacho 1339 - Casilla 972  
La Paz - Bolivia

**UC ROVAL**  
LAS UNICAS GARANTIZADAS  
**U.S. ROVAL**



**INTERMACO**  
Y AGENCIAS **GRACE**  
EN EL INTERIOR

NACIONES UNIDAS, 23 (AP).- El Embajador norteamericano ante las Naciones Unidas, Arthur J. Goldberg, acusó a China hoy de tratar de dominar al mundo y dijo que la acción de Estados Unidos en Vietnam tiene por fin evitar que ese país sea la primera víctima.

Hizo la declaración en un discurso ante la Asamblea General en pleno, en el cual acusó a Pekín de tratar de cambiar el orden mundial "mediante la fuerza y la violencia".

También reveló una nueva propuesta por la cual la Unión Soviética y Estados Unidos convendrían en destruir algunas de sus armas nucleares.

Dijo que si se llega a un convenio mutuo soviético-norteamericano de transferencia de materiales en bruto para armas nucleares "entonces cada uno de nosotros destruiremos armas nucleares de nuestra propia selección, para suministrar así para fines pacíficos esas cantidades de materiales fisiónables".

Invitó a otros países a visitar el sitio experimental norteamericano para captar detonaciones nucleares. Se encuentra en el estado de Montana. La invitación es paralos días 12 y 13 de octubre.

Extendió las invitaciones para

## UN COMUNISTA PRESIDE LA COMISION POLITICA DE LA ASAMBLEA DE LA ONU

NACIONES UNIDAS, 23 (AP).- Un comunista de Europa Oriental fue elegido, por vez primera desde 1946, Presidente de la principal comisión política de la Asamblea General de las Naciones Unidas.

El Embajador Karoly Csatorday, jefe de la delegación húngara fue designado Presidente por aclamación.

Fue felicitado por el Presidente de la Asamblea, el Primer Ministro italiano Amintore Fanfani.

El nombre del delegado húngaro para el cargo fue propuesto por el embajador de Holanda J.G. de Beus, quien dijo que ya era hora

recalcar el deseo de Estados Unidos de negociar un comprensivo tratado de prohibición de pruebas.

También propuso que las Naciones Unidas comiencen a elaborar un comprensivo tratado para la exploración de los cuerpos celestes.

de que un europeo del Este fuese nombrado Presidente de la importante comisión "para hacer justicia al principio de una distribución geográfica equitativa".

El último presidente europeo oriental de la comisión fue Dmitro Z. Manulsky de Ucrania en 1946. La oposición occidental, y especialmente la de los Estados Unidos, había impedido una elección similar en los últimos años.

El único oponente al embajador Csatorday, era el embajador colombiano German Zea, que retiró su candidatura hace unas semanas para retornar a Colombia.

## JOHN R. WALLACE

Gerente del Proyecto de Paul  
Hardeman S. A. (Nevada)

SALUDA AL PUEBLO DE SANTA CRUZ DE LA SIERRA EN EL 155 ANIVERSARIO DE SU GESTA CIVICA FORMULANDO VOTOS SINCEROS POR SU CRECIENTE DESARROLLO Y A CUYO PROGRESO CONTRIBUYE CON LA EJECUCION RESPONSABLE DE LAS RUTAS ASFALTADAS DEL NORTE CRUCENO.

El continuo y beneficioso progreso que viene alcanzando el departamento de Santa Cruz, se ve agilizad por la construcción de nuevas carreteras de acceso a los centros productores.

La empresa PAUL HARDEMAN S.A., con sede en Nevada EE.UU., se adjudicó la construcción de estos tramos carreteros con la asistencia económica de la Alianza para el Progreso.

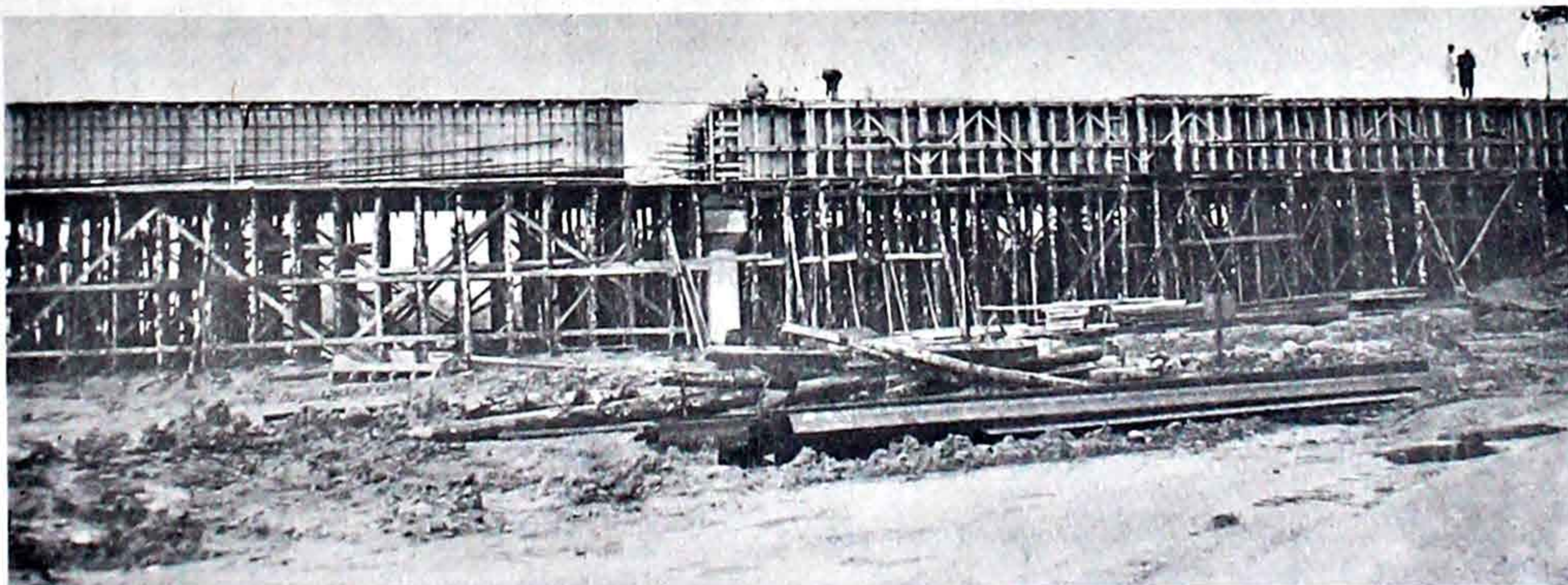
Esta empresa, realiza trabajos de gran importancia en diferentes países latinoamericanos y también europeos empleando nuevas técnicas y sistemas que han alcanzado éxito.

Esta vez el departamento de Santa Cruz se beneficia con la construcción de carreteras asfaltadas que partiendo de la capital llegan por el oeste hasta Yapacani, por el Norte hasta el Chané y por el Este hasta las colonias de Okinawa. Con la entrega de estas carreteras al servicio público, los agricultores de todas estas regiones podrán hacer llegar sus productos a todos los mercados del país beneficiando la economía del país.

La firma PAUL HARDEMAN S.A. por intermedio de su gerente JOHN R. WALLACE, se asocia a este nuevo aniversario del Departamento de Santa Cruz, con la seguridad de que las obras que viene realizando acrecentará el progreso de esta tierra oriental.



El equipo y maquinaria pesada de que dispone la empresa PAUL HARDEMAN, están distribuidos a lo largo de dos rutas donde 570 obreros dirigidos por quince técnicos bolivianos y extranjeros realizan una labor continua a través de 2 turnos para la conclusión de los proyectos 3 y 7.



Parte del puente que se construye sobre el río Yapacani. Tiene una longitud de 572 metros y estará asentado en su conclusión sobre 14 pilares de 7. 1/2 metros de ancho los mismos que se encuentran con distancia de 39 metros.

El costo aproximado para la conclusión total de este puente está calculado en dos millones de dólares y los técnicos estiman que la obra será entregada entre mayo o junio del próximo año.



Motovehadora, la única de este tipo en el país. Esta máquina es accionada por un tractor y trabaja con una correa transportadora que permite -a medida que avanza- sacar la tierra de un lado para transportarla hacia el centro de la vía, la misma que tiene 6.50 metros de ancho sin tomar en cuenta las hombreras.



MIRTHA ROCA GUTIERREZ



CARMEN FERNANDEZ SOWLES



MARCIA PARRA PARADA



ROXANA BUSIGNANI MERCADO



PATRICIA SANCHEZ



MARCELA URENDA AGUILERA



## YPFB apoya planteamiento del comité pro Santa Cruz



MISS SANTA CRUZ

Martha Fleig Saucedo, MISS SANTA CRUZ, fue distinguida con este título en la capital oriental, en un certamen en el que participaron distinguidas damitas de esa ciudad, algunas de las cuales ilustra esta página.

El acontecimiento social en Santa Cruz, con motivo de su aniversario cívico, constituyó el baile realizado en el Club Social "24 de Septiembre".

El Comité Pro Santa Cruz mediante oficio dirigido a los Presidentes de la Junta Militar de Gobierno, puso a "su consideración un planteamiento tendiente a acelerar el ritmo de la construcción de su pavimentación, mediante el financiamiento de fondos adicionales que se pondrían a disposición del Comité de Obras Públicas de Santa Cruz".

Al respecto Y.P.F.B. acaba de informar al Ministerio de Hacienda encontrar "completamente viable el procedimiento propuesto por el Comité Pro Santa Cruz, para conseguir la financiación con la finalidad señalada, por lo que considera que el Ministerio de Hacienda, proponga a la Alianza para el Progreso, la utilización de parte de los fondos de contrapartida, actualmente depositados en el Banco Central de Bolivia, para el pago de la suma que YPFB, adeuda al Departamento de Santa Cruz por concepto de regalías, que al 31 de Diciembre de 1964, representan \$us. 3001.419.49 e igualmente que dicha medida también se haga extensiva al acuerdo que mantenemos por este mismo concepto a favor del Departamento de Tarija por un total de \$us. 796.964.18".

El Presidente de la entidad petrolera fiscal agrega que de "ser factible la anterior operación, debemos dejar debidamente establecido que YPFB sólo estaría dispuesto a aceptar la misma, siempre y cuando el equivalente en moneda boliviana de las sumas indicadas en el párrafo precedente, se

las considere como aporte de capital del Supremo Gobierno a nuestra entidad, sin que ello suponga ninguna obligación posterior para nosotros". Existe en el Ministerio de Economía Nacional ambiente favorable para apoyar el cabal planteamiento que ha hecho YPFB al Ministerio de Hacienda que, de contar también con la aquiescencia de la Embajada Americana, se legaría a materializar el plan del Comité pro Santa Cruz, que sostiene que la operación propuesta "no sólo beneficiaría a Santa Cruz sino, además, a YPFB. En buena cuenta la donación la recibiría la entidad petrolera fiscal, de tal manera que dicha operación no podría constituir antecedente para que otros departamentos pudieran solicitar fondos del mismo origen para financiar sus obras públicas, pues la Alianza para el Progreso se concretaría en rigor a pagar un adeudo de Y.P.F.B."

### Foto Nirka

Las fotos que ilustran esta edición de homenaje al Departamento de Santa Cruz fueron tomadas por nuestro corresponsal gráfico en la capital oriental, Sr. Carlos Baez, quien gerenta el estudio FOTO NIRKA, calle Ingavi 83, Santa Cruz.



Los diarios cruceños --con excepción de "Progreso"-- todavía se imprimen por el sistema anticuado de caja. Al centro la redacción del "Diario del Oriente" en un ángulo del frontis del matutino "Cruceño".

## LA PRENSA EN S. CRUZ

Santa Cruz es una de las ciudades de la República en que el periodismo desarrolla múltiples actividades, a pesar de deficiencias materiales y de orden técnico.

Hay una verdadera tradición en la ciudad oriental de hombres que se dedicaron al periodismo boliviano. Centenares de cruceños podrían citarse a este respecto y cabe afirmar que los mayores escritores que ha dado ese departamento, esgrimieron sus plumas tanto en diarios y publicaciones periódicas. Podemos citar a este propósito los nombres de Gabriel René Moreno, Enrique Finot, José y Humberto Vásquez Machicado, por no referirnos sino a los hombres de pluma de Santa Cruz fallecidos. Mario Flores, también pasado a mejor vida, fue en el campo específico de la prensa nacional de los pioneros con que Bolivia ha contado.

Actualmente funciona en la capital de oriente una Escuela de Periodismo que a despecho de todas las dificultades que están presentes en estos menesteres, cumple una labor profícua.

En Santa Cruz circulan los siguientes matutinos: "El Deber", "Diario del Oriente", "Crónica", "Progreso" y "La Crónica". A estos diarios matutinos, se une un quincenario "La Verdad" dirigido por el cordial y dinámico R.P. Nicolás Pons, S.J., tablón de que se ha convertido en paladín de la causa cristiana en esas tierras orientales.



"CAMBITA CRUCEÑA"

La Srta. Roxana Bowles Chávez, ha sido elegida en la ciudad de La Paz, "Cambita Cruceña 1965" por los residentes cruceños.

Con diversos sociales y culturales será celebrado en esta ciudad el aniversario cívico de Santa Cruz. Esta noche en los salones del Club de La Paz se efectuó una recepción social patrocinada por las damas cruceñas, el Centro Universitario Cruceño.

# CRISIS DE LA INDUSTRIA AZUCARERA

## POSIBILIDAD DE CONJURARLA

Por E. Roca Vaca Díez y M. Wichtendahl

Desde el año 1963 se veía claramente la crisis de la industria azucarera, debido a los excedentes de azúcar que se iban a producir. Hubo campaña de prensa, con opiniones contrapuestas y el resultado fue que en 1964 se produjo el excedente en proporciones considerables, factor negativo para la producción de 1965; tanto en las cuotas de producción de caña, como en el financiamiento de la zafra, a través del crédito Warrant.

### Limitación de la producción

Este excedente de azúcar indujo al Supremo Gobierno a dictar medidas heroicas para conjurar la crisis y planificar la futura producción. Así nació el D.S. 7070. En dicho D.S. se limitaba, paroxismadamente, el 14% de la producción total de la zafra de 1965. Esta disminución afectaba tremendamente a la masa productora de cañeros chicos y medianos, quienes no eran causantes de la sobreproducción. Por esto fue que el Gobierno dictó el D.S. 7096 por el cual se limita la cuota máxima de producción de caña a 3.500 T.M. por empresa agrícola. Esto con el propósito de que dicha disminución recaiga sobre los cañeros grandes, ya que estos cañeros motivaron la superproducción.

Para el financiamiento del Warrant de la zafra de 1965, el excedente de azúcar producido en 1964, ha inmovilizado parte de los fondos del Crédito Warrant que debían ser destinados al pago de la caña.

### Condiciones para el Crédito Warrant

Además, el Banco Central de Bolivia impuso las siguientes condiciones para conceder el referido crédito a los Ingenios:

- Financiamiento del 50% del azúcar de consumo para 1965, calculado en 1.650.000 qq. y no sobre la cuota de producción autorizada, de 1.802.000 qq.
- Por la inestabilidad de los precios de azúcar el Banco Central de Bolivia solamente financia con el 65% sobre el valor de venta del qq. de azúcar, en vez del 80% como en años anteriores.

### Impacto sobre cañeros chicos y medianos

Al presente los Ingenios no pueden cubrir sus obligaciones con los cañeros en el pago de su materia prima convirtiéndose, esta falta de pago, en un fuerte impacto económico, especialmente para los cañeros chicos y medianos que son los más y los que menos recursos poseen. Estas triquiñuelas del Banco Central soslayan la crisis pero no la conjuran y al presente la industria azucarera está muy débil, incapaz de soportar otro estrón.

Intentar hacer mayores excedentes, es profundizar más la crisis anotada y condenar a la masa cañera, chicos y medianos, a perder sus campos de producción que de por sí son pequeños y destruir, definitivamente, el financiamiento Warrant, que sin este crédito no hay pago por la caña.

En esta disputa, un economista vinculado a la Industria Textil, ha emitido su opinión que de por sí es interesante, ya que encierra un axioma de solución que si se aplica en las Industrias que tienen problemas contradictorios quedarían resueltos y los elementos de discordia desaparecerían.

### Una solución frenada por el monopolio

Sería muy saludable para la economía nacional que a potencialidad productiva de los cañeros (frenada hoy) se le encause a otros cultivos, especialmente a los que tienen déficit en Bolivia. Uno de estos renglones puede ser el algodón, ya que el país no produce más que un 40% de sus necesidades y el saldo tiene que importarlo del extranjero, con fuerte erogación de divisas.

Además, producido el 100% en el país, se ocuparía más mano de obra nacional, más carburantes y lubricantes, etc.

Esta posibilidad tiene sus obstáculos y es emergente del sistema actual de producción de tipo monopolista en Bolivia. Una sola firma es dueña de la Industria Textil, de las desmotadoras de algodón y de las grandes extensiones de producción algodonera, y, además, hacen el transporte interno con propias movilizaciones. Han habido intentos de producir algodón por firmas particulares, pero tropiezan con la rigidez del monopolio. No consiguen desmontar su algodón y dilatan los plazos de pago. El productor principiante, en el primer año abandona su intento, castigado económicamente por el monopolio.

A estar con el axioma del Economista Textil, algodonero, transportista y comerciante, su firma debía conformarse con las utilidades fabriles y dejar el cultivo del algodón a los productores particulares. Así podríamos diversificar la producción agrícola de Santa Cruz y los cañeros no se verían obligados a recostarse en sus hamacas por falta de oportunidades de trabajo.

### Deber de la CBF

Tenemos conocimiento que la CBF posea una desmotadora de algodón, pero en el anterior régimen, fue prestada o transferida al monopolio algodonero. Sería patriótico que dicha desmotadora sea devuelta a su propietario y CBF inicie campaña de producción comprometiendo a adquirir el producto bruto para desmotarlo y comercializarlo por cuenta propia. Si la devolución no se hace espontánea, la Comisión Investigadora de los Bienes Estado debía tomar cartas en el asunto.

### Resultados del monopolio algodonero

Todo monopolio es secante, aprovechador e insensible. Se puede ver, también en Bolivia, los resultados a través de las siguientes negativas:

- Mala calidad de las manufacturas por falta de competencia; no hay incentivo para mejorar;
- Precios altísimos de los artículos producidos sin competencia;
- Logran aranceles proteccionistas para sus artículos, evitando de esta manera la competencia, tanto de precios como de surtidos y calidad;
- Casí ninguna tributación al Estado. Por ser los únicos, se sienten merecedores de todos los privilegios;
- Fosilización de la maquinaria textil, pues, no tienen necesidad de importar nuevas y modernas, porque el problema de costos no lo confronta, venden a capricho y ganan desmedidamente a costa del pueblo consumidor, condenándolo a adquirir sus trapos de pésima calidad;
- Bajos sueldos y salarios y ninguna protección social a sus trabajadores;
- Obstáculo para el autoabastecimiento nacional, ya que no dan paso a la producción particular;
- Ningún beneficio para el Departamento productor. Se puede observar en el comercio departamental y nacional, si se siente la influencia de la zafra algodonera y la opinión sobre la influencia de la zafra azucarera.

### El Deber del gobierno

Los cañeros y agricultores regionales que no tienen perspectivas de mejoramiento, deben luchar por romper los tentáculos del monopolio algodonero, pidiendo al Supremo Gobierno la dictación de un D.S. por el cual se autoriza a los agricultores la producción de algodón y la obligatoriedad a la firma Textil Sald, de comprar el producto. Paralelamente a esta medida, estimular la formación de Cooperativas de producción algodonera y la instalación de fábricas en la zona productora para abastecer con telas populares baratas y bolsas para envasar los productos agrícolas del país.

Cultivar planificadamente el algodón y distribución equitativa de cuotas de producción para evitar la formación de odiosos monopolios en lo posterior.

Las riquezas potenciales de un pueblo, no deben ser explotadas por roscas secantes, sino por todos los bolivianos que viven dentro del país, sobrellevando las deficiencias y penurias de un pueblo subdesarrollado.



## EL PROBLEMA MINERO DIVIDIO A LA FEDERACION UNIVERSITARIA LOCAL

La dirección estudiantil de San Andrés se dividió como consecuencia del problema minero. El dirigente Mauro Cuéllar fue desconocido por la asamblea realizada ayer y asumió internamente la Secretaría de Gobierno de la F. U. L., el dirigente Víctor Hugo Guerra. Pasada la asamblea, los extremistas incrustados en la asamblea organizaron una pequeña manifestación que fracasó en sus propósitos de violencia.

### ASAMBLEA

La asamblea general se inició a horas 18:30, con discursos de algunos estudiantes que pidieron se oiga al dirigente minero Fielemón Escobar, quien hizo reseña del origen del conflicto minero y acusó a la Junta Militar de haber provocado las acciones armadas de los últimos días. Escobar fue recibido en la Universidad como "protegido" de la FUL.

El dirigente Mauro Cuéllar, de la Facultad de Derecho, fue desconocido como Secretario de Gobierno de la FUL y dirigió la asamblea el universitario Guerra. Luego de varias intervenciones de universitarios que atacaron a la Junta Militar, la asamblea resolvió convocar para hoy a un cabildo abierto a realizarse en el atrio de la Universidad, a horas diez. Otra de las resoluciones de la asamblea fue la de ratificar el pacto suscrito con los mineros. Los universitarios aprobaron hacer suyo el planteamiento de reposición de salarios a los trabajadores mineros y negociar como parte interesada, con el Gobierno, la solución del conflicto de las minas nacionalizadas.

### MANIFESTACION

Los universitarios abandonaron el Parapinto de San Andrés al darse por concluida la asamblea. Algunos dirigentes del MNR, Partido Comunista y Falange Socialista Boliviana, entre los que había muchos trabajadores fabriles, organizaron una manifestación. La marcha comenzó en la puerta de la Universidad, siguió por la Avenida 16 de Julio, hasta la Plaza Pérez Velasco. En este primer recorrido los manifestantes entonaban estribillos como éstos: "Militares a sus casas / el pueblo no los traga"; "Mineros sí / Gori-las no"; "Militares prepararse / llegó la libertad". Al pasar por las oficinas de Tránsito y la COMIBOL hubo rechiflas a los agentes uniformados que se introduje-

## EL GORDO DE LOTERIA ES EL Nº 22515

En el sorteo quincenal de la Lotería Nacional de Beneficencia realizado ayer tarde, en presencia de un Notario de Fe Pública y representantes de la prensa, el "gordo" premiado con \$b. 160.000 favoreció al No. 22515.

Segundo premio \$b. 28.000 el No. 39376.- Tercer premio \$b. 14.000 el No. 29084. Cuarto premio \$b. 8.000 al No. 12215. Quinto premio de \$b. 3.200 favoreció al No. 33057.

## Universidad Mayor de San Andrés

### FACULTAD DE MEDICINA Y CIRUGIA

Se convoca a concurso de méritos y exámenes de competencia u oposición, para la provisión del cargo de:

**JEFE DE TRABAJOS PRACTICOS DE PARASITOLOGIA**

Los postulantes deberán presentar sus expedientes completos en la Secretaría del Rectorado de la Universidad, hasta el día 30 del presente mes a horas 18.

La Paz, septiembre 21 de 1965.  
Lic. Teodosio Imaña Castro  
SECRETARIO GENERAL DEL RECTORADO.

### COMITE PRO CENTENARIO DEL MARISCAL SANTA CRUZ

## CONVOCATORIA PARA LA COMPOSICION DE LA MUSICA DEL HIMNO AL GRAN MARISCAL

Por disposición del señor Ministro de Defensa Nacional y acuerdo del Comité Pro Centenario del Mariscal Santa Cruz a un concurso de composiciones musicales para el Himno al Gran Mariscal Santa Cruz, cuya letra fue publicada en el Suplemento Literario del domingo 19 del mes en curso de EL DIARIO, con las siguientes bases:

- 1.- Las composiciones deberán ser inéditas, con arreglo a la letra correspondiente del poeta boliviano que obtuvo el premio, Javier del Granado.
- 2.- Se fija como plazo de entrega el lunes 18 de octubre próximo, en la Secretaría del Comité, 60. piso del Ministerio de Defensa Nacional.
- 3.- Los concursantes deberán enviar sus composiciones con pseudónimo, acompañando en sobre cerrado aparte el nombre y apellidos del autor.
- 4.- El Jurado Calificador será oportunamente designado por el Comité Nacional y estará integrado por cinco miembros.
- 5.- Se fija como premio único la suma de \$b. 5.000.--, para el autor de la composición premiada.
- 6.- Los concursantes podrán consultar la letra del Himno al Gran Mariscal Santa Cruz en el indicado suplemento de EL DIARIO del domingo 19 del mes en curso.
- 7.- Tratándose de un Himno, el ritmo y carácter de la composición deberán ser marciales y su sentido de exaltación patriótica.

La Paz, 21 de septiembre de 1965

Por orden del señor Ministro Presidente del Comité.  
El Secretario

## Gobierno decretó feriado en Santa Cruz y en Pando

La Junta Militar de Gobierno decretó feriado nacional con suspensión de actividades en los departamentos de Santa Cruz y Pando, como homenaje a los aniversarios que hoy celebran esos territorios. Los Presidentes de la Junta Militar, que hablan proyectado presidir, cada uno de ellos, los festejos cívicos en las capitales de esos departamentos, cancelaron su viaje debido a los acontecimientos políticos. Empero, según el grado de tranquilidad que pueda haber hoy, el Gral. René Barrientos viajará a Santa Cruz.

Santa Cruz conmemora hoy su pronunciamiento revolucionario de 1810, contra la monarquía española, que vino a sumarse a los levantamientos de otros pueblos del Alto Perú como La Paz, Sucre, Oruro, Cochabamba. Pando, en cambio, celebra en esta misma fecha el aniversario de su fundación, dispuesta en 1938 durante el gobierno de Germán Busch.

El Gral. Barrientos debía presidir los festejos cívicos de Santa Cruz, en tanto que el Gral. Alfredo Ovando Candia debía hacerlo en Cobija, capital del Departamento de Pando. Los acontecimientos políticos determinaron que ambos mandatarios cancelen esos viajes y encomienden a los Prefectos la representación de la Junta Militar.

Nacional de Artes Plásticas, habló en la Alianza Francesa sobre el tema "Arte y arquitectura del siglo XVIII en Francia".

El viajó al Primer Festival Nacional de Teatro la delegación del Teatro Experimental Universitario de San Andrés integrada por María Elena Valda I., María Teresa Arce, Gaby Santa Cruz R., Carmiña Valda G., Sonia Molina P., Carlos Machicao J., Guillermo Chacón, Luis Rodríguez A., Carlos Rossi G., Augusto Jáuregui M., Raúl Mendoza V., Manuel Monje R., y el director del conjunto, Dr. Hugo Valderrama de la T. El TEU local representará la comedia de Noel Coward "Fiebre del Heno".

Sin embargo, el Gral. René Barrientos, a tiempo de retirarse anoche del Palacio de Gobierno, anunció que existe la posibilidad de que viaje hoy a Santa Cruz, siempre que acontecimientos imprevistos no exijan su presencia en la sede del Gobierno. De realizar el viaje, señalado para las 10 horas, corresponderá al Gral. Ovando Candia permanecer en La Paz y presidir la reunión de Gabinete que ha sido convocada para hoy.

### CARRETERA A SANTA CRUZ

El Gral. René Barrientos anunció que se ha logrado la financiación por los Estados Unidos de los trabajos de resellado de la carretera Cochabamba Santa Cruz. Añadió que éste es el mejor homenaje que puede rendir a Santa Cruz en su aniversario.

## EMBAJADOR DE YUGOESLAVIA EN PRESENCIA



El Embajador de Yugoslavia Sr. José Bacic realizó ayer una breve visita a esta casa periodística. Durante 45 minutos el joven diplomático, que expresó gran simpatía por Bolivia, conversó animadamente con directivos de PRESENCIA sobre diversos temas de actualidad nacional e internacional. El Sr. Bacic se mostró muy interesado en incrementar el intercambio cultural y comercial entre Yugoslavia y nuestro país.

### Aviso de Remate

El Dr. Carlos Crespo I. Juez 5º de Instrucción en lo Civil de la Capital, etc.

Hace saber que por auto de fecha 10 de septiembre del año en curso, se ha señalado para el remate público, de una máquina multiplicadora Marca RONEO 750, el día 24 del presente a las 11 y 30 p.m. sobre la base de TRES MIL CUATROCIENTOS VEINTICUATRO PESOS BOLIVIANOS (\$b. 3.424.-). Por tenerse así ordenado dentro del juicio coactivo seguido por Banco de Crédito "Socoinagro" contra Alberto Navia Covarrubias, sobre cobro de pesos bolivianos. Los interesados en dicho remate, pueden concurrir el día y hora señalados, a la Tribuna de remates del Palacio de Justicia previo el empuje del 5% de la base, mayores informaciones en las oficinas del Banco, Ave. 16 de Julio Nº 1615. P.O. del Sr. J. 3º de I. en lo Civil, Aníbal Miranda Balboa, Actuario del Juzgado 2º de Instrucción en lo Civil. La Paz - Bolivia.

### Aviso de Remate

El Dr. Mario E. Miranda S., Juez 6º de Partido en lo Civil de la Capital, etc.

Hace saber que por auto de fs. 50 v. de fecha 30 de agosto de 1965, ha señalado para el día 27 del presente mes de Septiembre a horas 16 y 30, el verificativo de la venta en subasta pública del inmueble situado en la Avenida E. Zalles, zona de Calacoto, región de la Florida de esta ciudad, de propiedad de los ejecutados Jorge Valda y Teresa Guachalla de Valda, sobre la base de su tasación pericial de \$b. 54.790.- PESOS BOLIVIANOS CINCUENTA Y CUATRO MIL SETECIENTOS NOVENTA.- por tenerse así ordenado dentro del juicio VDA. de CAMPERO contra Jorge Valda Guzmán, sobre cobro de pesos.-

Los interesados en dicho remate pueden concurrir el día y hora señalado a la Tribuna de Remates del Palacio de Justicia, previo empuje del 5% (cinco por ciento) previsto por ley, y para mayores datos a la Secretaría del Juzgado.-

Es librado en la ciudad de La Paz, a los cuatro días del mes de Septiembre de mil novecientos sesenta y cinco años.- P.O. del Sr. J. 6º de P. en lo C.- Carlos Eugenio Calderón.- Secretario del Juzgado Sexto de Partido en lo Civil.- La Paz Bolivia.

## El Centro de Investigación Petrolera funcionará en el Departamento de Sta. Cruz

Próximamente deberá establecerse en la ciudad de Santa Cruz el Centro de Investigación Petrolera, con el estuerzo conjunto de Yacimientos Petrolíferos Fiscales Bolivianos y las Naciones Unidas.

### OBJETIVOS

Mediante el organismo a crearse se podrán formular estudios que permitan introducir técnicas modernas tanto de campo como de laboratorio a través de servicios técnicos, entrenamiento e investigación aplicada.

Para todos estos trabajos, Naciones Unidas traerá al país expertos en instrumentación geofísica; geólogos, físicos en yacimientos, perforistas y peritos en terminación de pozos.

### FINANCIAMIENTO

El Centro de Investigación Petrolera contará con el financiamiento conjunto de YPFB y Naciones Unidas, alcanzando el total del presupuesto a \$us. 1.592.810.- para los tres primeros años de funcionamiento del Centro.

Naciones Unidas contribuirá con lo siguiente:

Equipo y laboratorios (a elegir por YPFB) \$us. 299.000,00; Becas (para profesionales bolivianos) (para profesionales bolivianos) \$us. 30.000,00; Contribución a 9 expertos (incluyendo pasajes en el lapso de 3 años) \$us. 432.700,00; APORTE TOTAL DE N.U.U. \$us. 761.700,00.

Yacimientos Petrolíferos Fiscales Bolivianos dividirá su aporte en la siguiente forma:

Aportes en dinero (en el lapso de 3 años): Construcción de laboratorios \$us. 50.000,00; Mobiliario \$us. 15.000,00; Aporte del 15% del total para contratación de expertos \$us. 57.200,00; Caja Chica \$us. 15.000,00; Misceláneos (equipos, servicio médico, viajes y otros gastos de emergencia) \$us. 35.000,00. En tres años, \$us. 172.200,00.

Aporte en equipo y material que dispondrá YPFB más técnicos y empleados que actualmente trabajan en la entidad: Sueldo del personal técnico en 3 años, \$us. 138.000,00; Sueldo del personal administrativo en 3 años, \$us. 43.100,00;

## MENSAJE DE SALUTACION DEL SEÑOR MINISTRO DE EDUCACION Y CULTURA A LOS PUEBLOS DE SANTA CRUZ Y PANDO EN OCASION A SUS EFEMERIDES DEPARTAMENTALES

En oportunidad de celebrarse el 155 Aniversario de la gloriosa gesta libertaria propiciada por los patriotas Lomaña, Salvatierra, Mercado, Seoane y otros grandes visionarios en la estructura de la Patria, me acerco con mi saludo fraternal y emocionado a esta mi tierra forjadora de la grandeza patria para augurar su desarrollo a que es merecedora dentro de la importancia que tiene para el futuro nacional. Santa Cruz de la Sierra, como perla del oriente, entraña la grandeza de sus hombres y la prodigalidad de su suelo. Que su próximo futuro sea el resultado de la pujanza y del esfuerzo de sus hijos para llevar a la Patria, dentro del concierto mundial de naciones, al sitio de preferencia a que tiene derecho.

Al hermano Departamento de Pando que por feliz coincidencia también celebra alborozado el día de su creación, ofrezco mi más fervoroso homenaje en sus hombres, invocando al Altísimo para que colme de felicidad a este noble grón de la patria. Reitero, pues, mi saludo afectuoso y mi deseo de engrandecimiento a este querido Departamento de Pando.

La Paz, 24 de septiembre de 1965

## MANTECA "CHANCHO GRANDE" Acabamos de recibir

Ventas por mayor

ELFRA S.A.

Jenaro Sanjinés 540

## CORTES DE CORRIENTE ELECTRICA

Ponemos en conocimiento de nuestros abonados que, con la respectiva autorización de la Municipalidad, el día de mañana sábado 25, cortaremos el suministro de energía eléctrica, a la zona servida por el alimentador Chijini, de hrs. 7.00 a.m. a 19.00, con motivo de cambiar los cables actuales de Alta Tensión.

La Paz, 23 de septiembre de 1965  
BOLIVIAN POWER COMPANY LIMITED  
GERENTE GENERAL

## CLUB NIGHT CLUB Palacio de Oro

Av. 16 de Julio 1639 - Frente Hotel Sucre

Le invita a bailar en su BOITE y divertirse todas las noches en un ambiente distinguido de horas 19 a 23, todas las noches. Atiende asimismo servicio de comedor.

**Para Arranques Rápidos y Seguros**

**ACUMULADORES MOTOR KING de Firestone**

**ECONOMIA GRAN CAPACIDAD... PLACAS DE TAMAÑO INTEGRAL**

**CALIDAD ALTA A UN COSTO BAJO**

Representantes exclusivos para Bolivia

**Macdonald & Co.**

SUCURSALES ORURO-COCHABAMBA SANTA CRUZ-POTOSI-SUCRE-TARJIA

HENDERSON  
FELICITA  
A S. CRUZ

El Embajador de los Estados Unidos en Bolivia, Douglas Henderson envió el siguiente mensaje de felicitación al pueblo cruceño, por intermedio del Alcalde de Santa Cruz, Cap. Hernán Castro Villazón:

"Complázcame enviarle felicitaciones gloriosas aniversario Santa Cruz 24 de septiembre. Siento muchísimo no poder estar presente esa fecha debido compromisos antelados. Punto. Tenga seguridad seguimos muy interesados proyecto reparación mantenimiento carretera Santa Cruz Cochabamba. Confiamos recibir propuesta Gobierno acerca mejor manera ejecutar tan importante obra".

Se afirma que la decisión tomada

EL MINISTERIO DE TRABAJO Y  
UN EDITORIAL DE "PRESENCIA"

El Sr. Oficial Mayor de Trabajo nos ha dirigido ayer la siguiente nota:

Señor Director:

En el editorial de "Presencia" del día de hoy se hace un análisis sobre la solución del conflicto minero restando toda importancia a la intervención del Ministerio de Trabajo en el mismo. Por otra parte, es indudable que las afirmaciones relativas a que se actuaría en este conflicto de juez y parte, no sólo que creará desconcierto en la opinión nacional sino que ocasionará la natural desconfianza de los trabajadores mineros que en este momento deben adquirir verdadera orientación sobre sus demandas.

por el Gobierno no será la que "más rápida y eficazmente resuelva el problema", insinuándose que nuestra intervención debía haberse producido en la iniciación del conflicto. De conformidad a la Ley General del Trabajo, el Ministerio no puede intervenir de oficio en esta clase de conflictos sino cuando la disidencia planteada entre trabajadores y empresa tiene que ser oficialmente comunicada a la autoridad por una de las partes. No creo que pueda diferenciarse con mucha sutileza "lo puramente laboral" con lo financiero, por cuanto en muchos casos lo primero implica necesariamente lo financiero.

En contrario de lo que se afirma en el editorial de ese periódico, se trata de un conflicto obrero-patronal "típicamente tal", por cuanto existen peticiones formuladas por los trabajadores en torno al problema que tienen ante la Empresa;

hay una solicitud de aumento de salarios, que aunque se diga que es una reposición del antiguo régimen, los trabajadores pretenden que sus salarios actuales sean aumentados en una proporción determinada.

Creemos que se está prejuzgando si los mineros aceptarían o no la intervención del Ministerio de Trabajo y sobre cuál será nuestra actuación en el conflicto, al afirmarse que se actuará de juez y parte al mismo tiempo, es decir de antemano se está indicando que vamos a parcializarnos en un asunto de interés nacional. En este punto, en consideración a la línea imparcial que en todos sus actos ha impreso el titular de Trabajo y Seguridad Social Tcnl. Samuel Gallardo Lozada, me veo obligado a rechazar semejante afirmación, por cuanto si el Supremo Gobierno ha decidido encomendarnos la atención y solución consiguiente de este problema es porque sabe que el Ministerio de Trabajo cumplirá solamente la ley. En ningún momento los mineros tendrán que sentirse en inferioridad de condiciones, ya que lo fundamental es atender con criterio justo sus demandas.

Por último, debo expresarle que hasta el presente el Supremo Gobierno sólo ha conocido en forma documentada la posición de la Empresa, lo que no ha ocurrido en la misma forma de parte de los trabajadores; se abre ahora la perspectiva de que un juzgador imparcial analice ambas posiciones y procure la conciliación de las mismas.

Con este motivo, saludo a usted atentamente.

José Mendizábal Bravo  
Oficial Mayor de Trabajo.

N. de R. Respetamos profundamente las opiniones del Sr. Oficial Mayor de Trabajo. Pero no podemos menos que hacer algunas observaciones porque no parece haber comprendido bien el sentido de nuestras afirmaciones.

Dice que el Ministerio no puede ser juez y parte al mismo tiempo porque el Sr. Ministro es una persona imparcial. No hemos hablado de personas. Sino de principios y hechos. El Ministerio de Trabajo es ya parte y juez como Ministerio: en cuanto gobierno firmó el decreto que ahora discuten los trabajadores en torno a una empresa que es semi-gubernamental. Y tan claro es esto que en su último párrafo el Sr. Oficial Mayor nos da plenamente la razón al afirmar: el gobierno sólo conoce la parte de Comibol y ahora conviene que un juez imparcial conozca la parte de los trabajadores. Y ¿cuál es juez imparcial? El gobierno por medio del Ministerio de Trabajo. No podía quedar más claro.

Dice también que es un conflicto obrero patronal típico. De aumento de sueldos. Sentimos contradecirle: piden sus sueldos antiguos y una reposición no es un pliego de aumentos como los que día a día conoce el Ministerio. Por otra parte no quiere separar lo financiero de lo laboral. Y es porque no ha entendido el sentido de lo que decimos: como la parte patronal no puede materialmente aumentar sueldos, el gobierno, en alto nivel tiene que buscar un financiamiento nacional. La minería nacionalizada, eje de nuestra economía, no produce suficiente dinero como para pagar en justicia a sus obreros: No es pues conflicto obrero patronal común y corriente. Y el propio gobierno atribuye mucha más parte al elemento político que a la demanda de reposición de sueldos.

El Oficial Mayor pone énfasis en mostrar apego a la Ley General del Trabajo. Eso nos alegra. Pero cuando se disminuyeron los sueldos contra lo que dice la Ley del Trabajo ¿qué dijo el Ministerio? Nada. Es decir, se saca a relucir la Ley cuando conviene -para justificar su no intervención hasta hoy- y cuando no conviene, no se la nombra. Eso no está bien.

De todos modos, pese a estas diferencias anotadas y a que no era el ideal la intervención del Ministerio de Trabajo sino la directa del Ejecutivo en cuanto tal, hoy por hoy el Ministerio es la vía abierta a la solución. Hay que colaborar a que la culmine con éxito y desear que lo haga rápida y eficazmente.

CONCILIO APROBO...

(Viene de la página 1)

ca del problema de la sensualidad, "tan agudo en el mundo contemporáneo" siendo además inexacta e incompleta la exposición del pensamiento de la Iglesia acerca de la vida familiar y la vida económico-social, considerada exclusivamente dentro del ámbito del sistema capitalista vigente en la mayor parte de los países".

BARRIENTOS DENUNCIO...

(Viene de la página 1)

me he acordado que Villarreal fue colgado por el contubernio de la extrema derecha con la extrema izquierda. Me he acordado también que a Villarreal le llamaron asesino, tal vez porque ahora hay el mismo propósito de torcer el itinerario de la Junta que no es otro que el destino del pueblo boliviano. También me he acordado de la traición de Paz Estenssoro, que cortó los hilos telefónicos a este Palacio y me he acordado que en esa primera batalla por la Revolución Nacional, ese mismo día, fulmos apresados. Todo esto hace que tenga una profunda devoción al farol".

Milicias campesinas del MPC serían  
incorporadas a las Fuerzas Armadas

CON LA ANUENCIA DEL GOBIERNO, ESE PARTIDO TRAJÓ A ESTA CIUDAD CAMPESINOS DE ACHACACHI, "PARA RECHAZAR CUALQUIER INTENTO GOLPISTA". EL MINISTRO DE GOBIERNO NO AUTORIZO LA LLEGADA DE ESOS CAMPESINOS ARMADOS, PERO SUPONE QUE FUERON LOS PRESIDENTES QUIENES LO HICIERON,--

partido oficial? El Ministro, luego de cavilar unos segundos, respondió: "No. Simplemente se trata de un partido que tiene simpatías por el Gobierno".

A LAS FF.AA.

Según la Ley de Seguridad del Estado, no pueden existir grupos irregulares armados. En el caso de los campesinos movilizándose por el MPC, se hizo la consulta, en sentido de si se aplicaría o no dicha ley, tal como se lo está haciendo en los distritos mineros. Quiroga Terán explicó: "Bueno, es un problema que se ha de considerar. Posiblemente tengamos que ver la forma de incorporarlos a las Fuerzas Armadas, o ver alguna otra solución".

LECHIN: ¿DONDE ESTA?

Las agencias internacionales de prensa dieron a conocer la noticia de que el jefe del PRIN, Juan Lechín Quiroga había salido de Asunción, donde se encontraba confinado y habría ingresado, en forma clandestina, a nuestro país. Ayer, el Ministro de Gobierno fue preguntado sobre si en su despacho se tenía conocimiento respecto al paradero de dicho político.

El Tcnl. Quiroga Terán manifestó que "posiblemente" se encuentre en nuestro país o "tal vez está en Lima, recibiendo instrucciones de Paz Estenssoro".

Finalmente, el titular de Gobierno informó que los presos políticos serán llevados a localidades alejadas de Beni y Pando, para fijarles residencia allí. Añadió que se les dará facilidades para que puedan trabajar en esas localidades y establecerse en ellas. Los mineros complicados en los últimos sucesos, serán trasladados a zonas de colonización, con la ayuda de la Corporación Boliviana de Fomento, que les proporcionará los medios necesarios, similares a los que da a los colonizadores voluntarios.

Ley de Seguridad del Estado. Esa información fue proporcionada ayer por el Ministro de Gobierno, cuando se le consultó sobre la legalidad de la presencia en nuestra ciudad de un grupo campesino irregular, completamente armado. Esos campesinos fueron traídos a esta ciudad por el Movimiento Popular Cristiano, para defender a la Junta Militar ante cualquier posible golpe subversivo.

Según la Ley de Seguridad del Estado, todo grupo irregular, armado, será sancionado con penas de prisión. Pese a ello, la noche del miércoles llegaron a esta ciudad campesinos de la localidad de Achacachi, portando sus armas de fuego.

EXPLICACION OFICIAL

Ayer, luego de la breve reunión informal que sostuvieron los Ministros de Estado con los Presidentes de la Junta Militar, en el Palacio del Ministro de Gobierno fue consultado en sentido de si su despacho había autorizado dicha movilización y con qué objeto lo había hecho.

El Tcnl. Quiroga Terán dijo que en su despacho no se había considerado el asunto, pero supuso que tal vez lo habrían autorizado los Presidentes de la Junta. "Posiblemente se trate de campesinos pertenecientes al Movimiento Popular Cristiano, que llegaron a La Paz, con el fin exclusivo de reforzar la seguridad de la población".

SIMPATIAS POR  
EL GOBIERNO

El hecho de que dicha movilización fuera, exclusivamente, para defender al gobierno militar, motivó nueva pregunta: "Significa, entonces, que el MPC es el

JEFATURA DEPARTAMENTAL DE SANTA CRUZ  
DEL SERVICIO NACIONAL DE TRANSITO



My. Carlos Banzer Ardaya,

Jefe del Servicio Departamental de Tránsito

La Jefatura Departamental de Santa Cruz del Servicio

Nacional de Tránsito y el personal que la integra, se suman

jubilosos a la celebración del 155 Aniversario de la gloriosa

fecha cívica del pueblo cruceño, reafirmando su decisión de

trabajar por la superación de esta tierra bella, cumpliendo,

como hasta ahora, con dedicación y eficacia sus labores

específicas.

Al mismo tiempo, formulan sus mejores deseos

para el progreso constante de este Departamento, en base

al trabajo realizado en un clima de paz, orden y disciplina.

Santa Cruz, 24 de Septiembre de 1965.

CLUB DE TENNIS "LA PAZ"

ASONOS PARA EL CAMPEONATO SUDAMERICANO  
DE TENNIS

Se comunica a los señores socios de la Institución, que las entradas para el Campeonato Sudamericano de Tennis, se entregan en Secretaría, a partir del 10. de Octubre próximo a todos aquellos que tengan pagada su cuota extraordinaria de \$b.10.00 hasta el mes de Octubre inclusive.

La Paz, 23 de Septiembre de 1965  
EL DIRECTORIO.

UNIVERSIDAD MAYOR DE SAN ANDRES

Departamento de Extensión Cultural

CONCIERTO DE PIANO

DE

IRIS DE ICHAZO

Programa

I

Scarlati  
Bach

Sonata N.º 9 en la Mayor  
Partita N.º 1 en Si bemol Mayor  
a) Prélude  
b) Allemande  
c) Courante  
d) Sarabande  
e) Menuet I - Menuet II - Menuet I  
f) Gigue

II

\*G. Becerra

Sonata  
a) Allegro  
b) Scherzo - Siciliana - Scherzo  
c) Lento  
d) Allegro rítmico

III

Schuman  
Schubert

Aufschwung  
Impromptu Op. 90, N.º 4 en La bemol Mayor  
Rapsodia Op. 79, N.º 2 en Sol Mayor

\* Primera audición.

Hoy, viernes 24 de septiembre, horas 19:45

Paraninfo

Ministerio de Educación y Cultura  
COMITE NACIONAL DE BECAS

Se convoca a concurso de méritos para la concesión de matrículas y becas para el Curso Básico de Planificación, a realizarse en el Instituto Latinoamericano de Planificación Económica y Social de Santiago de Chile, a partir de marzo a diciembre de 1966.

REQUISITOS:

- a) Título académico en economía o socio logía.
- b) Amplia experiencia en los campos del curso, lo que deberá acreditarse por los respectivos certificados.
- c) Sólida base en matemáticas y estadística.

El curso versará sobre programación general, programación industrial y programación presupuestaria.

El Comité Nacional de Becas propondrá una terna solicitando la matrícula respectiva, una vez que ella sea concedida hará las gestiones necesarias para que Naciones Unidas y otros organismos internacionales otorguen becas para quienes hayan obtenido la matrícula en el Instituto Latinoamericano de Planificación Económica y Social de Chile, a través del Comité Nacional de Becas.

Los interesados deberán presentar sus solicitudes acompañando toda la documentación necesaria, en el Departamento de Relaciones Internacionales del Ministerio de Educación y Cultura, hasta el día 30 de septiembre del año en curso.

La Paz, 23 de septiembre de 1965

Dr. Carlos Luis Quiroga N.

DIRECTOR DE RELACIONES INTERNACIONALES

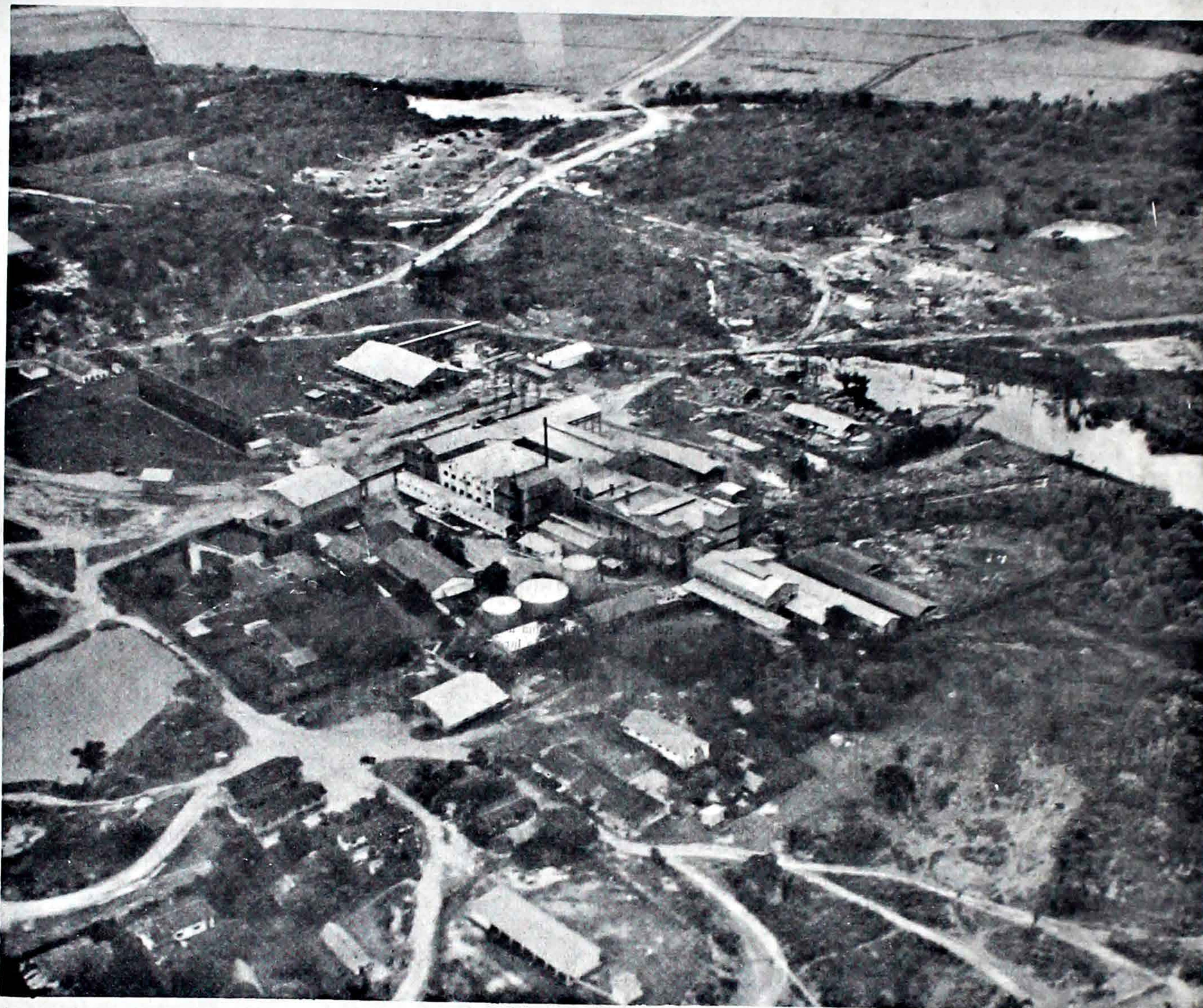
Sr. Raúl Dueñas Martínez  
DIRECTOR NACIONAL DE BECAS



# GASSER Y CIA.

INDUSTRIAS "LA BELGICA" S. A,

SALUDAN RESPETUOSOS AL PUEBLO CRUCEÑO EN EL CLV  
ANIVERSARIO DE SU EFEMERIDES DEPARTAMENTAL.



*(Vista aérea del Ingenio Azucarero "La Bélgica", en Santa Cruz )*

**FUNCION ECONOMICA: Producciones:**

Azúcar Refinada, Azúcar Blanca, Granulada,  
Levadura Seca para alimento de ganado "LEVA-BOL",  
Alcohol Potable, Alcohol de Quemar.

**FUNCION SOCIAL Y COLONIZADORA:** Pueblo "La Bélgica" con 4.000 habitantes;  
Dos Escuelas, Hospital, Iglesia, Sede Social  
y Cine para obreros. Local de Policía,  
Campos Deportivos, Parque Infantil.

**OBRAS DE INFRAESTRUCTURA :** Puente de cemento armado y acero  
estructural sobre el río Piray: 75 ki-  
lómetros de carreteras.

**AZUCAR "LA BELGICA " ES BLANCA - ES PURA - ES LA MEJOR**

La Paz, 24 de Septiembre de 1965

Josefina C. de Reina esposa; Marcelo (ausente), María Eugenia de Gonzales, Martha Reina y Virginia de Gonzales, hijos; Cnl. Luis Mariaca, Tcnl. Ing. Víctor Gonzales, Mayor Guillermo Gonzales hijos políticos; nietos, hermano político, sobrinos y demás familiares del que en vida fue ejemplar padre:

**Sr. Don JULIO C. REINA JIMENEZ**  
(Q.E.P.D.)

Ruegan a sus amistades, personas piadosas y en forma especial a los jubilados ferroviarios, se dignen asistir a la misa que recordando los ocho días de su llorado fallecimiento, se mandará oficiar en el templo de María Auxiliadora, el día sábado 25 del presente a horas 12 a.m.

Su asistencia a este acto piadoso comprometerá la gratitud eterna de la familia doliente. El duelo se despide en la puerta del templo.

La Paz, 24 de Septiembre de 1965

**NO VIAJAN LAS PRIMERAS DAMAS A SANTA CRUZ.-**

Por razones de fuerza mayor, el viaje que debían realizar hoy a Santa Cruz las Primeras Damas señoras Rosemarie Galindo de Barrientos y Elsa Omiste de Ovando ha sido cancelado.

**OFICIALES.-**

Debido un síncope cardíaco, recibe atención médica en la Clínica Santa Isabel, el Ministro de Economía, Coronel Jaime Berdecio.

Retornó del Brasil, el Ministro de Agricultura Coronel Rogelio Miranda, que concurrió a un evento internacional.

**Sociales**

**EMBAJADA DEL BRASIL.-**

Despidiendo al señor Ivan Baltha y señora, ofrecerán una recepción el Embajador del Brasil señor Lauro Escorel de Moraes y la señora Sara de Escorel de Moraes.

**EMBAJADA DEL PERU.-**

Procedente de Cochabamba llegó el Embajador del Perú y la señora de Deístua.

**REUNIONES.-**

Despidiendo a los novios señorita Susana Vidal Alcoveza y señor Jaques Andres Garaix, ayer ofrecieron un almuerzo el señor Waldo Valle y su esposa señora Matilde Alcoveza de Valle.

En honor de la misma pareja ofreció un té, la señora Edith A. de Zalles.

Un grupo de amigas de la señorita María Elena Díez de Medina le ofreció un té de regalos en casa de la señora Olga A. de Tejada.

El señor Ramiro Meave y su esposa señora Silvia Bustillo de Meave agasajaron con un almuerzo a los novios señorita Teresa Rivera E. y al señor Alvaro Meave Correa con motivo de su matrimonio.

**EMBAJADA DEL BRASIL.-**

El Prefecto del Departamento, Coronel César Loma Navia y su esposa Teresa Dencker de Loma ofrecieron ayer un cocktail a las personas que estuvieron a felicitar al Coronel Loma por su aniversario natal.

**MATRIMONIOS.-**

Se bendecirá hoy el matrimonio de la señorita Mirtha Moreno Roca con el señor Juan Crespo García. La ceremonia tendrá carácter privado.

En el Templo de la Inmaculada Concepción contraerá hoy nupcias la señorita María Elena Díez de Medina Olmos y el señor Gonzalo Bedoya Ballivián. Después de la ceremonia los familiares ofrecerán una Copa de Champagne a sus relaciones sociales.

Hoy se realizará en el Templo de los Padres Carmelitas, el matrimonio de la señorita Teresa Rivera Elfo con el señor Alvaro Meave Correa.

**VIAJEROS.-**

De Europa la señora Ivette Arguedas de Baher.

De Italia el señor Miguel Estenssoro M.

De Estados Unidos la señorita Ana María Salas.

De Nueva York el señor José Arturo Eguino A.

De Cochabamba la señora Betty Terrazas de Estenssoro.



**BODA BARRAU R.-MENDOZA Q.**

Hoy a Hs. 10 y 30, en el Templo de María Auxiliadora, será bendecido el matrimonio de la señorita Elsa Yolanda Barrau Rivero con el señor José Guillermo Mendoza Quiroga.

Actuarán de padrinos en lo religioso por parte de la novia, los esposos Manuel Barrau Serrano y Constanza Rivero de Barrau. Por parte del novio, Ing. Alfonso Bustillo Ovando y Sra. de Bustillo Ovando. Testigos: José María Rivero, Tcnl. Mario Luna Uriarte y Roberto Cuevas.

Padrinos en lo Civil, por parte de la novia los esposos Manuel Barrau Peláez y Yolanda Pérez de Barrau. Por parte del novio, el Dr. Alpio Valencia Vega y señora. Testigos: Ruperto Balcázar, Mario Bedoya Cordero y Luis Agudo.

**UD. PUEDE SER DUEÑO**

**De un lindo y cómodo departamento nuevo** SITUADO EN LA AVENIDA ARCE

UN MODERNO EDIFICIO DOTADO DE JARDIN Y TODAS LAS COMODIDADES!

**20 AÑOS DE PLAZO PARA PAGARLO!**

**20 DEPARTAMENTOS COMPLETOS...**

**12 DEPARTAMENTOS DE 3 DORMITORIOS**

**8 DEPARTAMENTOS DE 2 DORMITORIOS**

**VISITENOS HOY!**

**C. ORMACHEA, ASOCIACION CONSTRUCTORA S.R.L.**  
CALLE BUENO N°138 ~ TELEFONO: 2-4979-LA PAZ.

**VISITA AL HOGAR DE CIEGOS Y SORDOMUDOS**

Ayer, la esposa del Canciller, señora Leonor Sejas de Zenteno acompañada de las señoras Marcela Bruno de Kempf y Fernanda de Pacheco realizó una visita al Hogar de Ciegos y Sordomudos situado en Miraflores, con objeto de hacer entrega de algunas drogas, comestibles y golosinas, a los pacientes que se asilan en dicho Hogar.

Las religiosas que atienden esta entidad expresaron a la Srta. Zenteno su agradecimiento por acto de beneficencia.

**SYLVIA KOSCINA EN HOLLYWOOD?**

ROMA, (ANSA) - La actriz Sylvia Koscina aludió en Roma a la posibilidad de un contrato a largo plazo para ella en Hollywood pero no quiso indicar para qué empresa. Por ahora, no tomó una decisión y se apresta a actuar a mediados de mes en "La viuda Dik Modane", de Yves Robert, a rodarse en Francia.

**CONFERENCIAS EN LA PARROQUIA DE SANTO DOMINGO**

Recogiendo las inquietudes de querer profundizar los conocimientos sobre Doctrina Cristiana y tener noticias del desarrollo del Concilio Vaticano II, la Junta Parroquial de Santo Domingo propicia Conferencias y Diálogos todos los Viernes a horas 18.30 en los Salones Parroquiales, Calle Ingavi No. 969 (2o. Piso).

Este viernes la Conferencia estará a cargo del Sr. Fernando Rico. El tema será: Jesucristo murió verdaderamente en la Cruz para salvarnos y el valor de la Redención.

Nos permitimos invitar muy cordialmente.

**CARBURO DE CALCIO**

Alto Rendimiento

**SACOS METALEROS**

Con forro de papel-procedencia India Marca Jason Tipo K-1 K-4

**BARRENOS PARA PERFORACION "UDDIA"** procedencia Sueca

**ACERO OCHAVADO 7/8**

Ofrecemos para entrega inmediata

**SOCIEDAD MINERA COMERCIAL LTDA. (SOMCOLTDA).**

Calle Potosí N° 940 (2º piso) Edif. Asbún-Gamra

Teléfonos: 22616 - 20264  
Casilla N° 932 La Paz

La costosa usina instalada en San Aurelio, muestra parte de sus dependencias que en la zafra de 1964 produjeron la cantidad de 412.000 quintales de azúcar.

**SAN AURELIO**

24 de Septiembre de 1810

24 de Septiembre de 1965

El abastecimiento de caña al Ingenio se efectúa por medio de camiones, que en la presente zafra alcanzan aproximadamente a 300 vehículos por día, y que depositan un tonelaje de 2,300 toneladas para alimentar la molienda cada 24 horas.

Empresa azucarera que nació y creció bajo la sola y sublime inspiración del amor a la Patria, Que no desmaya en su lucha por superar los escollos que encuentra en su camino, Se asocia jubilosamente al regocijo de la TIERRA CAMBA, Prometiendo que seguirá pugnando intransigentemente por el solo ideal de ver floreciente a este jirón de la Bolivianidad, Para prosperidad y dicha de todos los que se cobijan "BAJO EL CIELO MAS PURO DE AMERICA"...

Ramón Darío Gutierrez (de overol), pionero de la industria azucarera nacional, en el acto de inauguración de sus actividades en San Aurelio, el 23 de septiembre de 1957. Lo acompaña su esposa Sra. Raquel Sosa de Gutierrez.

El estibaje de la caña en el barracón del Ingenio San Aurelio, que tiene una capacidad para seis mil toneladas. El barracón es otra de las modernas instalaciones con las que se ha logrado acelerar la producción azucarera.

# SABADO 25 TANDA PREMIER

Auspiciada por el  
CLUB DE LEONES DE MIRAFLORES  
PRO OBRAS COMUNALES

RICHARD BURTON como Becket  
LOS DOS ASTROS MASCULINOS MAS EXTRAORDINARIOS DE NUESTRA GENERACION  
PETER O'TOOLE como su Rey



CINE UNIVERSO

Distr. CONCIBO  
Pad. 18888

## Hoy Cines

MONJE CAMPERO

Telf. 23333. Matinée, tanda y noche: CAMINOS DE SANGRE, con Mickey Rooney y Carolyn Jones. Matinée \$b. 3.00 y 2.50. Tanda y Noche \$b. 3.50 y 3.00.

PRINCESA

Telf. 29821. Matinée, tanda y noche estreno: AYER, HOY Y MAÑANA. con Sophia Loren y Marcello Mastroianni, en technicolor. Matinée \$b. 3.00 y 2.50. Tanda y Noche \$b. 3.50 y 3.00.

PARIS

Telf. 29704. Cerrado por refacción.

MURILLO

Telf. 11647. Matinée, tanda y noche: TARZAN EL HOMBRE MONO, con Denny Miller, en technicolor. Luneta \$b. 2.50. Galería \$b. 1.50.

UNIVERSO

Telf. 12660. Matinée, tanda y noche: LAS MIL Y UNA NOCHES, en technicolor con María Montes y Sabu. Matinée Platea \$b. 3.10. Mezzanine \$b. 3.60. Tanda y Noche Platea \$b. 3.80. Mezzanine \$b. 4.30.

TESIA

Telf. 23803. Matinée: "EL PREMIO" con Paul Newman. Tanda y noche: "RUTA DE VERGÜENZA" con Lilli Bergman. Matinée Platea \$b. 3. Mezzanine \$b. 3.50. Tanda y Noche Platea \$b. 3.50. Mezzanine \$b. 4.

MIGNON

Telf. 25144. Matinée, tanda y noche dobles: "LOS INFARRONES" y "EL ETERNO CAZADOR". Platea \$b. 2. Galería \$b. 1.50. Noche a horas 21.

MIRAFLORES

Matinée y noche dobles: "BARRIDOS Y REGADOS" y "LA CULTA DAMA". Tanda: "BARRIDOS Y REGADOS". Luneta \$b. 1.50.

MEXICO

Telf. 26867. Matinée doble: "LOS REYES DEL FOOT-BALL" con Clavillazo y "UN GALLO CON ESPOLONES" con Luis Aguilar. Tanda doble: "LOS REYES DEL FOOT-BALL" y "UN GALLO CON ESPOLONES". Noche: "LOS REYES DEL FOOT-BALL" y el Noticiario "EL MUNDO AL INSTANTE" y Cortos. Luneta \$b. 3. Alta \$b. 2.

AVENIDA

Telf. 25409. Matinée, tanda y noche: "LOS INADAPTADOS" con Marilyn Monroe y Clark Gable. Matinée \$b. 2.50 y 2.00. T. y N. \$b. 3.00 y 2.00.

BOLIVAR

Telf. 25051. Matinée, tanda y noche: "LOS RIFLES DE BATASI". Matinée \$b. 2.00 y 1.50. T. y N. \$b. 2.50 y 2.00.

COLON

Telf. 23477. Matinée doble: MIGUELITO además BARRIDOS Y REGADOS con Viruta y Capulina. Tanda: VENUS A LA VENTA. Noche doble: BARRIDOS Y REGADOS y QUE HACE SU MUJER MIENTRAS UD. TRABAJA. Alta \$b. 1.00.

TRIANON

Telf. 21320. Desde las 14 horas funciones continuadas, programa doble: LOS NOVIOS DE MIS HIJAS y EL PIRATA SAMURAY. ROXY

Matinée, tanda y noche: EL BATALLON PERDIDO y LAS CINCO MONEDAS. Matinée \$b. 2.60. Tanda y Noche \$b. 2.70.

IMPERIO

Telf. 10451. Matinée, tanda y noche dobles: LA FLECHA NEGRA del 1 al 7 y A PRUEBA DE BAILAS. Precios \$b. 1.50 y 2.

6 DE AGOSTO

Telf. 23829. Matinée, tanda y noche a Hs. 21, en Cinemascope y technicolor: EL HOMBRE DE RIO con Jean Paul Belmondo y

Françoise Derleac. Actuaciones mundiales No. 37. Matinée 3.10 y 3.60. Tanda y Noche 3.80 y 4.30.

ABAROA

Telf. 10252. Matinée, tanda y noche: ESCUADRON 633. Tanda (pendida). Noche a Hs. 21: ESCUADRON 633 con Cliff Robertson y George Chakiris. Matinée 2.60. Noche \$b. 1.00 y 1.50.

## PRINCESA SUBYUGANTE \*ESTRENO\*

Matinée - Tanda - Noche

JUNTOS LA PAREJA MAS SENSUAL DEL CINE MODERNO

SOPHIA LOREN

TECHNICOLOR

MARCELLO MASTROIANNI



La mejor película de Vittorio de Sica

"AYER HOY Y MAÑANA"

VOLCANICA - TEMPERAMENTAL

Distribuye Andina - Padrón 1139

## LA ADMINISTRACION REGIONAL DE LA ADUANA DE SANTA CRUZ



Al celebrarse un nuevo aniversario de las glorias cruceñas, rinde su más ferviente homenaje de admiración a los patriotas que participaron en la gesta libertaria del 24 de Septiembre de 1810 y saluda al heroico pueblo cruceño formulando sus mejores votos para su constante progreso.

El trabajo individual y colectivo, realizado en un ambiente de paz y orden, permitirá que el pueblo de Santa Cruz alcance el progreso a que tiene derecho dentro de la comunidad de los bolivianos.

Santa Cruz, 24 de Septiembre de 1965

Guido Parada Parada.

Administrador de la Aduana de Santa Cruz

## MENSAJE DEL CONTRALOR DEPARTAMENTAL AL PUEBLO DE SANTA CRUZ DE LA SIERRA AL CUMPLIRSE EL CLV ANIVERSARIO DEL GRITO LIBERTARIO DE 1810



La Contraloría sin duda alguna es la repartición Estatal de mayor responsabilidad, en razón de su función fiscalizadora de los recursos y Bienes Nacionales.

El Estado boliviano, a través de la Contraloría General de la República, tiene creado el instrumento fiscalizador de la Hacienda Pública, Bienes y Recursos nacionales.

En virtud, de las delicadas funciones de Contralor, los trabajadores de esta repartición fiscalizadora en la mayoría de los casos son incomprendidos precisamente por sus labores de control y fiscalización, que inevitablemente, chocan con ciertos intereses creados. De ahí que, el trabajador de la Contraloría, es generalmente censurado y criticado porque nadie permite ser fiscalizado.

En la oportunidad, la Contraloría Departamental de Santa Cruz de la Sierra, invoca la comprensión del pueblo cruceño para con los esforzados trabajadores de esta repartición fiscal, que en último análisis son servidores del pueblo y la nación.

Santa Cruz, 24 de Septiembre de 1965  
Juvenal Paniagua López  
CONTRALOR DEPARTAMENTAL

## SALUDO DE LA CONTRALORIA DEPARTAMENTAL AL CLV ANIVERSARIO DEL GRITO LIBERTARIO DEL PUEBLO CRUCEÑO.

El Personal de empleados de la Contraloría Departamental, se adhiere al júbilo del pueblo cruceño en el día de sus glorias nacionales. Deseando dicha y prosperidad a los habitantes de esta tierra de promisión y grandeza.

Santa Cruz, 24 de Septiembre de 1965  
Juvenal Paniagua López  
CONTRALOR DEPARTAMENTAL

# SANTA CRUZ EN EL 155 ANIVERSARIO DE SU GESTA LIBERTARIA

## Diez meses de positiva labor de la Alcaldía Municipal de Santa Cruz

## SALUDO DEL ALCALDE MUNICIPAL



**MERCADO CENTRAL.** El grabado ofrece una vista parcial del moderno Mercado Central que ha venido a reemplazar al viejo y antihigiénico mercado que construido hace 41 años estaba apocospasos de la Plaza principal. El moderno edificio del mercado nuevo está ubicado en la zona de Los Pozos y ha costado aproximadamente trescientos cincuenta mil pesos bolivianos. Gracias a las gestiones del actual Alcalde Municipal, Cap. Hernán Castro Villazón, las personas que ocupaban el antiguo mercado han hecho abandono del mismo en un ambiente de tranquilidad y orden, para tomar sus ubicaciones en el Mercado Central.

### PROGRAMA DE FESTEJOS

DIA 24

Hs. 8.30: Inauguración de la 3a. Exposición Ferial Ganadera por el Ministro de Agricultura, Ganadería y Colonización Cnl. D.E.M. Rogelio Miranda Valdivia. Entrega de una medalla de oro y diploma de honor al Alcalde Municipal y Oficial Mayor de la Alcaldía.

Hs. 9.30: Te Deum en la Catedral Metropolitana con asistencia del Presidente de la Junta Militar de Gobierno Gral. René Barrientos Ortuño y su Comitiva Oficial.

Hs. 10.30: Declaratoria de Huésped Ilustre al Excmo. Presidente de la Junta Militar de Gobierno, Gral. René Barrientos Ortuño.

Hs. 12: Describimiento de los bustos de los Ilustres Cruceños que participaron en el primer grito libertario del 24 de Septiembre de 1810.

Hs. 12.30: Recepción Social en Honor del Excmo. Sr. Presidente de la Junta Militar de Gobierno, en los Salones de la H. Comuna, ofrecida por el Alcalde Municipal Cap. Hernán Castro Villazón, con invitación especial.

Hs. 14: Desmotación de Gimnasia y danza folklórica en el Estadio Departamental.

Hs. 14: Concurso Hípico a cargo del Club Hípico "Los Sargentos" y Equipo del Colegio Militar de La Paz en la Escuela de Agro nomía.

Hs. 14: Audiencia Especial concedida por el Excmo. señor Presidente Gral. René Barrientos Ortuño a los señores del Comité Pro-Santa Cruz, Cámara de Comercio e Industria y Cámara Agropecuaria.

Hs. 15: Desfile de Animales en la 3a. Exposición Ferial Agrícola Ganadera Industrial.

Hs. 16: Sesión de Honor ofrecida por la Sociedad de Artesanos "24 de Septiembre" en su local social Calle Charcas No. 457.

Hs. 17: Agasajo a la Primera Dama de la Nación Sra. Rosemarie Galindo de Barrientos, de parte de la Sociedad Cruceña, en la residencia de la familia Soruco.

Hs. 19: Visita del Presidente de la Junta Militar de Gobierno Gral. René Barrientos, a la Sede Social del Sindicato de Taxis "24 de Septiembre".

Hs. 20: Proyección de películas sobre temas agrícolas, ganaderos e industriales, por el Servicio Informativo de los EE.UU.

Hs. 20: Fiesta Social ofrecida por la Federación Departamental de Sociedades Mutuales.

Hs. 20: Actuaciones de conjuntos regionales por las pantallas de Televisión "Phillips". Colaboración de Phillips Sudamericana y casa "Bustamante".

Hs. 21: Banquete de Honor al Presidente de la Junta Militar de Gobierno Gral. René Barrientos Ortuño, ofrecido por la H. Alcaldía Municipal y el Comité Pro-Santa Cruz.

### Compañía busca Distribuidores

Compañía americana actualmente sin distribuidor, busca distribuidores para su línea de productos químicos orgánicos para uso industrial. Partes interesadas favor enviar sus referencias explicando modo de operar a: REPRESENTANTE, Apartado 6346, Panamá 5, Panamá.



**AVENIDA "ESTADOS UNIDOS DE NORTEAMERICA".** Con el fin de hacer de esta avenida una vía estable durante todo el año, la Alcaldía dispuso el riego de la arteria derecha y el arreglo de la arteria izquierda. Construyó también jardines centrales ornamentales.

## Movimiento Económico de la Alcaldía Municipal

El siguiente detalle contable forma parte del informe de labores presentado por el Alcalde Municipal de Santa Cruz, Cap. Av. Hernán Castro Villazón, y se refiere al movimiento económico comunal bajo su administración desde el 4 de Noviembre de 1964 al 10 de este mes.

**OBLIGACIONES CON EL PERSONAL**  
Pago haberes, incluyendo devengados desde Agosto/64 a Julio/65, así como Subsidios, Bonos, Categorías, Servicio de Té, personal transitorio p. mano de obra, Aguinaldo 1964, pagos a la Caja de Seguro Social e Instituto Nal. de Vivienda... \$b. 1.245.248.13

**DEUDAS GESTIONES ANTERIORES**  
Amortización deuda Caja Nal. de Seguro Social e Instituto Nal. de Vivienda, deudas varias: Juan Anglarill (Av. Estados Unidos), Empresa de Limpieza Cruceña, Beca Gestión 1964, Bonos Profesional y Funcional, Cancelación Préstamo Banco Central \$b. 200.000.-, etc..... " 399.372.02

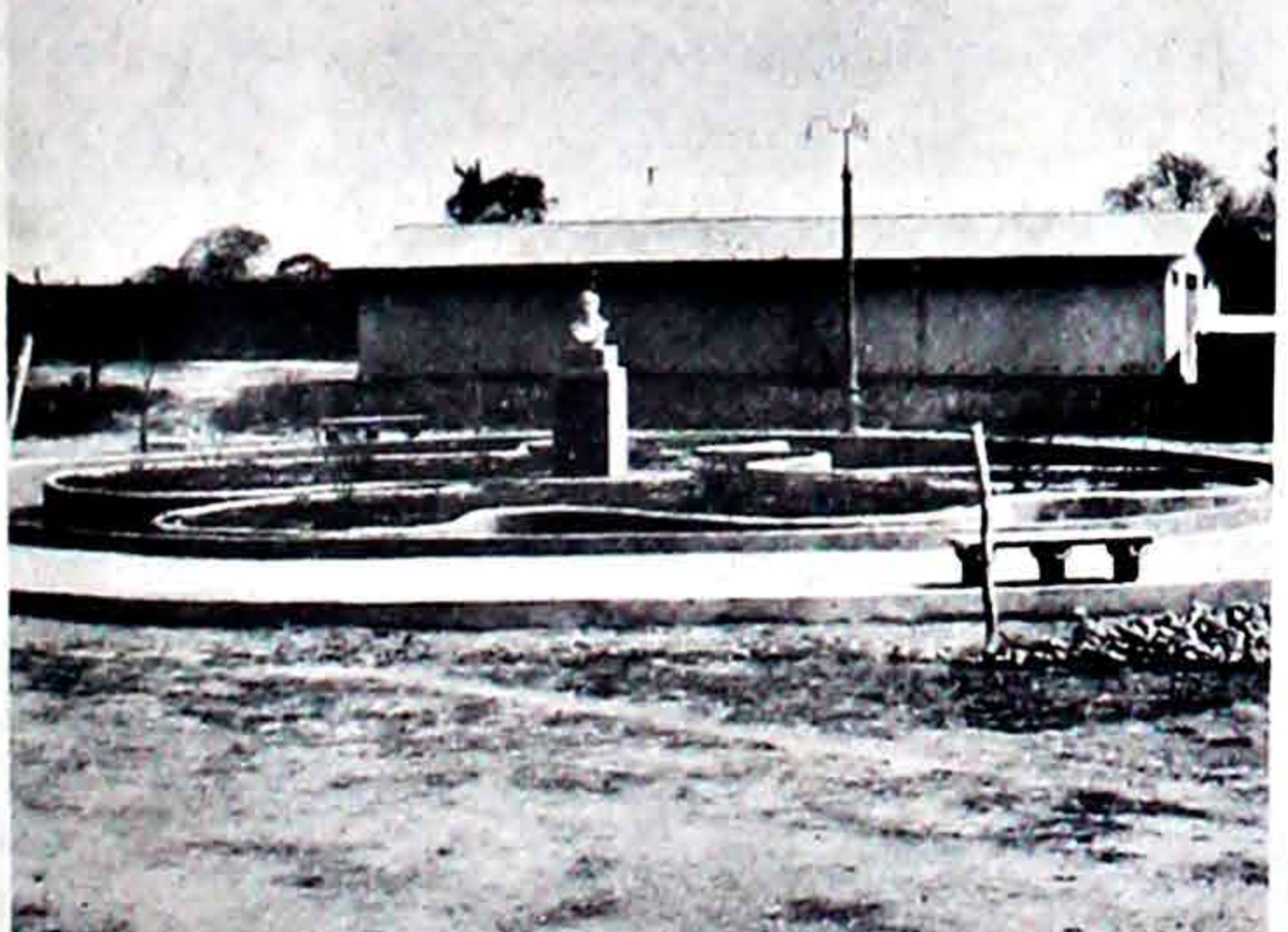
**BECAS MUNICIPALES**  
Pagos parte Gestión 1964 y los meses de Marzo y Abril/65 a 52 becarios en el interior y exterior del país..... " 70.750.-

**INDEMNIZACION Y DESAUAUCIO**  
Pagos por este concepto, s/g. Ley..... " 12.897.14

**SUBVENCIONES**  
Hogar de Pobres..... \$b. 5.400.-  
Pensión A. Durán Canelas..... " 4.200.-  
Manicomio "Pacheco"..... " 4.000.-  
Pensión Ramona Ribera..... " 1.100.-  
Pensión Hnas. Mons. Rivero..... " 1.000.-  
" 15.700.-

**LOCALES ESCOLARES**  
Refacción varios locales escolares..... " 7.418.-

### PLAZUELA ABAROA



Fue inaugurada el 18 del presente mes. Su construcción responde a una necesidad de orden cívico reclamada por el pueblo cruceño. A partir del año próximo, la Plazuela Abaroa será escenario de concentraciones cívicas para que los estudiantes y el pueblo de Santa Cruz rindan su homenaje al héroe del Topáter.

para efectuar toda clase de transacciones comerciales.

**PLANIFICACION ADMINISTRATIVA.** La falta de un organograma municipal elaborado científicamente que contemple las diferentes y necesarias reparticiones municipales que debe existir, como asimismo la falta de racionalización del número de personal con que debe contar cada sección, ha dado lugar a la existencia de la frondosa planta de empleados supernumerarios, sin razón de ser; que como es de conocimiento de la opinión pública han succionado gran parte de los recursos municipales.

Esta situación, completamente anormal, ha dado lugar a que el Consejo Asesor de consumo con mi autoridad, tome la determinación de contratar los servicios de un Auditor Financiero y un profesional abogado para elaborar la Planificación Administrativa municipal. Habiéndose firmado el contrato correspondiente y cuyos proyectos de un Reglamento Interno, el Organograma y los Dptos. Municipales serán entregados en el próximo mes de noviembre.

**LIMPIEZA Y CONSERVACION DE CALLES PLAZAS Y PARQUES DE LA CIUDAD.** En forma asidua y periódica se presta atención de limpieza, aseo y conservación de la Plaza Principal de la ciudad, y a los parques que tenemos en nuestra capital.

En cuanto al arreglo de las calles, en realidad es poco, lo que se ha hecho, una vez que las obras urbanas de alcantarillas se encuentran en plena ejecución, y por tal circunstancia son inevitables la apertura de zanjas y amontonamientos de tierra, con las consiguientes incomodidades e inconvenientes públicos.

A partir del mes de julio del pte. año, la H. Alcaldía Municipal se ha desprendido de su maquinaria, y hace concesión del impuesto de rodados en favor de la entidad denominada Acción, quien a partir de dicha fecha tiene el servicio público del arreglo de las calles, a fin de conseguir su transitabilidad.

**SERVICIO DE SANIDAD MUNICIPAL Y APROVISIONAMIENTO DE LA POBLACION**

**POSTA SANITARIA.** Con la finalidad de atender a la gente humilde y falta de recursos de nuestro pueblo, vi por conveniente disponer la compra de un lote de drogas para atender casos de primeros auxilios y de emergencia que se presentaren. A tal efecto,

para un mejor y más oportuno servicio público, la Posta Sanitaria comenzó a funcionar con nuevo horario a partir de mayo del presente año, desde las 8 de la mañana hasta las 21 de la noche.

Según la estadística que se lleva de la atención al pueblo, se tiene el siguiente interesante detalle general:

**DETALLE GENERAL**  
Año 1964.- Nov. y Diciembre: Iyccc. Colocadas: Total: 712.-  
Año 1964.- Nov. y Diciembre: Curaciones: Total: 100.- Año 1964.- Nov. y Diciembre: Atención Médica: Total: 166.

Año 1965.- Enero a Agosto: Iyccc. Colocadas: Total: 2.915.-  
Año 1965.- Enero a Agosto: Curaciones: Total: 276.- Año 1965.- Enero a Agosto: Atención Médica: Total: 825.-

Esta dependencia municipal, se encuentra dirigida por el galeno Eduardo Tardío Rossi, quien con mucho acierto y competencia profesional atiende a las personas enfermas que acuden a la Posta en procura de atención médica.

**EL PROBLEMA DE LAS RELACIONES DE VIVIENDA**

Con gente responsable y honesta en la Comisaría de Vivienda, estamos tratando de que las relaciones de propietarios e inquilinos se armonicen dentro de un espíritu de equidad y legalidad que no origine problemas sociales.

Ya no es esta oficina, la fuente de arbitrariedades pasadas, que a costa de los derechos legítimos de los propietarios se pretendía amparar a personas que sin tener la calidad de inquilinos, despojaban inmuebles para vivir gratis en ellos, sin el menor respeto a los intereses de todo legítimo propietario.

De esta manera, en el breve tiempo de 10 meses de mi administración municipal, creo tener cumplida una positiva labor en pro de los intereses locales.

Naturalmente, mi camino no ha estado libre de obstáculos, y muchas veces en él he tenido que entrar en colisión con intereses creados, con mezquindades, que han pretendido empujar mi humilde pero honesto trabajo en favor de la Municipalidad de esta ciudad.

Ya tengo expresado al comienzo, que mi actividad, desde el primer momento la encaucé en procura de sacar a la institución municipal de la completa quiebra económica y moral en que la había sumido la desadministración del doble sexenio movimientista.

### GASTOS GENERALES

Materiales de escritorio, teléfonos automáticos, fiestas cívicas y populares, pagos a Radio y Prensa, Bagajes y viáticos, mantenimiento de máquinas, carburantes, repuestos, lubricantes, etc. etc. " 431.048.36

### JUBILADOS MPLES.

Haberes y Aguinaldo..... " 10.405.06

### OBRAS PUBLICAS MPLES.

Mantenimiento parques y avenidas, agua a barrios populares, arreglo calles, refacción edificios mples., Mercado de Flores, Jardín Botánico, Av. Estados Unidos, Albergue de Mendigos, limpieza de mercados, Laguna "Los Pozos", arreglo de plazas, etc. .... " 463.257.-

### RECURSOS UNIVERSITARIOS

Depósitos a Universidad G. R. Moreno ..... " 449.757.77  
Total egresos al 10.9.65 ..... \$b. 3.105.853.48

### INGRESOS

Gestión 1964, al 31.3.65 (CTA. 1) \$b. 1.031.863.44  
Gestión 1965, al 10.9.65 (CTA. 5) " 1.756.581.95 \$b. 2.788.445.39

Gestión 1964, al 31.3.65, Univers. \$b. 139.678.39  
Gestión 1965, al 10.9.65, Univers. " 310.079.38 " 449.757.77

Total Ingresos al 10.9.65. .... \$b. 3.238.203.16

Total Egresos al 10.9.65 ..... \$b. 3.105.853.48  
Cheques en trámite .. " 6.293.66

SALDO EN BANCO (CTA. 5), al 10.9.65 " 126.056.02

Sumas iguales ... \$b. 3.238.203.16 \$b. 3.238.203.16

## CORTES DE CORRIENTE ELECTRICA

Ponemos en conocimiento de nuestros abonados que, con la respectiva autorización Municipal, el día domingo 26 del mes en curso, cortaremos el suministro de energía eléctrica en la sub-estación de Challapampa de horas 6.00 a.m. a 15.00, con motivo de trasladar una estructura de muy alto voltaje, así mismo los transformadores de protección a tierra, poner en servicio la línea nueva de transmisión de 66.000 voltios de Achachaca a Calconí preparando todo el equipo de la indicada sub-estación, para la distribución adecuada en el centro de la ciudad de la potencia adicional que proporcionará a la Planta de Chururiqui.

Los alimentadores afectados son: Catedral, América, Teatros, Bancos, San Francisco, más la línea industrial No. 2 (Sona Chalcayta).

Además, para las operaciones pertinentes al trabajo indicado se cortará de horas 10.30 a 15.00 las líneas industriales 1, 2, 3, y 4.

La Paz, 23 de septiembre de 1.965

BOLIVIAN POWER COMPANY LIMITES



El siguiente es el saludo que el Alcalde Municipal de Santa Cruz ha dirigido al pueblo cruceño:

En este nuevo Aniversario del grito de Libertad de Santa Cruz, evocamos las figuras próceres que ilustran aquel magno acontecimiento dándonos luminoso relieve en el marco de la historia patria; porque el vasto territorio de lo que es hoy la República de Bolivia, fue teatro de uno de los acontecimientos más importantes en la lucha de la emancipación americana, lucha que adquirió caracteres titánicos en todo el territorio de la Audiencia de Charcas y aún más en las vatas planicies y selvas del Oriente.

Los Seoane, los Suárez, los Salvatierra, los Emisarios de Buenos Aires, Moldes y Lemoine, que presidieron la Junta Revolucionaria de 24 de Septiembre de 1810, ocupan el lugar destinado a quienes alcanzaron la inmortalidad.

Los guerrilleros de la Ilanura, Arenales, Warnes y Mercado con sus indomables caballerías criollas, fueron capaces de ganar batallas como aquella trascendental de la Florida y asimismo morir con gloria en la vega del Parí.

Ese legado patriótico, el holocausto de esas vidas, como un legado irrenunciable, nos insta al cumplimiento de nuestros altos deberes cívicos, porque el presente reclama supremas decisiones de todos y cada uno de los hijos de esta tierra. Renunciamento del egoísmo en beneficio del bien común, responsabilidad en el puesto que se nos asigne y sobre todo elevación de miras, constancia en el trabajo y energía suficiente para las pequeñas y grandes realizaciones.

Puestos en pie, saludamos a nuestros manes, reafirmemos su ejemplo e imitemos su lealtad y sacrificio, puesto que esta noble y heroica ciudad necesita de hombres capaces de devolverle el brillo a sus blasones, y de ciudadanos honrados y conscientes, decididos a dar la última batalla del progreso en los campos del porvenir.

Fdo. Cap. Hernán Castro Villazón  
ALCALDE MUNICIPAL

## ORDENANZAS MUNICIPALES

La Alcaldía Municipal de Santa Cruz ha dictado varias Ordenanzas Municipales, cuyo apretado resumen es el siguiente:

a) **UBICACION DE LAS CHICHERIAS.** En nuestra ciudad se ha presentado una polifacética indescriminada de chicherías las cuales se encuentran en las principales Avenidas, cerca de Colegios, Templos y Hospitales. Se hacía necesaria una reglamentación para ubicar los lugares donde puedan funcionar esta clase de negocios habiéndose prohibido su funcionamiento en zonas residenciales y de vivienda media y obrera. Podrán funcionar a una distancia mínima de 200 metros de los lugares señalados.

b) **CONTROL EN EL EXPENDIO DE LECHE.** Entre las funciones de la Intendencia Municipal, está la de controlar el expendio de este producto para evitar su adulteración, pero carece de elemento técnico necesario como de instrumentos por lo que, se hace imposible desplegar un control. En consecuencia mediante Ordenanza se ha cedido este derecho a la Universidad "G. René Moreno" para que verifique este control mediante la Facultad de Medicina y Veterinaria procurando que tan importante y elemental alimento llegue en las mejores condiciones al pueblo consumidor.

c) **LIMPIEZA DE LA CIUDAD.** Se ha dictado una Ordenanza, obligando a propietarios e inquilinos a realizar limpieza, en sus respectivas aceras.

d) **LIBERACION DE IMPUESTO A LA GENTE HUMILDE DEL PUEBLO.** Dentro de la Ordenanza de patentes de Impuestos Municipales, existen reglones impositivos que gravan los diferentes trámites que se realizan ante la H. Comuna.

e) **DEPARTAMENTO CENTRALIZADOR DE CUENTAS PROVINCIALES.** A sugerencia de la Contraloría Departamental y como consecuencia del desbarajuste económico administrativo de las Alcaldías Provinciales se ha creado este Departamento que tiene como objeto ejercer un control estricto en el desenvolvimiento económico de aquellas comunas.

f) **DELIMITACION PROFESIONAL EN LAS RAMAS DE CONSTRUCCION.** Al existir dentro de nuestro ordenamiento jurídico una laguna se hacía necesario dictar medidas que reglamenten la delimitación profesional en las ramas de construcción. Por ello se ha dictado la Ordenanza Municipal que regula las actividades profesionales de los Ingenieros, Arquitectos, Constructores, Albañiles y Topógrafos.

g) **REPOSICION Y NOMINACION DE CALLES DE LA CIUDAD.** A sugerencia de la Sociedad Mutual "12 de Octubre" y unánime acuerdo del Consejo Asesor Municipal, se ha restituido el nombre a la calle que se conocía antiguamente con el nombre de "Cristóbal Colón", como justo homenaje al descubridor de América. Asimismo se ha denominado una arteria de la ciudad con el nombre del Dr. Celso Castedo Barba prestigioso jurista y eminente catedrático de nuestra Universidad. Otra con el nombre de Mario Suárez destacado hombre de letras, eximio periodista poeta. También se ha denominado con el nombre de Avenida Las Américas la continuación de la calle La Paz que conduce al aeropuerto del Trompillo.

5) **JUICIOS COACTIVOS.** El Dpto. Jurídico de la H. Comuna tiene en trámite ante la Contraloría Departamental, varios juicios coactivos contra deudores morosos del Tesoro Municipal e Inscriptos ex-empleados municipales.

6) **AEROPUERTO DEL TROMPILLO.** El aeropuerto del Trompillo, con todas sus instalaciones inmuebles, que es propiedad municipal, actualmente poseída por el L.A.B. habrá de volver al dominio comunal, para que produzca una renta en beneficio del Tesoro de la H. Municipalidad cruceña. La acción judicial correspondiente acaba de ser incoada.

7) **ASILO DE HUERFANOS "MERCADO AGUADO".** La Alcaldía ha gestionado ante el Supremo Gobierno el retorno al acervo municipal de los bienes del Asilo de Huérfanos "José Mercado Aguado" de esta ciudad, a cuyo efecto se pidió derogatoria de la Resolución Suprema No. 9962 de 16 de diciembre de 1960 que "legalmente" consolidaba en favor del Estado tales bienes de legítima y exclusiva propiedad de la Comuna cruceña. La Alcaldía Municipal tiene conocimiento oficial de que tal derogatoria se pronunciara mediante Decreto Supremo que habrá de dictarse precisamente hoy día de la efemérides cruceña.



## Fútbol conminado para ir a los Bolivarianos

### Team de box que viaja al Brasil se entrevista hoy con Presidentes

El Comité Olímpico Boliviano conminó a la Federación Boliviana de Fútbol para que nombre hasta el jueves 30 del presente al equipo amateur que deberá tomar parte en los Juegos Bolivarianos que se realizarán en Noviembre próximo en Quito y Guayaquil. Esta determinación fue adoptada anoche, después de considerar el pedido de la FBFB, en sentido de concederle un plazo de 8 días para decidir si el fútbol estaría presente en dicha competencia. El Comité Olímpico decidió que la FBFB, debe designar al equipo amateur hasta el jueves 30 para luego iniciar su preparación.

Hoy a las 11 horas se realizará la entrevista de saluciones de la delegación de Bolivia que viajará al Latinoamericano de Box en Río de Janeiro, a los Presidentes de la Junta.

Bajo los auspicios del Comité Olímpico Boliviano se realizará, desde el 9 al 12 de Octubre, un Gigante Festival Deportivo en homenaje al "Día del Deportista", con un programa especial donde figura el partido Bolívar vs The Strongest, como atracción especial. Por otra parte, la única Federación que designó su team para los Bolivarianos es la de Ajedrez que nominó a 4 jugadores: J. Carbajal, G. Martínez, J. Zegada y J. Araya. El basket decidirá el sábado si estará presente en los Juegos Bolivarianos, adelantándose que casi todas las delegaciones del interior han rechazado se modifique el Voto Resolutivo de Colquiri el cual margina a La Paz de la formación de Seleccionados Nacionales.

Atletismo nominará su equipo hasta el 28 del actual. Andinismo lo hará la próxima semana. CONAPORTES autorizó el viaje del equipo de Boxeo al Torneo Latinoamericano que se cumplirá en Río de Janeiro.

## J. TORREZ FUE SANCIONADO CON SUSPENSION DE 3 MATCHS

El Tribunal de Penas de la Asociación de Fútbol de La Paz consideró en su última reunión los casos enviados a su consideración sobre las últimas expulsiones que se produjeron entre sábado y domingo.

Luego de consideración especial, el Tribunal resolvió sancionar a Julio Torrez de Municipal suspendiéndolo por tres encuentros. Carlos Barboza de los registros de Universitario fue absuelto por el Tribunal, por considerarse suficiente castigo su expulsión. Jaime Rojas de Guadalquivir fue suspendido por tres encuentros.

## Argentina y Perú en Sudamericano de tenis

### Club La Paz inauguró luz artificial

Mediante cable, Argentina inscribió equipos para cinco copas Mitre, Bolivia, Harten, Osorio y Colombia, lamentando no poder hacerlo en la Chile, asimismo anuncia su llegada para el 29. Su número uno para la Osorio, Norma Baylon lo hará la víspera desde Nueva York. En el cable no menciona nombres, pero se supone que viene lo más representativo del tenis rioplatense. Del mismo modo Perú, aseguró su participación en las copas Mitre y Osorio, con Alfredo Acuña, Bartolomé Pulgros, Virginia Cáceres y Adda de Cowan. Dos valiosos aportes más para el éxito del torneo sudamericano.



NUMERO 1.- Eduardo Gorostiza, primera figura del ranking nacional de tenis, finaliza hoy su preparación para el sudamericano. Mañana comienza la fase liviana.

En su sesión de anoche, el Comité Ejecutivo resolvió solicitar a las Federaciones de Ecuador y Venezuela respuesta sobre su participación, y al Paraguay fecha de llegada.

### CASO FERNANDEZ

La Comisión de Juegos informó sobre el castigo impuesto al infantil Julio Fernández. Explicando que fue separado de la selección por faltas disciplinarias. Miembros directivos del Club Sucre, entidad a la que pertenece, pidieron se revise el fallo y que se tenga en cuenta su condición de campeón nacional y al mismo tiempo se analicen serenamente los móviles para el retraso en llegar a la concentración. El Sr. E. Zbinden, miembro de la Comisión de Juegos, remarcó que "jamás se hizo la discriminación social, como anuncia un diario local", que el trato que recibe es igualitario, como en los casos de G. Silva y C. Blanco y que "vieron con extrañeza esa publicación". El Sr. Alvarado dice que su declaración fue mal interpretada. Vistas estas consideraciones, la Comisión de Juegos, se reunirá hoy para, luego de un somero análisis revisar el fallo.

Otro aspecto tratado fue la modificación de fecha de inauguración del campeonato, del 8 para el 9. Sin embargo, en reunión de Comisiones se adoptará una decisión definitiva.

### LUZ ARTIFICIAL

Anoche se jugaron en La Florida inaugurando la luz artificial de la cancha de campeonatos, tres partidos con estos resultados: V. Araujo ganó a E. Candia por 4/6, 6/4 y 6/3. R. Benavides a M. Serna por 6/1 y 7/5 y R. Argandoña a J. Sanjinés por 6/4 y 6/0. La iluminación de gas de yodo, buena. Es sin duda la más moderna de Sudamérica, empero es preciso la regulación de los reflectores y del voltaje. Para los partidos de hoy habrá movilidad desde la plaza Venezuela tanto para público como para el cuerpo de árbitros y jueces de líneas.

## VINICIUS DA SILVA ES EL NUEVO ENTRENADOR DEL CLUB "BOLIVAR"

### RENUNCIARON FREDDY VALDA Y J. RODRIGUEZ



ALEM PRESENTA VINICIUS DA SILVA.- El vicepresidente de Bolívar, Alberto Alem, presenta al nuevo director técnico del club a los jugadores del plantel profesional, en el entrenamiento de ayer.

Vinicius Da Silva es el nuevo entrenador del primer equipo del Club Bolívar, de acuerdo al anuncio que efectuó anoche el Sr. Alberto Alem, dirigente de la entidad "celeste". El Sr. Da Silva iniciará su trabajo la próxima semana y estará ligado a la institución académica hasta la finalización del presente campeonato, siendo casi seguro que ese contrato será renovado para la próxima gestión.

### RENUNCIARON VALDA Y RODRIGUEZ

La determinación de contrtar a Vincius da Silva fue adoptada luego de conocerse las renuncias

que presentaron Freddy Valda y José Luis Gómez como directores técnicos del club "celeste". Esas renuncias fueron aceptadas por el director del club tomando la decisión de contratar al nico brasileño.

### ENTRENAMIENTO

El equipo de Bolívar cumplió su último entrenamiento ayer, preparándose para el partido mañana frente a Litoral. Entrenó todo el elenco y se ha informado que la comisión técnica designará la constitución del conjunto, faltando para la iniciación del encuentro. No hay problema de ningún orden con los jugadores.

## EL DGO. CONCLUIRA TORNEO POR LAS COPAS "OPORTO" EN GOLF

El domingo finalizará la competencia de golf, en Los Pinos, por las copas "José Oporto". Torneo que completará a los 36 hoyos en la modalidad de contra bogey especial con 50 por ciento de handicap, jugándose por parejas y con diferencia no mayor a 5 puntos en la pareja. Los primeros en salir

serán los del binomio vencedor del domingo pasado con mas 18; A. Rea Nogales - L. Mendoza, completará el cuarto la segunda pareja; B. Plaza - S. Aguilár. 2.- J. Rosas - R. Meza y G. Palacios- A. Dátoli. 3.- G. Fernández G. Sejas y D. de Palacios - T. Shimojo. 4.- J. Oporto - C. Bel-

trán y F. Ascul - G. Broessens. 5.- M. Csapek - V. Monroy y Mogni - R. Palazuelos. 6.- Z. bieta - A. Terán y D. Caland. 7.- Irahola. 7.- A. Ascul - Vargas y R. Allón - V. Ar. Las salidas se iniciarán a las 10 mañana desde el tee número 1.

## Federación y el Torneo de Campeones

Cochabamba, 23 (Presencia).- En la reunión que efectuará mañana la Federación Boliviana de Fútbol se estudiará la convocatoria para el Torneo Nacional de Campeones del presente año. En vista de que al torneo "Libertadores de América" deberán concurrir los campeones y subcampeones de cada país se estudiará la posibilidad de agrupar a los representantes de las distintas asociaciones en zonas de tres equipos con el propósito de que jueguen una rueda eliminatoria que tendrá por objeto clasificar a campeones que jugarán en una semifinal.

Extraoficialmente, este Corresponsal conoció el proyecto de la distribución de series, el mismo que cuenta con el apoyo de un sector de delegados que determinaría la realización del certamen a la brevedad posible. Las zonas son las siguientes: Zona "A": Tarija, Villazón y Tupiza; Zona "B": Quechisla, Uyuni y Pulacayo; Zona "C": Colquiri, Huanuni y Lallagua; Zona "D": Oruro, Potosí y Sucre; Zona "E": Trinidad, Riberaltay Cobija; Zona "F": La Paz, Oruro y Cochabamba.

### WILSTERMAN

Wilsterman compró al guardavalla Alcócer del Club Bata. Se estima que esa contratación reforzará el rendimiento del conjunto "aviador".

### ETEROVIC

Hervejo Eterovic señaló a este Corresponsal que el egoísmo de los dirigentes de la Federación de Tenis le obligó a no intervenir en la alineación del conjunto nacional. Indicó que solicitó realizar sus entrenamientos en Cochabamba bajo la dirección del chileno Sergio Rodríguez. "Más pudo --señaló-- el criterio regionalista de los miembros de la Federación".

Entendidos en tenis señalaron que Eterovic supera en nivel de juego a Martínez y Araujo.

### BASKET

La selección de basket de Cochabamba, en su categoría femenina, recibió invitación para jugar en la ciudad de Santa Cruz el próximo 12 de Octubre.



Nataniel García Chávez

## HOMENAJE DE LA FEDERACION DE CAÑEROS DE SANTA CRUZ



Dr. Edmundo Roca Vaca Díez

Por intermedio del gran diario "PRESENCIA", de la hermana ciudad del Illimani, la Federación de Cañeros de Santa Cruz, integrada por los hombres de trabajo de nuestro suelo, se inclina reverente ante el recuerdo de los heroicos varones ANTONIO VICENTE SEANE, ANTONIO SUAREZ, JOSE SALVATIERRA, EUSTAQUIO MOLDES, JUAN MANUEL LEONE y tantos otros ilustres cruceños que formaron la Junta Revolucionaria y dieron el grito de libertad el 24 de septiembre de 1810.

Nuestra institución saluda también en este día de gloriosas recordaciones a los demás pueblos hermanos de la República, al departamento Pando que en esta fecha celebra un aniversario más de su fundación, y hace votos porque la paz, el orden y la libertad, lleve a la Patria por los senderos de su progreso y hermandad.

Santa Cruz, 24 de septiembre de 1965  
FEDERACION DE CAÑEROS DE SANTA CRUZ

Dr. Edmundo Roca Vaca Díez  
PRESIDENTE

Nataniel García Chávez  
Secretario

## CUPON PRESENCIA SERIE "C" Gran Concurso "VIAJE GRATIS AL MUNDIAL"

|            |              |   |   |
|------------|--------------|---|---|
| 1          | 2            | 1 | 2 |
| ISRAEL     | - BULGARIA   |   |   |
| FRANCIA    | - LEXEMBURGO |   |   |
| YUGOSLAVIA | - NORUEGA    |   |   |
| RUMANIA    | - PORTUGAL   |   |   |
| ITALIA     | - POLONIA    |   |   |
| ESPAÑA     | - IRLANDA    |   |   |
| ALBANIA    | - IRLANDA    |   |   |

NOMBRE Y APELLIDOS

DIRECCION

LOCALIDAD

EL GANADOR DE ESTE CONCURSO VIAJARA A LONDRES EN UN JET DE AVIANCA

LLEGO...! YOKOHAMA



LA MEJOR LLANTA  
Solicite créditos

Distribuidores y representantes exclusivos

ORIENTAL EXIMPORT  
LIMITADA

Avenida Mariscal Santa Cruz 1280.  
Teléfono 2-3309. Casilla 693.



# IGNACIO WARNES

Por ORESTES HARNES ARDAYA

A mediados del siglo XVII habitaba en Amberes el matrimonio formado por don Pedro Warnes y doña Catalina Van Reys. Su hijo Diego pasó a España casándose en Cádiz con Margarita Geer de origen belga. Tuvieron a Patricio Benito, quien en 1725 casó con Juana María Durango, los que se dirigieron a América. Hijo de estos fue Manuel Antonio, origen de los Warnes en Argentina, el que en 1748 casó con María Josepha Arráez y en segundas nupcias con Ana García de Zúñiga. De esta última nació Ignacio en Buenos Aires, el año 1770, que habría de morir valientemente en la batalla de "El Pari" el 21 de noviembre de 1816. El tronco de la familia Warnes, fue Salomón de Warnes, de Surinam, conde de Caonaught, en Irlanda, quien en Amberes se casó con Isabel de Costes, siendo pa-

Santa Cruz era en aquel entonces una ciudad de tipo colonial, construida precariamente por las muchas alternativas que tuvo que afrontar desde el mismo día de su fundación en Chiquitos. Como es fama los españoles de esta fundación, rehusaron mezclarse con los indígenas selváticos, debido más que todo a repugnancia de raza y también a esto era lo importante, a la animadversión creada de la lucha por la existencia. Incapaces los salvajes de fincar como agricultores, dedicábanse a robar lo poco que solían cultivar los españoles ayudados por indios itatines, compañeros en su deambular por el Chaco, de Nuflo de Chávez, y esta lucha no tuvo fin sino con el último traslado de la ciudad cabecera de la llanura. La pampa inmensurable entonces puso buen espacio entre españoles y aborígenes. Se conservó la dis-

se le ha llamado "republicueta", al igual que otras comarcas del Alto Perú alzadas contra la dominación española.

Para formar el ejército patriota se vio obligado a recurrir al mestizo y al zambo para lo cual dictó un Decreto proclamando la libertad de los negros y mulatos que vivían hasta entonces en la condición de esclavos, a condición de que se enrolaran en su ejército: con ellos formó el batallón conocido con el nombre de "Los Pardos". Ello no fue un motivo para que la gente aristocrática o que presumía serlo, tenga para el nuevo Gobernador, cierta deferencia en mérito a sus prendas personales.

Organizó el Ejército patriota con batallones de infantería, escuadrones de caballería y un pequeño grupo de artillería. Instaló talleres para la reparación de armas de fuego, fabricación de las cortantes y para la fabricación de pólvora en el extremo Sud-Oeste de la ciudad, barrio que hasta hoy se conoce con el nombre de "La Pólvora".

En octubre de 1815 abrió campaña contra los realistas que se habían hecho fuertes en la región de Chiquitos, retirándose en el combate de Santa Bárbara.

Para defenderse de las tropas realistas del Cnl. Blanco enviado contra él en 1815, salió a luchar en los campos de Las Horcas y Petacas. Unido después al guerrillero Arenales que operaba en Vallegrande obtuvo la victoria de Florida, el 25 de mayo de 1814. En la batalla de "El Pari" después de una encarnizada y valerosa lucha, en desigualdad de efectivos, cayó muerto como el más valiente, lo que determinó la derrota de su ejército y la extinción de la "republicueta" cruceña.

Su actuación fue benemérita y puso en sus actos un sentido de patria, enardecido en arengas plebiscitarias de fe. Su personalidad es auténticamente argentina y su tendencia política giraba sobre el eje del Plata. Cualquiera polémica adivinada a la historia de Warnes respecto a ciertos desmanes, no nos conduciría sino a mayor investigación de índole sociológica, todavía en fuentes de alegato discriminatorio.

Con ser Arenales la mejor espada del Alto Perú, Warnes representa un ejemplo de militar, desde el mismo instante de tener que vestir a esa clase mal tenida como apta y posible en un nuevo régimen político y económico.

El Cnl. Warnes como Gobernador llegó a influenciar profundamente en el espíritu del hombre de los llanos en su amor sagrado por la libertad. Fue considerado, por estas virtudes, como el padre de este grón patrio, como hermano de los cruceños en el común anhelo de emancipación y como el jefe y conductor imperterritito de las fuerzas patriotas.

Su estirpe se ha prolongado hasta ahora a través de una hija natural que tuvo llamada Antonia, la que habiéndose radicado en el pueblo de Cotoca se casó con un señor Pantoja, que ha dado origen a la familia del mismo apellido conocida en Santa Cruz.



Vista aérea de la ciudad de Santa Cruz que hoy será escenario de numerosas actuaciones con motivo de celebrar el aniversario de su grito libertario.

## VIRGENCITA DE COTOCA

Por LORGIO SERRATE VACA DIEZ

Cuenta la historia que un poco más allá de la pampa de Viruviru, que parece una grande mesa de billar con su tapete verde tendido de punta a punta del horizonte sin límite, como a cinco leguas de la ciudad, un leñador encontró la imagen de Nuestra Señora, escondida en el tronco de un TOBOROCHI que le servía de trono silvestre. La noticia corrió por todas partes, y el hecho fue considerado como un milagro y una bendición. En el mismo lugar, la Fe levantó su Iglesia, y la Virgencita, desde entonces, se llamó Nuestra Señora de Cotoca, Patrona de Santa Cruz.

El 8 de Diciembre, Día de la Purísima, es la fiesta consagrada a Ella. Todo el pueblo se traslada la víspera en romería hasta Cotoca, en carretones entoldados, y otros muchos a pie, pagando alguna promesa, pues si hay algo que verdaderamente une a los cruceños en amplia y sincera solidaridad es la fe y la devoción a esta virgencita morena, que aseguran que hizo muchos milagros a los que algo le pidieron de corazón. Todos quieren acercarse a los pies de la imagen sagrada, para adorarla, tocar sus vestidos, tomarle "medidas" de las manos, de la cabeza, de su cuerpo, con cintas de todos colores que después son guardadas como una reliquia bendita para toda la vida.

Estamos en la víspera de su fiesta. El sacerdote, en el púlpito improvisado del templo en construcción, está leyendo para que el pueblo repita en alta voz "dos gozos" de Nuestra Señora, en esta última noche del novenario:

- "Pues sois de los pecadores el consuelo y la alegría;

- Oh, Madre clemente y pía escuchad nuestros clamores!

- Si en vuestra imagen hermosa sin distinción encontramos

todo el bien que deseamos en esta vida penosa; si en todo tiempo, graciosa dispensáis vuestros favores con franca soberanía; - Oh Madre clemente y pía escuchad nuestros clamores!

- Fénix de amor encontrada para remediar al hombre, ostentáis este renombre en vuestra imagen sagrada

Con tal timbre coronada

se aumentan más los ardores de nuestro amor, cada día; - Oh Madre clemente y pía escuchad nuestros clamores!

- Como aquella nubecilla que Elías vio sobre el Carmelo así por nuestro consuelo obraste esta maravilla De una imagen tan sencilla salieron tantos primores que son asombro del día

(Pasa a la página 3)

## LA LEYENDA DEL DORADO

JAVIER DEL GRANADO

### I LA LEYENDA

Bajo el ardiente lumínar del trópico como el hidalgo Caballero Andante, jinete en ilusorio rocínante, sueña don Nuflo con un Reino utópico. En la pupila azul de un lago hipnótico, ve una ciudad de mármol relumbrante, almenas de ónix, fuentes de brillante, y aves cantoras de plumaje exótico. Ve al augusto Paititi en su palacio, y el fulgurar de regia pedería dispara el sol sus dardos de topacio. Brilla su yelmo de metal sonoro, y el Capitán de la legión bravía, forja en cantares la Leyenda de Oro.

### II LA SELVA

Con salvaje lujuria de pantera se enardece la selva en el estío, y el huracán con ímpetu bravo destrenza su olorosa cabellera. Blonda cascada de hojas reverbera sobre el ramaje trémulo y sombrío, que troncha el rayo en rudo desafío, incendiando el plumón de su cimera. Se detiene la hueste acibillada por dos pupilas de rubí llameante que desgarran su mente alucinada. Viborea un relámpago en las huellas, el salvaje jaguar huye jadeante, y en su lomo chispean las estrellas.

### III EL RIO

Rastreando emerge del cristal de cromo un yacaré con ojos de esmeralda, y serpentea entre la hierba gualda, bajo el fogoso lumínar de plomo. Relampaguea en su quebrado lomo el polvo de oro que la orilla escalda, y el Capitán de retostada espalda, acecha al saurio, con feroz aplomo, rasga el ramaje de su mirada oscura, y estrangulando el pomo de su daga, hiere a la bestia con sin par bravura. Resuella el monstruo de venganza hambriento, la hirviente sangre con su lengua halaga, y con su cola decapita al viento.

### IV LA CONTIENDA

El soberano gesto de bravura, despedaza el airón de real plumaje y borra a latigazos el tatuaje del Cacique de exótica figura. Chispea en la selvática espesura la nocturna pupila del salvaje, que desafía fuera del bosque, la muerte con indómita locura.

No se oye en la lucha ni un gemido sino un rumor de huesos que crepita, y de saetas un vuelo estremecido. Rosas de sangre brotan en la senda, y el brazo que la selva decapita, nieva de cráneos su lunada tienda.

### V FUNDACION DE LA CIUDAD

Nuflo de Chávez, por la vez primera, Halló la jungla con su plasta osada, y en su tizona floreció escarchada la noble Villa, en alba de quimera. Lustró después, su estirpe aventurera, dio a Santa Cruz por señorial morada, predio y solar con lumbre de alborada, voz de toyú y ritmo de palmera. La aclamó el sol Emperatriz de Oriente y bajo un palio de jazmín fragante, ungió la luna a la ciudad naciente. Le dio el Monarca rutilante emblema: tres cruces de oro, un león rampante y ebúrnea torre en un palmar de gema.

### VI RUMBO A MOXOS

El fundador de la ciudad presiente que el futuro de América bulla, en la zona selvática y bravía que fecunda el bramido del torrente. Y en el frágil esquife del Creciente los zarzapos de espuma desafío, mientras viola en la inmensa lejanía un sol rojo las pampas del oriente. Quema el aire del trópico salvaje, y es un mar ondulante la llanura, que cercena los yelmos con su oleaje, Muere el astro en la cúpula del monte y en lecho de perlas que fulgura, fuga el río en flechazos de horizonte.

### VII LA MUERTE DEL CONQUISTADOR

Feroz y aleve, tras la hirsuta senda, tesa el Cacique su arco de combate, y como el ala de un quetzal se bate su airón de plumas, en guerrera ofrenda. Desgarra el dardo la nevada tienda, sobre la tierra el Capitán se abate brota en su pecho un geiser de granate y un haz de luna sus pupilas venda. Un mundo azul de ensueños se derrumba, y abre la cruz sus brazos de lucero para velar el mito de su tumba. Iza la hueste del gonfalon de Fierro y en alba de oro y rutilar de acero canta la Gloria su inmortal hazaña.

## GABRIEL RENE MORENO

Por HERNANDO SANABRIA FERNANDEZ

El más ponderado y eminente de los escritores bolivianos nació en Santa Cruz de la Sierra, capital del departamento del mismo nombre, el 6 de febrero de 1834. Fueron sus padres el Dr. Gabriel José Moreno y doña Sinforosa del Rivero, ambos naturales de la misma ciudad y pertenecientes a familias de tradicional abolengo que entroncaban en la pequeña aristocracia local de los tiempos virreinales. El padre, abogado y doctor en derecho por la célebre hispano-indiana de San Francisco Xavier, prestó señalados servicios a la nascente república de Bolivia en las funciones de prefecto, presidente municipal, diputado, senador y vocal del tribunal de alzadas del departamento. A mitad del siglo fue elevado a la dignidad de ministro de la Corte Suprema de Justicia de la Nación, cargo que ejerció por varios años y habría después de abandonar por azares de política.

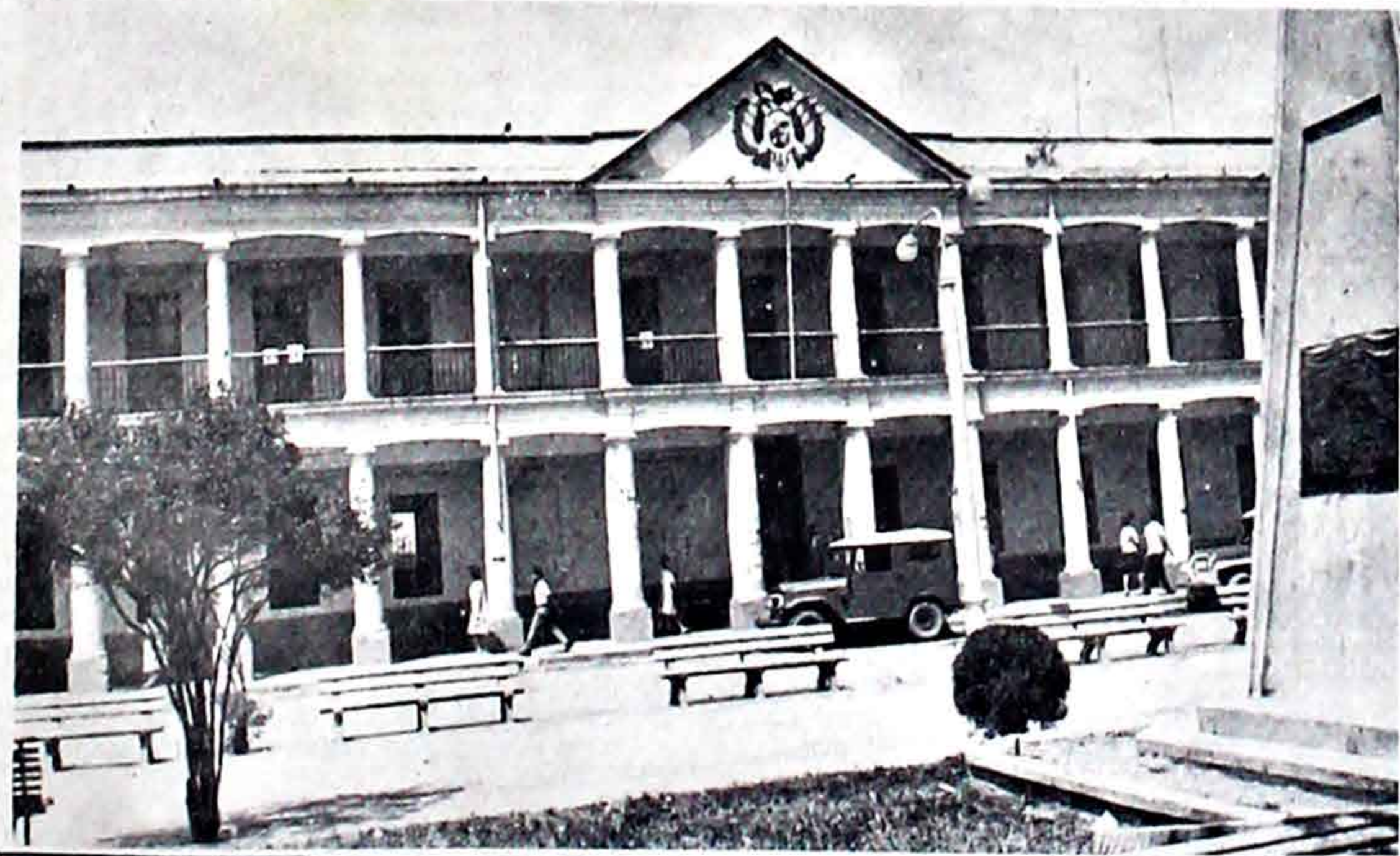
El futuro escritor, que había cursado la instrucción primaria y empezado la secundaria en la ciudad natal, con el avelandamiento del padre en la capital de la república, por razón de sus altas funciones de magistrado, pasó a continuar en ella el curso de humanidades, matriculándose en el colegio Junín, por entonces y hasta no hace mucho, el mejor establecimiento de su clase que había en el país. Egresado de allí con las más brillantes notas de promoción y el título de bachiller en letras, al tiempo que su progenitor aceptaba las funciones

de prefecto del departamento de Litoral, dirigióse con él a aquella región costera del Pacífico, que a la sazón constituía aún parte de la heredad boliviana. Alentaba el viejo magistrado la idea de enviar al hijo en pos de una formación cultural, y pro-

fesional si se quiere, que no fuera la ya desmedrada que se recibía en los claustros universitarios de Charcas. Desde la costa del Pacífico no fue difícil a don Gabriel José hacer que el flamante bachiller en letras fuera a la capital chilena, con el fin

de cursar en ella nuevos y más eficientes estudios. Santiago de Chile, a la sazón, era un centro de cultura que empezaba a cobrar fama dentro de los ámbitos del continente sudamericano. Bajo la influencia y guía de Andrés Bello, Sarmiento, Larrañaga y otros esclarecidos in-

(Pasa a la página 3)

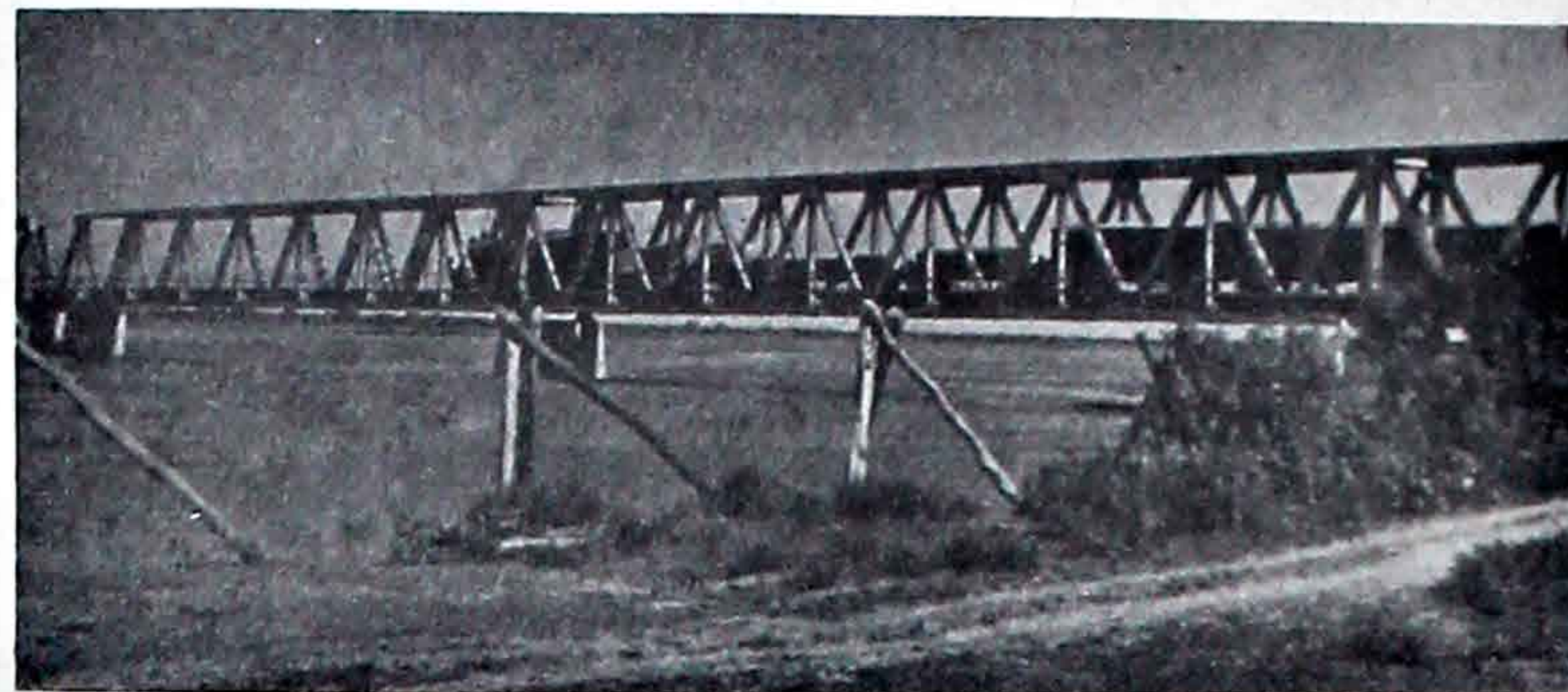


Un aspecto de la plaza de la población de Cotoca, a donde millares de peregrinos acuden para venerar la imagen de la Virgen del mismo nombre.



# LA EMPRESA NACIONAL DE FERROCARRILES

Rinde su homenaje al gran pueblo cruceño en el día de sus inmarcesibles glorias ofreciendo al público usuario el servicio de coches motores y trenes de pasajeros entre Santa Cruz y Corumbá



PUENTE SOBRE EL RIO GRANDE, tiene una extensión de 1.400 metros.

## ITINERARIO FERROCARRIL SANTA CRUZ - CORUMBA COCHE MOTOR Y TRENES PASAJEROS

### COCHE MOTOR - LITORINA

|            |           |        |        |        |
|------------|-----------|--------|--------|--------|
| Santa Cruz | Sale días | Martes | a Hrs. | 4 a.m. |
| Corumbá    | Llega "   | Martes | a Hrs. | 17.    |
| Corumbá    | Sale días | Jueves | a Hrs. | 7 a.m. |
| Santa Cruz | Llega "   | Jueves | a Hrs. | 20,30  |

### TREN PASAJERÓS

|            |           |                    |                    |
|------------|-----------|--------------------|--------------------|
| Santa Cruz | Sale días | Lunes y Jueves     | Hrs. 6 a.m.        |
| Corumbá    | Llega "   | Martes y Viernes   | Hrs. 16,28 y 15,53 |
| Corumbá    | Sale días | Martes y Viernes   | Hrs. 7 y 6 a.m.    |
| Santa Cruz | Llega "   | Miercoles y Sabado | Hrs. 18,17 y 17,14 |

## VALOR PASAJES SANTA CRUZ - CORUMBA Y VICEVERSA

|               |             |
|---------------|-------------|
| COCHE MOTOR   | \$b. 195,50 |
| PRIMERA CLASE | " 104,00    |
| SEGUNDA CLASE | " 52,00     |

## EQUIPAJES Y ENCOMIENDAS SANTA CRUZ - CORUMBA Y VICEVERSA

Por 100 kilos \$b. 78,12

## SERVICIOS RAPIDOS - EFICIENTES - SEGUROS

*Para mayores informes dirigirse.*

*En La Paz. Empresa Nl. de Ferrocarriles Oficina Comercial  
Calle Bolivar esq. Indaburo.*

*En Cochabamba.- Agente Empresa Nl. de Ferrocarriles  
Edificio COSAC - Plaza Fidel Aranibar*

*En Santa Cruz.- Agente de la Empresa Nl. de Ferrocarriles  
Calle Ayacucho Nº 68.*



DEFENSIVOS, en el trayecto Santa Cruz - Corumbá



EL PORTON, una de las atracciones del trayecto Santa Cruz - Corumbá

*La Paz, Septiembre de 1965.*

# GABRIEL RENE MORENO...

(Viene de la página 1)

genios que lustraron la primera mitad de aquel siglo, se había creado un favorable ambiente intelectual y formado un núcleo de estudios humanísticos y una escuela del buen decir con pocos pares en otros pueblos de la América hispana. Surgían de aquel propicio seno mentalidades jóvenes que, andando el tiempo, darían lustre a su país y producirían obras de gran mérito en la república de las letras, tales como Viciu Mackenna, Amunátegui Solar, Lastarria, Barros Arana y otros tantos.

Uno de los principales y mejor logrados frutos de aquella obra de cultura fue, a no dudar, el llamado Instituto Nacional, especie de proto-universidad, o más bien centro de estudios de preparación universitaria. En él se matriculó el joven boliviano, obteniendo en 1858 el grado de bachiller en filosofía y, años más tarde, el de licenciado en la misma disciplina y en derecho y ciencias políticas. Concluyó en 1868 por titularse de abogado, sin que, en el curso de su vida, profesión tal le hubiera atraído y menos le llevara a entrar en el ejercicio de la práctica forense.

Biógrafo suyo bien enterado de pormenores, como fue el escritor chileno José Victorino Lastarria, asegura que al instalarse el joven Gabriel René en Chile tuvo por guía espiritual y tutor a un ilustre sacerdote, el Dr. José Manuel Orrego, quien por esos mismos días era agraciado con la dignidad de obispo de la diócesis de La Serena. Es de presumir que la conducción dada por éste y el ascendiente de que gozaba en la sociedad santiaguina hayan contribuido en mucho a que el novel estudiante forastero encauzara mejor la marcha de su intelecto y tuviera acogida en los círculos culturales y los estrados sociales de la capital chilena.

Así las cosas, le cupo ser llamado al desempeño de un profesorado en el colegio San Luis de aquella ciudad. A breve tiempo de eso, el rector del Instituto Nacional, D. Diego Barros Arana le comisionaba para catalogar su biblioteca particular, adscribiéndole, con carácter ad-honorem, al personal de la biblioteca del Instituto, cuya dirección ejercía el atilado escritor Ramón Somariva Valdés. En 1868, al ser éste nombrado ministro plenipotenciario en Bolivia, Moreno vino a ocupar la dirección, en la que, mediando un corto intervalo, habría de permanecer hasta su muerte.

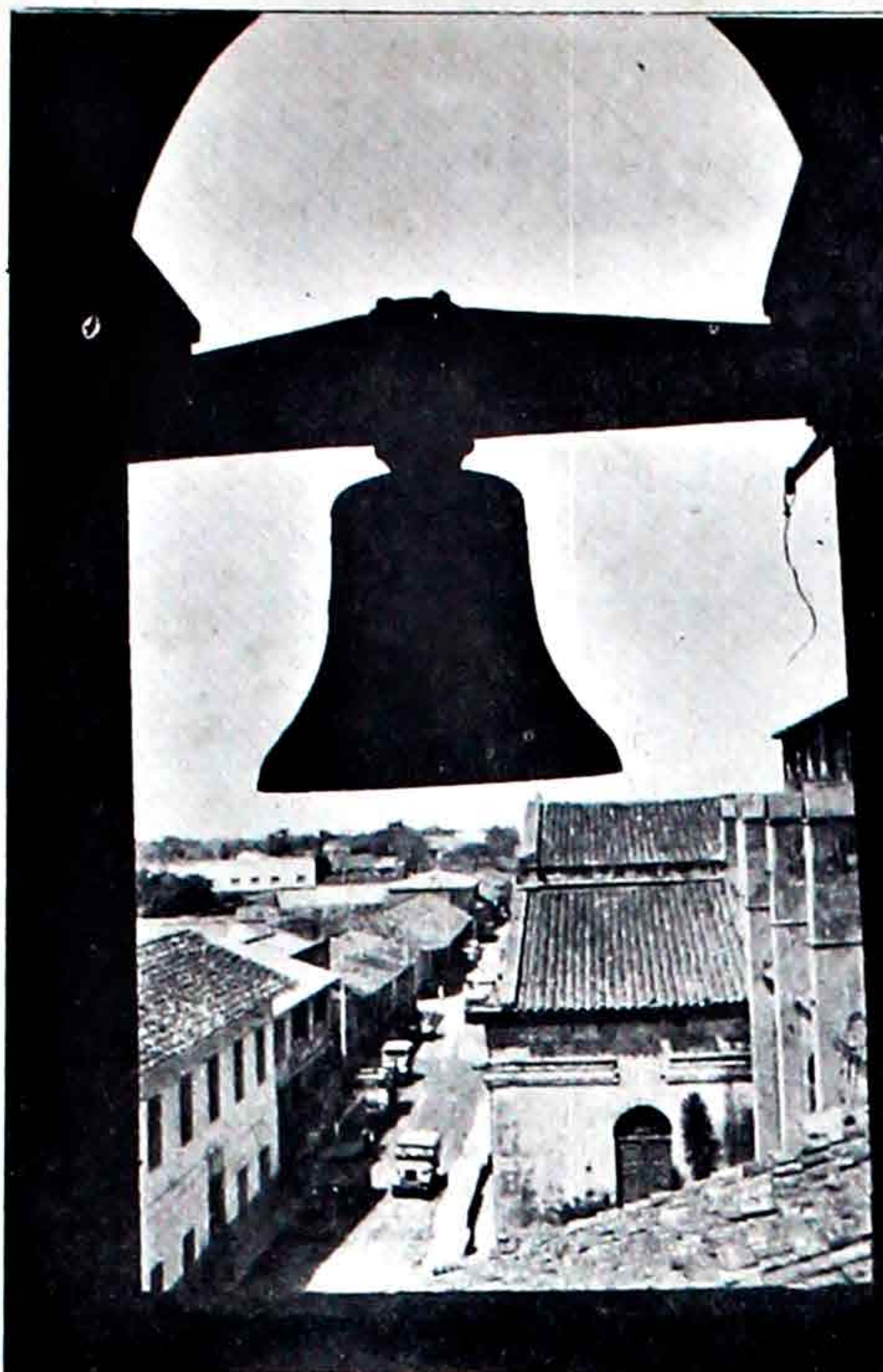
En funciones de profesor, hubo a los años de reemplazar a Miguel Luis Amunátegui en la cátedra de literatura del Instituto Nacional, cargo que igualmente ocupó hasta los días de su última enfermedad.

El ejercicio de las funciones docentes y de director del mejor y más nutrido de los repositorios bibliográficos del país dieronle oportunidad y tiempo para dedicarse de lleno al estudio y a las labores para las que su espíritu y su mente tenían tan señaladas disposiciones. Ahondó en el conocimiento de la lengua y en el repaso de sus más felices cultores, con especial dedicación por los ingenios del siglo de Oro, de quienes le sería dado tomar la pureza del vocablo, la corrección sintáctica, la plasticidad de la imagen y la ductilidad y concisión del giro.

Atención tal no podía ser excluyente en mentalidades como la suya, sino más bien camino de preparación para enfilar a estudios de variada índole y con pleja multiplicidad. Espíritu ansioso de universalismo, al modo de aquellas figuras señeras del Renacimiento, entró en el conocimiento de lo humano, en el más noble sentido del término, por la puerta luminosa de las letras, paciente y gratamente adquiridas. La antropología, la filosofía, la ciencia política, el arte en sus diversas manifestaciones y hasta las ciencias de abstracción, merecieron su dedicación ahincada y metódica. Pero fue en los campos de la sociología y la historia donde discurrió con mayor amplitud y mayor delectación, si cabe, valiéndose para lo uno del análisis y la compulsa del documento fedatario y para lo otro de la doctrina positivista, por entonces en auge, y de la observación con ojo zahori en el organismo de la sociedad euro-indiana a que pertenecía.

Formado así su intelecto, era llegada la sazón de que se manifestase y, como no podía menos de ser, se tradujo en obras de efectiva sustancia. Las primeras actividades cuyas de esta naturaleza fueron la intervención en cenáculos literarios, las disertaciones de breve extensión y medular contenido, el lleno de columnas en la prensa periódica y la creciente profundidad y amenidad de las lecciones que dictaba en el Instituto Nacional. Fue miembro fundador y más tarde presidente de la "Academia Literaria", emblema, o más bien paso inicial de la futura Academia Chilena de la Lengua, correspondiente de la Real Española; socio conspícuo del "Círculo de Amigos de las Letras" y componente de otras análogas instituciones. Colaboró con asiduidad en revistas y periódicos como la Revista Chilena, la Revista del Pacífico, la Revista de Artes y Letras, los Anales de la Universidad, El Mercurio y El Imparcial, aparte de otras publicaciones de Buenos Aires y Lima.

A no mucho de haber dado feliz comienzo a sus actividades



de literato y ensayista, el gobierno de Chile le encomendó la honrosa cuanto delicada misión de dirigir la edición de las Obras Completas de Andrés Bello. Este hecho habla con elocuencia de su fama prestamente adquirida como escritor de los buenos, diligente papalista y experto bibliógrafo. El lleno de este cometido a satisfacción del comitente y con beneplácito de entendidos, no sólo acreditó la fama, sino que también contribuyó a magnificarla.

De entonces en adelante y en labor no interrumpida hasta el año de su deceso fueron apareciendo uno a uno los magistrales ensayos, las doctas apuntes críticas y las atildadas monografías históricas, cuya parcial y ligera glosa ha de hacerse en líneas inmediatas.

Con varios años ya de residencia en Chile, donde no sólo halló campo propicio para el desarrollo de su mentalidad, sino también delectaciones del espíritu, honras y preeminencias, no se dejó seducir por la idea que le fue insinuada de obtener la carta de naturalización en el país. Ello le habría proporcionado, a buen seguro, mayores satisfacciones materiales y tal vez mejores medros. Pero en los adentros de su ser manteníase inalterable el efecto por la patria, y a ella se mantuvo fiel aun en circunstancias de azarosa prueba.

Aunque universalista el espíritu y panorámica la visión del intelecto, asunto capital de sus estudios e investigaciones fue todo cuanto concernía a la propia patria. El manejo de papel impreso en la biblioteca del Instituto Nacional le brindó la oportunidad y la satisfacción de entrar en el conocimiento de aquello que se había dado a la estampa en Bolivia o se refería a ella. De allí le nació la afición y luego la consagración a recolectar cuanto publicación de la especie hubiera salido de las prensas. Fruto de esa perseverante faena fue la formación de una copiosa "Biblioteca Boliviana", como no había otra, por entonces, dentro de las fronteras nacionales.

Por el camino de esta labor hubo de ir al estudio y examen crítico de las letras y la historia de su patria, deteniéndose en cada recodo de esa vía, no poco escabrosa, para juzgar y estimar con su luminosa facultad de discernimiento el compuesto social de donde provenían.

Sin entero conocimiento de sus dotes intelectuales y a la sola noticia de que en la capital chilena vivía un boliviano que se preciaba de serlo, y con alguna figuración por añadidura, el gobierno de Bolivia le nombró secretario de la legación allí acreditada. Moreno aceptó el cargo con carácter ad-honorem y sirvió en él entre los años de 1873 y 1874, habiéndole tocado en ese lapso el acontecer de hechos ingratos en la política interna de Bolivia y el asumir responsabilidades en demandas que su gobierno presentaba al de Chile sobre la posesión de las tierras litorales de Atacama.

La gratuita y esmerada prestación de servicios como secretario de una misión diplomática no mereció de parte boliviana el reconocimiento debido. Equívocamente apreciada su intervención, que es lo menos que puede decirse, valió más tarde para arribo de consecuentes y para verle desde acá como a hombre que servía mejor los intereses del país de residencia.

Mientras la engañosa aserción era consentida en Bolivia por su gestión de envidiosos y malquerientes, Moreno continuaba en su ahincada labor de "bibliógrafo boliviano en tierras extranjeras", dando de su intelecto y de su pluma obras cuya esencia y sustancia eran "cincontrastablemente bolivianas".

Aparte de lo largamente dado a publicidad en revistas como

las mencionadas líneas atrás, ya entonces tenía impresas la introducción al Estudio de los Poetas Bolivianos y las semblanzas biográficas-críticas de Néstor Galindo y Daniel Calvo. Un viaje hecho a la patria, poco antes de su experiencia como secretario de legación, con estada de algunos días en la capital Sucre, brindó-le harto provecho para obtener materiales de la especie. Con ellos pudo completar, hasta donde era posible, los trabajos que ya tenía iniciados y acopiar elementos para otros ulteriores. Cuanto a los primeros, dio por entonces a la estampa Proyecto de una Estadística Bibliográfica de la Tipografía Boliviana y, no mucho después, Biblioteca Boliviana.

Fresca aún la tinta de la última de las obras nombradas, plugo al entramamiento de las circunstancias que las relaciones entre Bolivia y Chile sufrieran la ruptura más ingrata que era dado esperar. El pedazo de costa sobre el Pacífico que la primera poseía en derecho fue militarmente ocupada por el vecino del sud y, como consecuencia, hubo de desencadenarse la guerra. Existía, de pocos años antes, un pacto de alianza entre Bolivia y el Perú, y llegada la ocasión de hacerse efectivo dicho pacto, ambos países unieron sus efectivos militares para iniciar la campaña defensiva, o más bien de recuperación, pues Chile, en obra de pocos meses y tras de fáciles incursiones, había conseguido ocupar no sólo el litoral boliviano, sino también la parte contigua del peruano.

En este estado de cosas fue dado que se presentase, o más bien se tramase, una coyuntura para que Bolivia arreglase lo suyo sin mucho desmedro de sus intereses, mas a espaldas del aliado y con mengua del mismo. Sigilosos cabildos, a los que no fue ajeno el propio presidente boliviano, general Hilarión Daza, dieron por resultado que el gobierno de Chile formulase a éste proposiciones de paz que contemplaban el reconocimiento de lo ya ganado en campaña, debiendo Bolivia resarcirse del perdido con territorios costeros del Perú, cuya alianza abandonaría para tomar la del proponente y presunto vencedor.

Entre tanto y como no podía menos de ser, la situación de Moreno en Chile se volvía embarazosa, más por punto de honra y dignidad que por lesiones en su persona. Había renunciado a la dirección de la biblioteca y estaba en trance de abandonar el país, a pesar de las sugerencias que le hacían en contrario y de las reiteradas muestras de aprecio y distinción que seguía recibiendo de parte de la sociedad chilena y los hombres de letras en particular.

A punto de emprender viaje, fue sorprendido con la petición de que fuera portador del secreto pliego con las proposiciones de paz, para ser puesto en manos del mandatario boliviano, a la sazón en funciones de comandante en jefe de su ejército. Negóse él, una tras otra vez, a desempeñar una comisión tan delicada como poco honorable por el contenido, y habría persistido terminantemente en su decisión de no mediar ruegos, invocaciones de amor a la tierra natal y a la obligación de servir en cuanto fuera menester, amén de seguridades que le fueron dadas de que el desempeño de dicha misión excluía en absoluto su responsabilidad personal. Es punto probado que un alto personaje coterráneo que mantenía estrechas relaciones con el Presidente Daza y presunto emisario suyo ante el gobierno de La Moneda, fue quien le convenció que aceptara la misión, aduciendo que, por intermedio suyo, el propio gobierno boliviano se lo demandaba y anotaría en su haber como vehemente muestra de patriotismo.

Embarcado en Valparaíso, arribó días después a Tacna, ciudad en donde el Presidente Daza tenía su cuartel general. Leído el pliego, que en adelante sería conocido bajo el nombre de "Bases Chilenas", el general Presidente alzó el telón de la comedia cuyo escenario estaba ya montado, revelando su contenido al gobierno del Perú para mostrarse como fiel y celoso aliado, mal pese a los contrastes y a tentadoras ofertas. En el escándalo consecuente no podía escapar la persona del intermediario, y contra él se ensañó la furia de patriotas y patrioteristas de ambos países, especialmente del suyo, calificando su acción como más que indigna y propia de un "traidor y vendido al enemigo en guerra".

Moreno, que apenas concluida su rápida misión había partido con dirección a Buenos Aires, alcanzó allí a enterarse del sesgo que se daba a las cosas y de lo que contra él se levantaba con tan flagrante injusticia. Herido en su honorabilidad y en las fibras más íntimas de su espíritu ciudadano, no vaciló en venir a la patria, para en ella vindicarse con cuantos medios de prueba tenía a la mano.

La guerra había concluido para Bolivia con la privación de su corta faja de costa marítima y, como es natural, ardió en los ánimos el resentimiento y se buscaba como a quién desahogar las amarguras de la derrota. Cuando Moreno arribó a Sucre en actitud de rehabilitar su mancillada honra, fue recibido con descargas de dicterios que le eran disparados desde las columnas de la prensa, mas no sin que hallara espíritus ecuanímes y serenos, que no hallaron asentido en la supuesta traición, seguían reputándole como el justo e irreproachable ciudadano.

Hizo su defensa por la prensa y concluyó por pedir que un tribunal de honor juzgara sus actos, a la vista de documentos y probanzas testificales. A vehementes instancias suyas y no sin que mediaran enojosas esperas, accedió el gobierno a formar el tribunal de honor que solicitaba. Compuesto éste por el presidente de la Corte Suprema, el arzobispo metropolitano y otras ilustres personalidades, el veredicto no pudo menos de ser favorable a Moreno, y hasta dignificante.

Aunque prevenido en contra suya por razones que no es fácil explicar, el nuevo mandatario de la nación, general Narciso Campero, oficializó el fallo resumiéndolo en términos en sí es no es desvaído, que concluar diciendo: "No es justo atribuir infidencia al deslealtad para con Bolivia al señor Gabriel René Moreno".

Parte de lo producido en tan ingrata como memorable ocasión Moreno dio a la publicidad en el folleto titulado Daza y las Bases Chilenas de 1879, impreso en Sucre por aquellos mismos días.

Satisfecho, aunque no del todo, con las resultas de su gestión en procura del buen nombre, dejó otra vez el país para emprender un corto viaje por Europa. De regreso de éste visitó algunas capitales sudamericanas, deteniéndose en Lima, donde frecuentó el trato de Ricardo Palma, quien a la sazón daba a la estampa la segunda y más completa edición de sus Tradiciones Peruanas, una de las cuales le había sido dedicada por él. Pás después a Buenos Aires, y allí mereció la amable acogida de sus amigos de tiempo atrás, el general Mitre, Manuel Ricardo Trelles, Andrés Lamas, Angel Justiniano Carranza.

Entre tanto iba recibiendo una tras otra amable invitación de sus amigos de Chile para volver adonde había vivido los mejores años de su vida y reintegrarse a las funciones que por azares de la política se había visto obligado a abandonar. Accediendo al llamado, dirigióse a Santiago a mediados de 1883, y una vez allí el gobierno chileno le encargó nuevamente la dirección de la biblioteca y, algún tiempo después, la cátedra de literatura del mismo Instituto Nacional.

Vuelto a las actividades que le eran tan caras, consagróse a ellas con más ahínco, si cabe, que en años precedentes. Como frutos de la nueva labor, fue sucesivamente entregado a las prensas trabajos de tanta valía y tan singulares méritos como el Catálogo del Archivo de Mojos y Chiquitos, el voluminoso tratado de Literatura Preceptiva, los dos gruesos tomos de la Biblioteca Peruana y otros que en el debido lugar serán mencionados.

A más de eso, continuó enviando a revistas y periódicos medulares monografías y luminosos ensayos, varios de los cuales habrían de ser más tarde recopilados y reimprimos.

Anciano ya y no sin los achaques propios de la edad, pero animoso siempre y siempre estimado y requerido por la sociedad santiaguina, que gustaba de su tertulia por lo culto de la expresión y la galanura y jovialidad en el dicho, pasó los últimos días sin renunciar a la vida de célibe empedernido y al amoroso culdeo de los libros. Habiendo ido a Valparaíso por prescripción de facultativos, agravóse allí su dolencia y habiéndose dado cuenta de ello, esperó con serenidad la llegada de lo inevitable. Dispuso en testamento de su modesta casita de Santiago, de su biblioteca y de sus parvos menesteres, concluyendo por pedir que el mismo que sus restos fueran a reposar en Santa Cruz de la Sierra, la ciudad de su nacimiento.

## VIRGENCITA DE...

(Viene de la página 1)

- Oh Madre clemente y pía escuchad nuestros clamores

- Qué copiosa y qué incesante es la lluvia soberana de milagros con que ufana nos beneficiáis, amante No pasa ningún instante sin que derramáis favores con general alegría; - Oh Madre clemente y pía escuchad nuestros clamores!

- Todo el que imploró con fiado y con sincera intención vuestro amparo y protección, salió siempre consolado, infinitos han mudado en delicias sus dolores porque os buscaron por gufa; - Oh Madre clemente y pía escuchad nuestros clamores!

No hay enfermedad penosa no hay trabajo ni desgracia que vos con pronta eficacia no remedies generosa, si es que con fe fervorosa quiten busca vuestros favores de los vicios se desvía; - Oh Madre clemente y pía escuchad nuestros clamores!

- Entero el pueblo cruceño así lo confiesa ufano,

porque jamás clamó en vano si en este amor puso empeño Con modo el más halagüeño en sus congojas mayores le habéis dado la alegría; - Oh Madre clemente y pía escuchad nuestros clamores!

Casa común del consuelo es vuestro templo sagrado, pues en él habéis fijado vuestro maternal desvelo. Por eso con tanto anhelo sin recelos ni temores os clamamos noche y día - Oh Madre clemente y pía escuchad nuestros clamores!

Feliz pueblo de Cotoca, tierra mil veces dichosa. Qué riqueza tan preciosa Dios en tu templo colocó Su dulce nombre se invoca para alcanzar los favores que nos prodiga María; - Oh Madre clemente y pía escuchad nuestros clamores!"

Así se alternaba el párroco con el pueblo, rezando en coro y en alta voz, y llenando materialmente el templo, de bote a bote hasta en el atrio y en la Plaza de enfrente había gente humilde, y devota, mientras continuaban llegando carretones y más carretones de Santa Cruz, con promesas que se amanecen para esperar el 8 de Diciembre, a los pies de Nuestra Señora. A media noche comienzan los cotoqueños a cantar salves a la Virgen, a su Virgencita adorada, porque ellos son más que orgullosos de Ella y no permiten que alguien se quiera llevar la imagen, ni siquiera de visita a otra parte.

Para recolectar fondos con fines de beneficencia o de fomento al culto católico, en ocasiones muy extraordinarias admiten que el señor Obispo traslade la imagen a la Catedral de Santa Cruz, una vez por año, a lo más, en solemne procesión, alzada en hombros las cinco leguas de distancia. Pero aún para entonces no quieren que salga de su templo la virgencita original. Traslada otra imagen "su doble", porque la otra no puede abandonar Cotoca.

El fanatismo de la gente llega al extremo de sostener que en el camino suda la pobre imagen, cuando el sol está fuerte, y la protegen bajo un sombrerito de paja, blanco como su vestido, dentro de un trono totalmente cerrado por vidrios.

Alrededor de Ella, se fundó y creció un pueblo, que vive y vivirá siempre de su culto, de su fe extraordinaria y de sus milagros. Entre ellos figura como cosa cierta la primera estación del primer ferrocarril que hace muchos años fue inaugurada simbólicamente, y que llegó después a nuestra tierra como el sol, por el Oriente, enarbolando la bande-



ra de humo de su locomotora de progreso, que nada ni nadie podrá detener en el futuro grandioso de Santa Cruz, aunque sea para su quinto centenario...

Mientras tanto a una cuadra de la Iglesia, en esta noche de las "visperas" que no es noche de dormir, se improvisa en Cotoca un bailecito. En el atrio del templo están todavía largando globos de papel de seda multicolores, con su mecha ardiendo al medio, inflados de humo que los eleva al Cielo en medio de la gritaría de los muchachos y el aplauso entusiasta de los más viejos. La banda está tocando en la puerta de un casita de techo bajo, y en la sala los jóvenes abrazados al compás de un vals dan vueltas y más vueltas, repletiendo al oído de sus compañeras de viaje todas las promesas de amor que habían brotado del pecho en el largo camino recorrido desde Santa Cruz.

- A que no me lo jurás delante de la Virgen?

- Varnos ahurita, y de rodillas te repito mi promesa, para que veas que es en serio.

En serio o en sirllo, la verdad es que en la fiesta se hacían muchos juramentos, y más de un matrimonio se concertaba como milagro de la Diosa del Amor. Las guitarras, en la otra esquina, hacían vibrar sus cuerdas acompañando a los cantores:

... "Apurate peladina vamos a correr a la fiesta de Cotoca vamos a correr

Póngase el vestido rojo para ir a bailar y una flor en el cabello para enamorar.

Allá lejos del camino allá lejos van muchos cambas y peladas a Cotoca van.

Las carretas adornadas de flores están con violines y guitarras todos a bailar.

- Oiga carretero - Señor?... - Adónde va usted?

- A la fiesta de la Virgen de Cotoca, pue!...

Y así, entre música alegre de la banda, guitarras y violines, y la tamborita que sonaba más lejos, seguía la fiesta mientras los cotoqueños auténticos no salían de la Iglesia cantando sus salves, hasta que la aurora del 8 de Diciembre bañaba de luz las naves del templo.

Repique general de campanas y unos cuantos tiros al aire disparados con revólver, saludaban este día. Los verdaderos católicos que habían venido en romería, esperaban pacientemente la hora de recibir la santa comunión, mientras los demás se dispersaban por el pueblito en busca de que comer. En las casitas humildes, de techo de motacá, las mujeres improvisan restaurants populares, y es aquí donde el cotoqueño pone a prueba del pueble-

ro su arte culinario, sirviendo platos realmente suculentos apreciados casi regalados. Parecería que lo hacen por atender mejor, a sus visitantes, a manera de un servicio público o de propaganda. Había la creencia generalizada que era pecado mortal especular a los fieles con la comida en estos días, y por eso cobraban apenas el precio de costo.

- Qué quiere servirse, señor? - Qué tiene? - preguntaba el romero amanecido.

- De todo un poco. Hay capirotada, patasca, mondongo, semilla, pututo...

- No siga doña María, porque se me va a reventar la hiel de deseo de tantas cosas lindas. Para comenzar, tráigame un plato de capirotada caliente, que me muero de hambre.

Entraba doña María a la cocina, donde dos de sus comadres le estaban ayudando en el trabajo, y después de decirles en voz baja que "estos puebleros siempre viven con hambres atrasadas"- sirvió el pedido en el plato hondo hasta la orillita, y poniendo en un platillo de fierro onlozado dos pedazos de yuca cocida y un poco de ají molido, lo llevó a su cliente que en la mesa esperaba con impaciencia sobre un mantel "curtido".

Era realmente una capirotada extraordinaria, con harto queso estiroso y una soberbia troncha de carne seca con su hueso que lo adornaba. Otros comensales pedían loco de semilla, patasca, pipián o masaco para sus desayunos, mientras en el horno de barro estaban poniendo pan de arroz y rosas de queso, para los que preferían tomar café con horneado.

En la Iglesia el señor Obispo celebraba la misa de fiesta y daba la sagrada comunión, alimento espiritual de los fieles. Sin que faltara también el consabido sermón del cura de la parroquia, exhortándolos para que "no convirtieran el 8 de Diciembre en un carnaval, porque en esta tierra -decía- todo lo hacen carnaval los cruceños". Terminada la misa, y mientras se hacía hora para la procesión, todo el mundo se largaba a los comedores del pueblito, especialmente los que habían comulgado, pues en aquel tiempo era prohibido tomar hasta un trago de agua después de las 12 de la noche anterior al día de la comunión.

Cotoca ha sido famosa siempre por sus platos típicos de alimento fuerte, la mayor parte a base de maíz, muy bien preparados y muy gustosos. En las callecitas alrededor de la Iglesia se instalaban mesas para vender somó, siripi y chicha cruceña que mataba la sed de los visitantes, dos vasos a medio (0.50), y en las cantitas se vendía aguardiente en botellas tapadas con marlos, mitad alcohol y mitad agua con un poquito de azúcar quemada, para darle color en vez de bitter. Pero sin esta vitamina no hay alegría que dure en ninguna parte, desde entonces hasta ahora, mañana y siempre.

Después de la procesión por las calles del pueblito adornadas con banderitas y cadenas de papel de seda, en todo el trayecto, los carreteros comenzaban a enyubar sus bueyes para esperar a sus patrones listos para el viaje de regreso, mientras la caravana de promesantes volvía caminando por esos arenales, muchos con los zapatos al hombro mancoados por sus trenzas, y los pantalones arrollados hasta la rodilla para no fragarlos en los barriles; sin que faltara un bellaco que vino y regresó arrollado en el carretón porque había hecho la promesa a la Virgen de ir "arrollado hasta Cotoca". Su intención naturalmente, era caminar de rodillas las cinco leguas, cuando viéndose en real peligro de muerte ofreció este inmenso sacrificio para salvarse. Mejoró y sanó. Entonces quería engañarse y engañar a los demás diciendo que "daba lo mismo" cumplir en esta forma la promesa. Total fue arrollado. No sé que pensaría Virgencita de Cotoca en sus adentros.

## EL BANCO HIPOTECARIO NACIONAL

FUNDADO EN 1890

## INSTITUCION EMINENTEMENTE NACIONAL

Saluda al gran pueblo de Santa Cruz

en el día de sus glorias Patrias y se asocia al trabajo progresista de sus hijos empeñados en el engrandecimiento de esta bella tierra.

Santa Cruz, 24 de Septiembre de 1965



# COLEGIO MILITAR DE AVIACION TGRAL. GERMAN BUSCH



**TRIBUTO AL AVION MAS NOBLE.-** El Colegio Militar de Aviación Tgral. German Busch de Santa Cruz, rindió su homenaje al avión Stearman PT-17 llegado a Bolivia en 1943. Por espacio de veinte años esta nave sirvió a la formación de aviadores en número de seiscientos entre pilotos y alumnos. Realizó 55 mil horas de vuelo y ahora reposa en las instalaciones de dicho instituto Militar como reliquia histórica.



Integrantes del Escuadrón Primario de Pilotaje, quienes el próximo 12 de Octubre concluyen su entrenamiento con un récord de vuelo de 72 horas. En el grabado aparecen de pie, sus instructores el Tte. Hugo Vargas, Comandante del Escuadrón, el Tte. Osman Melgar, el Sub-Teniente Fredy Gutiérrez, y el Sub-Teniente Franz Moscoso. En tre los instructores está también el Sub-Teniente Hugo Jordán que no aparece en el grabado.



La modernización de las dependencias del Instituto Militar de Aviación de Santa Cruz se realiza en forma acelerada desde enero del año en curso. La fotografía muestra la puerta de ingreso a dicha dependencia militar, construida a base de cemento armado con un costo de doce mil pesos bolivianos. Desde su fundación, ocurrida hace trece años, durante la Junta Militar del Gral Hugo Ballivián, este instituto no contó con una portada como la presente.



Un escuadrón de los futuros pilotos militares en formación rodeado al abanderado del Instituto Brigadier Mayor Jónas Olmos, cuyos escuadras son el Brigadier Adhemar Zambrana y el Sub-Brigadier Antonio Quiroga, luciendo el uniforme de gala de dicha Academia Militar.



**PLANA MAYOR DEL COLEGIO MILITAR DE AVIACION DE SANTA CRUZ.-** De izquierda a derecha: Capitán José Marañón, Cap. Alfredo Calvi, Cap. Jorge Quiroga, Mayor Nataniel Verduguez T., Mayor Osvaldo Roca y Cap. Oscar Villa. Los mencionados integran el Estado Mayor de Coordinación que asesora al Comando para el desenvolvimiento de la misión del mencionado Instituto.

## SALUDO DEL COMANDANTE DEL COLEGIO MILITAR DE AVIACION "TGRAL. GERMAN BUSCH" A SANTA CRUZ

En el día de gloria y recordación histórica, en que este noble pueblo cruceño evoca la memoria de los manes

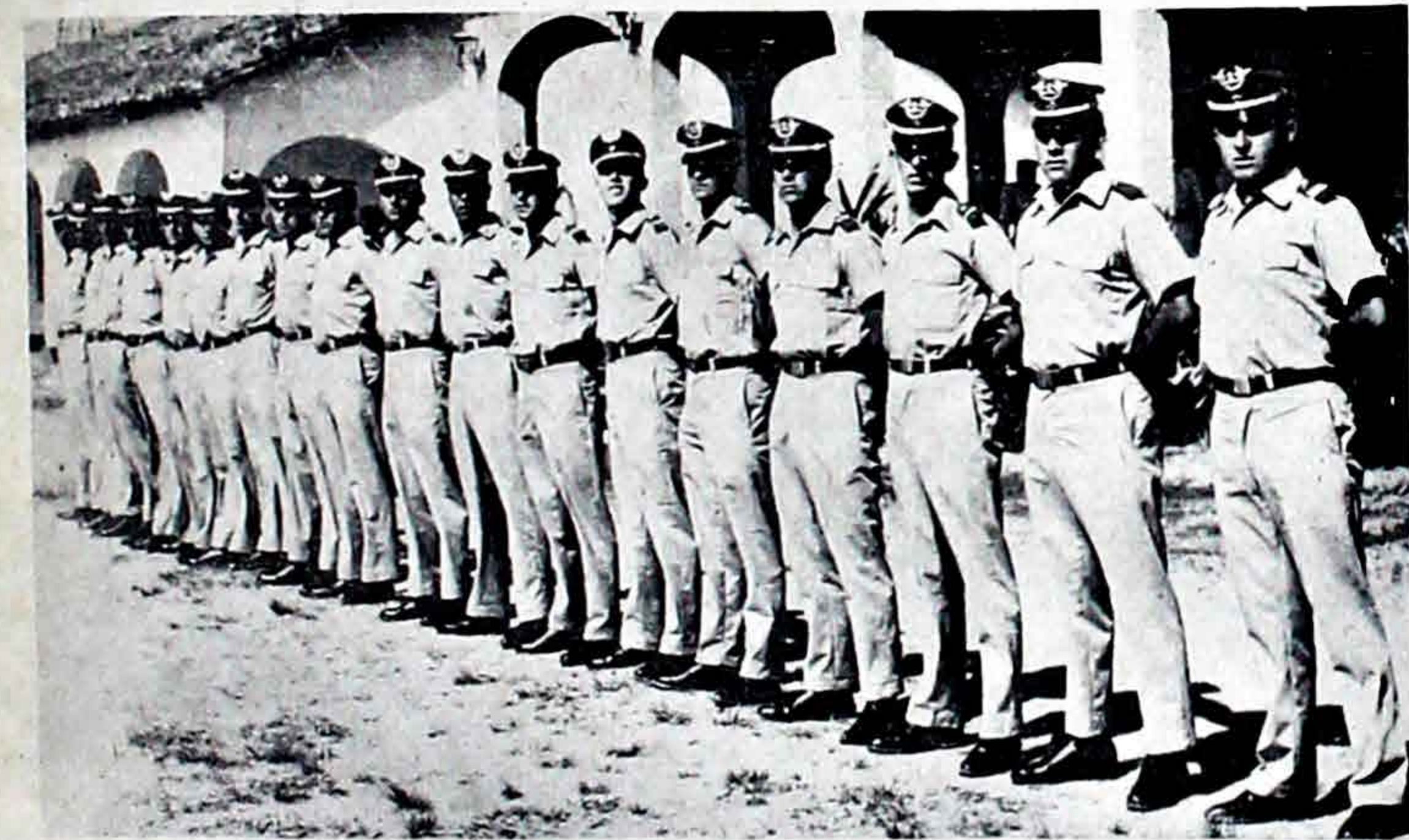
de la Patria que en el oriente iniciaron la Guerra de la Independencia, rindo mi cávido homenaje de admiración y respeto a los cruceños que hoy laboran por un mejor porvenir.

Que el clima de tranquilidad de que gozamos sea perdurable, para que hermanados en el ideal de patria, trabajemos tesonera y abnegadamente por este jirón del suelo boliviano que constituye la esperanza de nuestra recuperación económica.

Las alas bolivianas estarán siempre presentes para colaborar a Santa Cruz en la marcha firme y decidida que ha iniciado por el camino del progreso.

**INT. DEL COLEGIO MILITAR DE AVIACION "TGRAL. GERMAN BUSCH".**

Santa Cruz, 24 de Septiembre de 1965  
My. Av. Nataniel Verduguez Terceros.- **COMANDANTE**



Un escuadrón de cadetes del Colegio Militar de Aviación de Santa Cruz, en formación militar recibiendo instrucciones de su Comandante.



El Mayor Nataniel Verduguez Terceros, al centro llevando en la mano un casco, aparece rodeado de los instructores de vuelo del Colegio Militar de Aviación de Santa Cruz.



El Escuadrón Básico de Avanzada de Pilotaje de la Clase 65-A, que en Diciembre próximo en número de ocho cadetes recibirán su brevet de pilotos. Actúan como instructores de este grupo el Cap. Oscar Villa y los Tenientes Ariel Coca, Hugo Vargas, Alberto Rocha y Germán Calleja.



En la instrucción que reciben los cadetes del Colegio Militar de Aviación de Santa Cruz no se descuida la preparación física. Sus equipos de Basket pueñean el torneo oficial de baloncesto que auspicia la Asociación Gruceña. en pocos meses, el empeño de su Comandante, permitió a los equipos contar con una cancha cementada de Basket construida a un costo de siete mil pesos bolivianos.



El Mayor Nataniel Verduguez se ha impuesto una política de intenso trabajo en el Instituto Militar de Aviación acantonado en Santa Cruz. Actualmente las necesidades vitales de dicha dependencia militar son atendidas mediante la construcción de diversas obras. Con un costo de sesenta y dos mil pesos se está ampliando el hangar de esa Institución, el mismo que contará, además, con oficinas de operaciones aéreas, salas de planes de vuelos, de instrucción, de material y equipo, sala de espera para pilotos, biblioteca, peluquería y otras dependencias.